

11045

III

Bibl. Jag.

Laskawy Braciahu Dobrodzieiu

odebratam Riskich 40. usytle akonto Legatu.
 P. S. P. gregorza Pawlikoshim apwimwim
 na kwartat ktawen sie zaczya 12 grudnia
 a koncy sie 12. marca 1848. Za ktore przysta
 nie Nicni dzienkuie

Franciska Ambrasberg

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

The first of these is the
 fact that the
 number of
 cases is
 increasing
 rapidly
 and that
 the
 mortality
 rate is
 high.

Lacie Wielmożnemu Panu

Guall: Pawłkowskiego

szlachetnemu Panu: Dobrodziejowu

w
miejsca

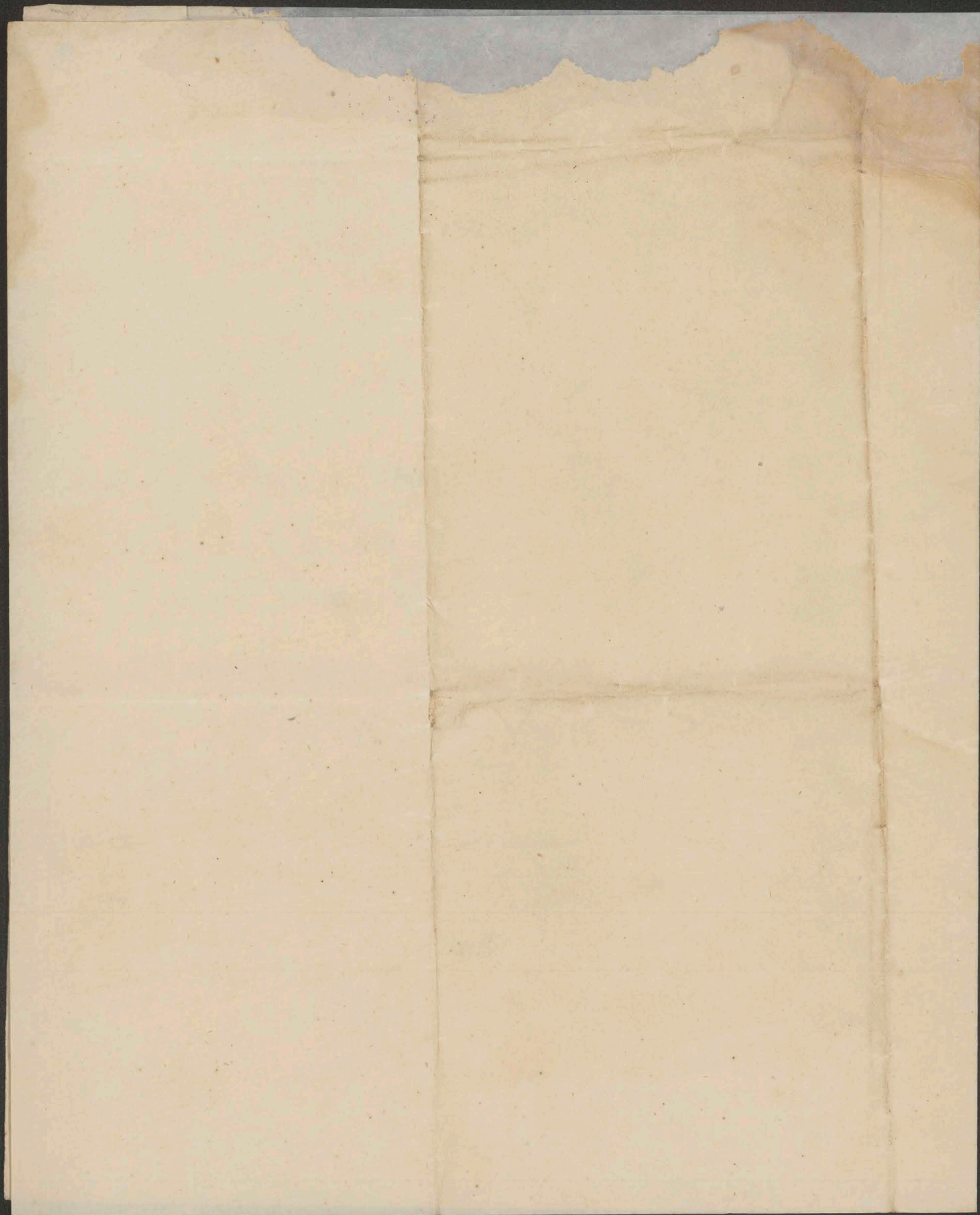
3
Laskawy Braisku Dobrodzieiu

odebrałam Listów ~~z~~ ukonto Legatu
z 10 d. p. gusegowu Pawlikoskim a moim
Wini na kwartat Krowensie zacy na 12
wrzesnia a koncyse 12 grutnia. Ri 48.
za Ktore przystanie Nicni Dzinkeiu

Franiska Zimelicki, A. Swadlow

Handwritten text at the top of the page, possibly a header or title, written in a cursive script.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is significantly faded and difficult to decipher, but appears to be a continuous passage of writing.



Narlas Kawszy 15

5

debratam 240 rypskick m.

po s. p. Gregorzu Pawlikoskim mow

na kwiaty 12. marca do 12. czerwca 1849. za 10

przeptanie i za dotowcone 20. R. iak n

drinhuie

Franciska Eicmbichich Abrahamberg

[Faint, illegible handwriting on aged, torn paper]

6



Luskawy Bracisku Dobrodziem

Potrzebo przymuszona osmielam sie Luskawego
 Bracisku opozystanie Legatu mego Ktovensie
 iesce mie 12 wrzesnia nakwantat od 12 wrzes
 nia do 12 grudnia nakrat aktoven dotego czasu
 nie dostalam najmocni prasye. iabytam cale lato
 Staba wiec ekspens byla bardzo tak resmysie
 calkiem wyekspensowali atewasz przychodzi na
 pierwsze czyn zastancie Viktora niema mi
 przyidzie asholo Swiont pienien dzignu nie soc
 tawit ietno renimial adrucie resmysie spodzie
 wali ze Bracisek Dobrodze przysles nalezon
 comisie wate interas iedem unai wikszye am
 barasie i dlatego opozystanie tej waty iesce

przed przysym gratnia ink. najproeni proze.

Bracia Dobrodzieci Cnota Serdecie

Zostai & Prawdziwym uszanowaniem Konaionei Sutra

Franciska Abrahamska

Nureczny Dnie 29. Listopada 1849.

Pani Dobrodzieci najpietniejsze Wtomy zasylane

• Pan Mieczystawa Catur

Extra

Aug

June

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Trinity

1810

Handwritten text at the bottom of the page, likely bleed-through. The text is extremely faint and illegible.

Nai Laskawdy Bracie Dobrodei

Dawno Bracie Dobrodei a si
 osmilam pisemni napisytkae z pros
 by o przystani moiego Legatu ktoron
 misie insz za dwa kwartaty nalezy
 to iest od 12 maven do 12. czerwca
 atems od 12. czerwca do 12. lipca
 na ty. Potreba przymusza mi pro
 sze aby bracie iak nai poradz
 przystata te pienidzy pomiewaz
 ia mam placic kwartate za stancie
 i innych pienidzy mimam bo przy
 tej drozysni ik trwasz iest i sp
 rzyzny Nabosi spensi Vittora nie
 niemozna wzaje. Potrazam moi pros
 be abym nieminta nigoryemnosci
 zastac uklony zasytawc nai pieknie
 sze nai przywionzawsz Niotra

Abraham

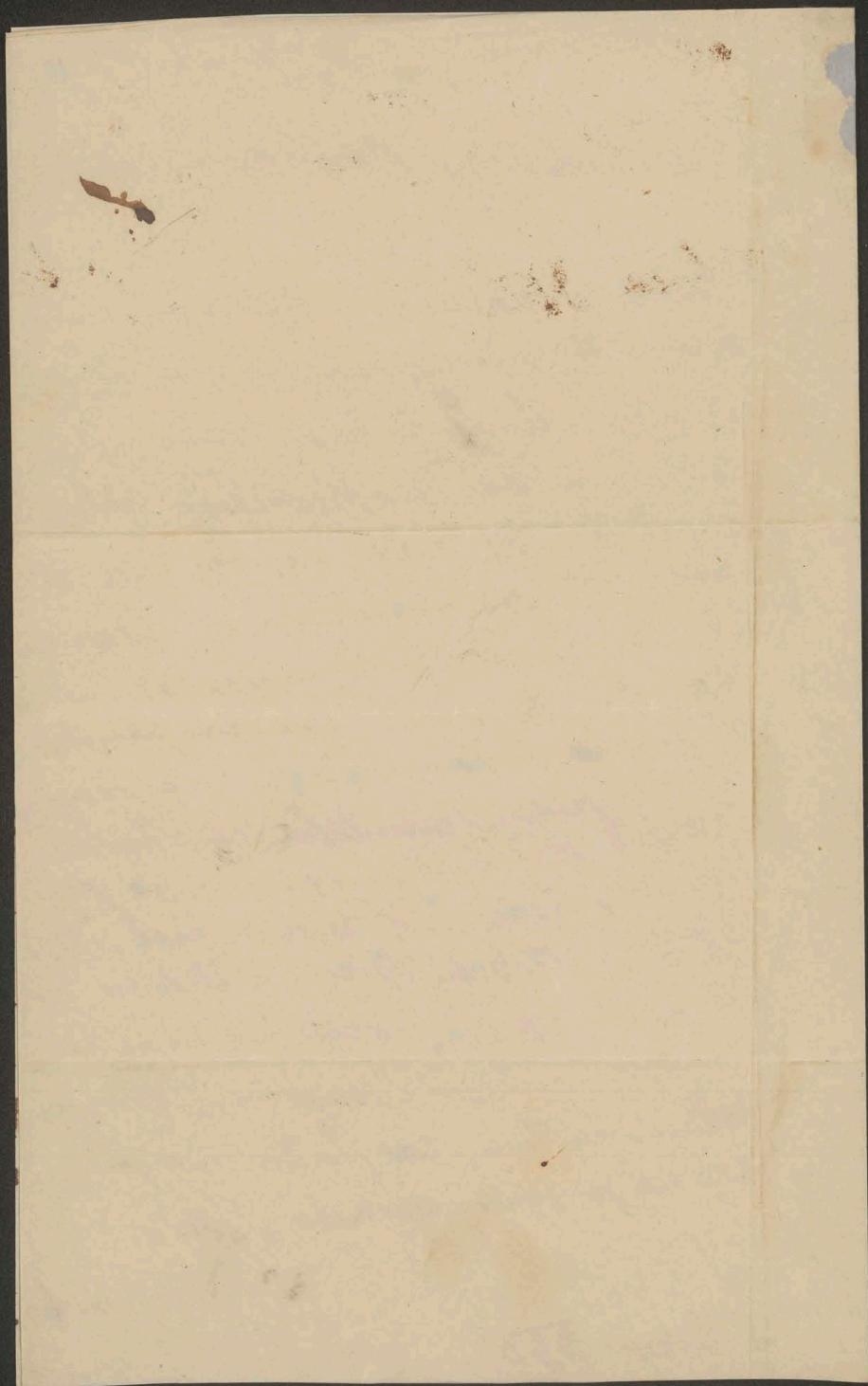
4 Lipca 1550.



[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to its lightness and orientation.]

[Faint handwritten text at the bottom left corner.]

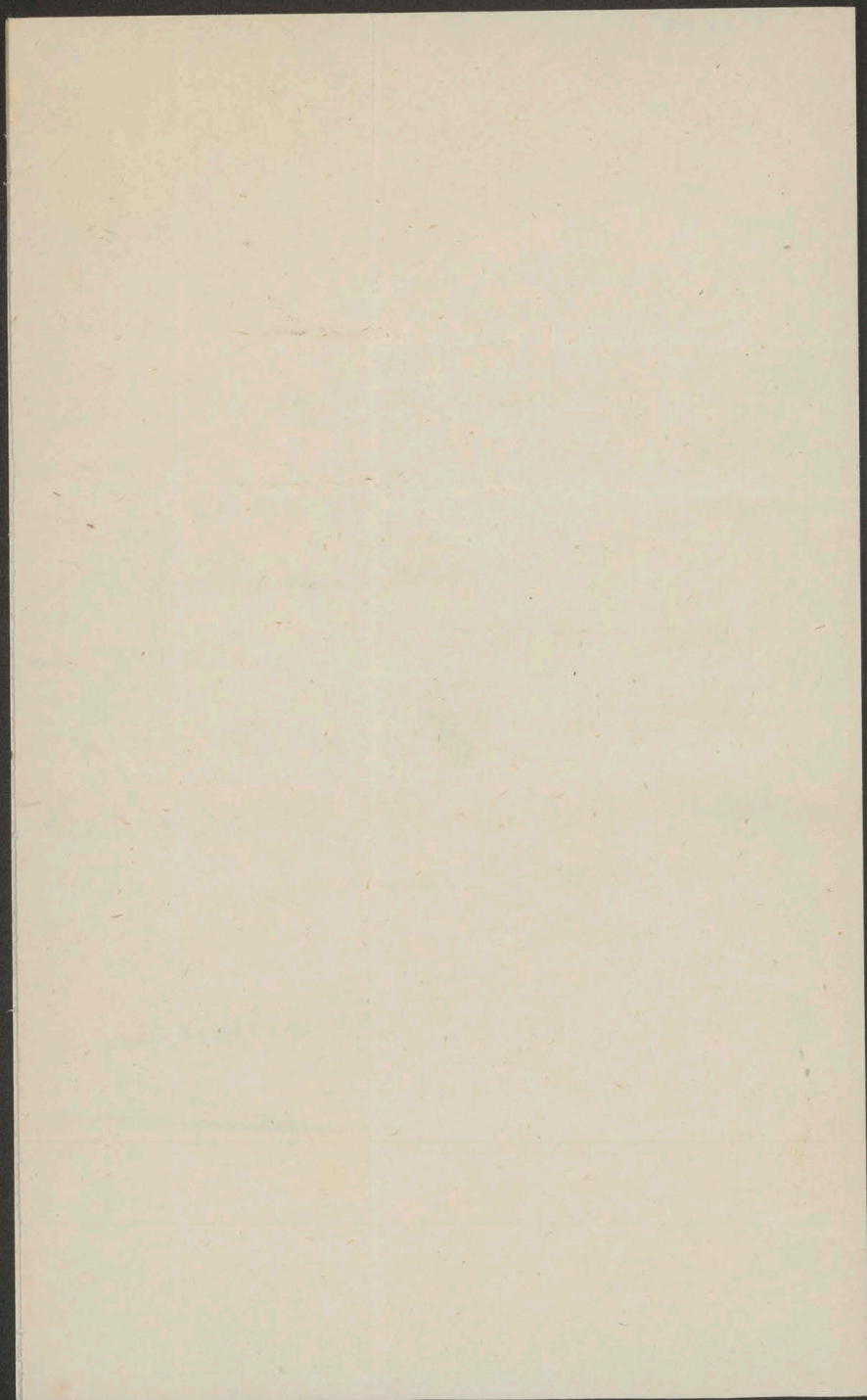
[Faint handwritten text at the bottom right corner, possibly including a date or page number.]



Laskawy Bracisko Dobrodzieciu

odbratam osimdziesiąt ZR. w. m. k.
 akonto legatu p. o. p. moim Wuiem
 przegoworu Pawlikoskim za dwa —
 kwartaty to jest od 12 marca do
 12 września, 1850. za których przy
 branie stawię: za dotychczas, 20. ZR.
 jak naj mocniej dziękuję

F. Abrahamsberg



Laskawy Bracisku Dobrodziun

osmielam sie przypominie i prosie Braciska
 Dobrodziuna o przystaniu nalezonego mi
 legatu insz za dwa kwartaly toiest od 12
~~marca~~ w wresnia do 12 kwietnia 1890.
 a od 12 kwietnia 1890. do 12 marca 1891
 gdyś ternsz na zastacenie Stacji Koniecznie
 potrzebuie. In wiem ze Bracisek Dobr.
 insder bardzo zatruetniomy ze uaten legat
 pamiintae niemozesz czynniebystoby lepsi
 wyplate tego Legatu Dae znouu na.
 Jana Zawalkiewica aby Braciska tonnie
 zatruetniac

Caluia Braciska Seidencie zostai
 przegwionzana Siotra

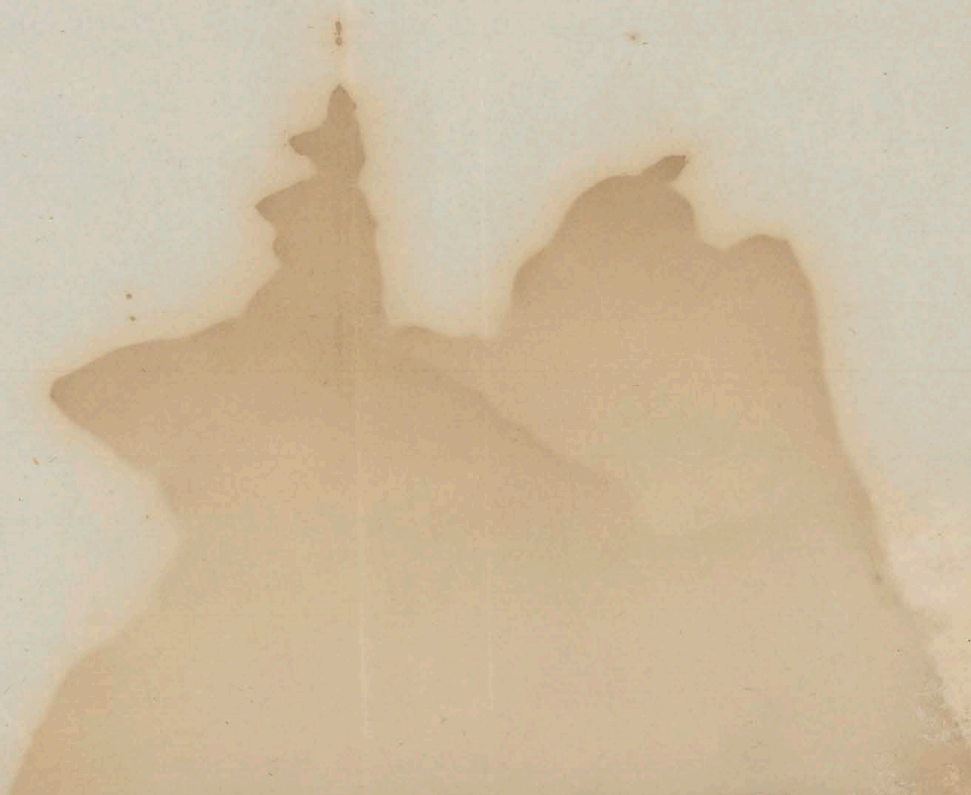
Abrahamberg

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading and bleed-through.

Main body of handwritten text, consisting of several lines. The text is extremely faint and difficult to decipher, but appears to be a list or a series of entries. Some words like "Lectura" and "Lecturae" are faintly visible.



Handwritten text at the bottom right of the page, possibly a signature or a date, which is mostly illegible.





Laskawy Bracišku Dobrodziejii

Opis sie na drugi misioe to jest 12. Marca
inse drugi Kwartat Koncy prosze Braciška
bardzo o przyjscie legity za dwa Kwartaty
od 12 sierpnia 1890. sie należoucego ponie
wazę teraz opis iesdem Staba bardzo prawnid
poczebnie, mienwicy Bracisek iesk nasto
mature zena kilka Listaw inse radny odpowie
dzi niedostalyzna. Prosoe aby Bracisek
nawas nuchiat wysoninac zostac najprzyw
nawas siostra

J. Abrahamberg

15. Lutego 1891.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]







Laskawy Brański Dobrodziin

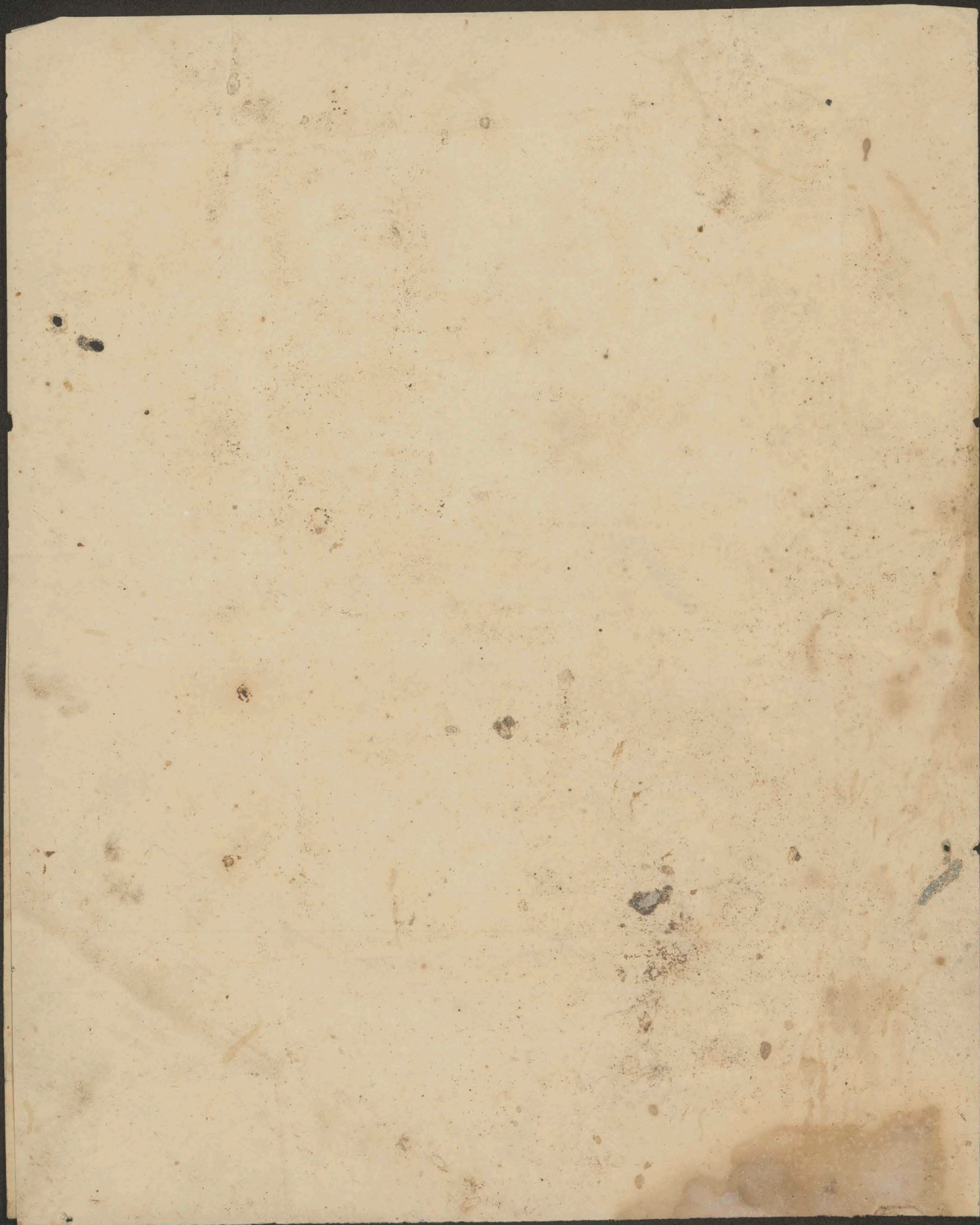
odebrałam sto dwadzieścia Re uszybe
 akonto Legata po S.p. moim Winni gree
 gowzo Pawlikoskim ato za trzy kwur
 taty to ust od 22 czerwca 1891. as do 12
 marca 1892. za których przystanie i za
 dotuncione 30. R. Km. jak moem Dzien
 Kni. Catinie Brańska Seudecnie
 i zycie najlepseye Zdrowie

Z Abrahamsberg

William Brewster

about 1852
I have been
very much
interested
in the
study of
birds
since 1852
I have been
very much
interested
in the
study of
birds
since 1852

W. Brewster



Władysław Władysław
Dobrodziej.

Podług rozkazu Władysława Dobrodzieja posyłałem
do Turkuła o kucharza lew Turkuł i wse wyjechał
a kucharz jego jest tu wotwiebie lew nie jest
on francuz tylko polak Piękarzbi iak oni mó-
wit Osiecki którego on nie wiedział brać, ponie-
waż ma być z Łódziej - więc nie zostaw iak
wziąć Kolińka - którego bym po świętach za-
raz posłał iak Władysław przysłał po ma-
larzy lew dobrzeby było gdyby zaraz przysła-
ł chęć tu Piękarz i byłby goży morze i ta kara
do Hrabstwa przedzie.

O bibliotece nie dobrze słyszał i mowia że
i Holwinski w podziwieniu - Lew teraz nie
wiem iak mam zacząć i iakimi wyrazami do-
nieść noismutniejszą nowinę - lew do męszczy-
ny piszę - kto on iusz walcze pomógł strate -

panna Ewelina niezys - nieostrożność - przy
padku - los się przyczynił jej śmierci - spadła
z drugiego piętrowa i tak w kilka minut skonała.
Ja - drząc się, ręką to pisatem i nigdy bym to był -
może i ja nie najpierwszy - nie pisat tak smut
na wiadomości gdy bym był sobie nie spomniat
w takich okolicznościach Wyjania Dobrodzie
i nieknał jej temperament - dla tego więc aby
Wyjaszka ostrożnym zrobił nawarzym na
wszystkie listy i gadania innych to napi
caterm choć z bolem serca - niemożę do sie
bie przycić. Własnie byliśmy przy obiedzie
okolo w pół do drugiej gdy się wielki krzyk
zrobił - pobiegłem tam i niestety dowiedzia
łem się co się stało - ani wątpienia niema
ora sama - patrząc oknem wyslixneta się z

okna i tak upadły w kilka minut o konczyło.
 Wybieram sobie polezania Wujaszka Dobrodziejaci
 erwie - bo wiem jak trudno będzie to przedsta,
 wie Pani Dobrodzie -

Zycząc jak najszybciej wytrwałosci i smętu
 zostaw x najgłębszym uszanowaniem najprz
 wierzchnoży siostrzenice

Dnia 16 maja 1834.

W. Kłopot

Teraz właśnie czwartą byłem x nowa tam dowiadę
 wai się o zdrowiu siostry Pani - nie niewi reszota
 o tym przypadku tutaj przednia - tylko Hanna
 Kasztelanika wie i niepokaracie się - iutro
 znnowa doniesie co się dalej będzie działo -

et
Messieurs Messieurs Le Chevalier
Gualbert de Balthazard.

V

à
M^{rs} de la

208 5/1

Wielka Kawałki Wujaska i Dobrodzieju!

Okropny ten wypadek całe miasto wzruszył - procepcja „
mi ludzie idźcie, ciato niewidziaci - Lezy na Kietafalku pypczona
ubrana i zupełnie nie niedominiona - bo tylko s tyłu głowa
nadwieszona a twarz tylko dwie małe plamy na brodzie
i kato nosa z lewej strony skóra zdrepana.

Wozycy i w zatur, lez wozycy lez na matke strasznie
gadaj - bo muszę iść wszogtko wypisai, co będz, taci, czy
przedej czy poźniej czyli odemnie czyli od kogo innego bli,
wissek się to musi dowiedziei - ale nie przypadkiem wy
padła - ale ani wątpienia nie ma że sobie sama s miare
zadala. Tak się najmniej agadkaia w opowiadaniu i jak
ie słyszalam od ludzi wiary godnych rzeć się tak ma
do kilku dni była bardzo smutna i niewiele gadala -
Rappaport Karat jej wlozku lezei - ona lezala ale często
wstawala wstawnie tego dnia wstala ubrata się i o wpiot
do drugie poszła na trzeci piątro do ciotki po rakies
Krioziki niby - rozbato ciotki na wschodach i mówila „po
ż do cioci się troszki pomodziei bo tam matka najciwistora
jest, a słuyom z z nią węcym Karata zostai na drzewia

wychi to wszystko nieprawda, to to pewna rzecz to widzie
li i dwóch mężczyzn przy oknie i tak sobie chustka bia
ła, wory zawieszona - czego się bardzo drwili i właśnie kie
dy, sobą gadali co ona robi - wyszła na okno i z tamąd
skoczyła - potem także zobaczona że szpilkami udoła,
kto nieg, poprzyrzętała także - aby jej pewnie przy spa
daniu na głowę, się nie rozjechała - i tak na głowę upadła
w kilka minut skoczyła - Polakowie to wszystko się ia,
Kad namiętność - rozpaść - ia musiata do tego zakłonić -
Kto by się był spodziewała że ta panna do takiego czy
nu skożła by była - Dolna - więc mi ona myśli i przy
oczyma i wszyscy tylko o niej gadają. Wprzecywie tego
okropnego rzęmus się niegadają - ale pewna, że miter
mówia że iallis Paninoki tu był emigrant drudzy go
zowie Sablonowolim - któremu matka miała mówić i tak
się o rękę starała, że to nigdy by się nie miało i dom mu wy
mówić - inni: że go wzięto i do Rosji oddano, i z tego
także rozpaść - i dla pierwszej przyczyny wszyscy na mat
kę, przypominają sobie co Wujaszki wygrażata - co kas
na tym wszystkim prawdę Wujaszki się poźniej pewnie
najlepiej dowie. Jutro o 6^{tej} z wieczora pogrzeb. Mat,

ka jest u kam' mirowy postowy - niemożę się dowiedzieć
od nikogo ciek' się ma i co robi, sporażtka miała bardzo
desperować i chcieć się porobić - chociaż jej także rodzi
smierci niemożono, tyłko że w młodzieńcach umarta -

Co się tyżery stanąży tym orasowej, te dostanie u Dronera
lub u Adofmana dąży' bom się pytał, a kontraktły bardzo
lichie nikogo niema zamowu niemożtem bo niewiem czy
Wijaszek przycięcie ludzisk czyli sam czyli z Wujaniem.

Panna ta od Strzembozów uir się oddała i chce iechać
do madyli - my ją nie prouli ani musili bardzo - i spo-

drzewamy się że będzie dobra a kapryzonica niemożie
bydź kiedy u Strzemboza 6 lat była - niewiem tyłko jak

to będzie ona chce we wtorek iechać - a tu brato tenas
jest i bez brzydki, iereliby zaś dziś brato wyjechał to nich

go Wujarek z łaski swojej wyprawi tu we wtorek aby
nieciekota dąży' wrzackie pomalazdy ma także przycięć.

Kiedy sobie Wujarek Kolinka nie xigory więc go nieposzle
Dobrze kaeli tyłko na miesiąc stury lud zapomniatem imie

tej Pani u której xdaie mi się że Panstwa xkij, ja uir
z nim o tym mówitem - on mi odpowiedział; że ja tyłko

na miesiąc sture a jak Pan tu sam przycięcie to się to robi.

widnie
ta bia
ie kie
tad
ota,
ry spa
dstry
ie ia
i -
czy
yo
tego
mita
go
iack
u wy
tego
mat
o kas
ie
mat

Co się tyczy katalogu to jeżeli wydadka formalny
kontrakt zrobiony z Pilerem aby się obowiązał albo okoncem
tego miesiąca ukonczyć albo mu się nie uda i będzie musiał
papier wrucić /gdzi papier dać z instytutu ten sam więc się
Pilerowi i tak nie będzie za niego nic płać / albo mieć coś
kimi da pokoi - o tym później doniesę - z resztą rozumie
się że mu się tylko albo za wytkorenie albo za to i za resztę
czegoś będzie płać.

Zresztą nie tak więcej niewiem czy się pocztu listu, ta
go tyczyć mogło - gdyby się coś co xnowu wydarzyło utwo
pisać będę i byłbym wrócić pisał też nicodchożita na
niezwyczajnie pocztu.

Ważki całując obojga Państwa zostaję z najżybszym
uznanowaniem najprzywierzajnszy siostrenie

niawieła

Wiktory

Moi mama najpiękniejsze ukłony zasyla.

Dla przyspieszenia listu pisze pod adresem Lipowa z
pocztu.

Władysław Paweł Władysław
Lubrodziński

Tuż tedy stoisz na wieczny spoczynek! -
pogrzeb był bardzo piękny - ludzi nierliczo,
na ilość różnych stanów wstał z pogrzebem
i bardzo dużo takich ekspozycji ciała,
to - jedno tylko niegodziło się o tą para-
dę; że grob nie był murywany tylko tak
do ziemi ciała włożono - a reszta wszyst-
ko jak najparadniej, trumna albańska,
na - wszystkie rękony - krzyż różnych dwo-
muryka etc.

Desire, gdzie przysię" to o tej heroicznej
dzwierzyńcu mówić - najwesoła kom-
pania smutna się robi, kiedy o niej m-
wó" zażywnia - Wierai mi Władysław

że maie samemu amia głowy nie może
wziąć iak to mogło się stać od takiej
panienki - Lecz na samo kania Liza
doszytelnie naigrosze gadając, wskazy-
jąc to, że iak i on pierwszy miata kochać
tak teraz nienawidzić, robiąc jej wy-
suty - że ona, jej jedyne dziecko które
tak kochata, teraz chce jej tak wy-
wodzić i poić za Ponioskiego -
nawracając miata jej karać, mówi że
go wypierdzi do Rosyi - i roznie-
ka przykrości - dość; miata mi do-
brego na nią nie mówi, ieno naigrosze
że jej cięży kłody - to słuchać coś
przykro, gdyż wrosła szedł przy po-
grzebie, prości ludzie iak i Panitwo
na nią woszyły gadali, że ona ię ze
swiatu zgubiła. Ma bydi bardzo słaba

Tak Styrakom - jest wiez w Pani Mi-
 rowy i wlasnie posetkaliomy lohoia aby
 za dowiedziat jak sie Pani drabina
 ma pnieby od drabiny Potockiej i mowio
 m mu ze Staba - ale sie wyprowadzaia
 do oberiy bo do tamtej stancyi niechca
 wroci. Pani napisze do ktorej sie sprowadzi
 i familii na pogrzebie ułboga niebyto
 z resety noze kto byt muie nierozumny
 ale stych, muie znaionymel nikt.

Mowio, ze sama P. Drieduszka wie ze
 Ewelina abocryta i sie zabita - i ze wlasnie
 pture i narodka na siebie - a reseto
 bedzie to Mjaszek pewnie lepi wiadziat
 bo pewnie P. Mirowa pisze jak sie
 sama Pani Drieduszka ma, za to byl
 ko pisze co Styrze.

Pechty Mjaszek Sabrodziej maat pozycie
 chci przed wyjazdou P. Lefanarskiej do

prosze mi dzien w porody napisac i wie-
le potkoi a ja bede miat w pogotowiu.

Panna ciekla na faryg z Medylli -
Caciac rozetki zortacia a nacigłozecem
uszanowaniem naciprywiozanszy
scortixenia

$\frac{20}{5}$

Wittori
}

O lokacia cis stonaa i bede w tych dniach
miat bo nie mi przyprowadzano kilkack
ale kucharia niema -

Wielki Kawowy Wujaszka Dobrodziej.

Wiesz bardzo że wiele z tego co pisałem jest
 bałko lecz pisałem to co mi się wydało -
 i Wujaszku pewnie najlepiej będzie wiedzieć
 co na tym prawda - ja sam ile mogę
 to ciś aićmnie chociaż także niewiem
 to że przyczyna tego wypadku - ale tylko
 w przyczynie śmierci niegadaję, się tu
 dzie - to i tak niewie dla czego.

Pani Dzierżycycka mieszka u Kozia -
 pytałam się Kozia jak się ma - on
 powiedział że musi się dobrze mieć bo
 niecierdzi do niej do cholery. Piszę o tym
 przypadku nie innego nie tyrałem
 i nowego - tak tylko narzyhanie na
 samą Pani Dzierżycycką - i trudno to
 wreszcie pisać - nawet odgraniczyć się ofi
 cernie afrontować.

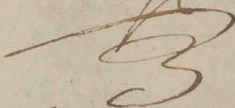
Co zis tycy katalogu, prostem i Wysockiego
aby gadat z Laleckim zeby uci iachies dali
Spawiedzi - z reszto byt merowai Madryjski
a Cilem-cesare nie dostat krometty od Sai
gerta zeby tytko wydał formy, toby mogł
bydi katalog a przynajmniej drugi o tycy
t. ma ju pierwszym ostatnie jót arbusca -
Prositbym iechi Nijarek w sobote, nie
przegiedzie koniecznie przystac ju panne
i kokaie mam tolym ich postat gdy Wa
iarek pomysli ial trudno coo dobrego dos
tai a temas kontraktly to mi Nijarek nia
werimie za ate ze tak unguie przytym mo
wit mi Laab ze malari takra co dzien do
niego chodzi i gada zeby inna roboty wriot
i Lunna wicowje gda moze Panatios maier
Kogo innego my ino zawore gadamy ze lada
dzien oburzya bydzie i ze in pisze zawore
o nio a dalei ni niecechic wiotygi -
Kuchowia rai Postur nieialkiego Sabtonskie
go co byt u Fresnela a potym u Ignacego

Komoroskiego wice iak Wyjarrek tu
 będzie to zrobi próży a tak albo go się
 przyjmie lub nie.

O Wantaachach pamiętam ale iakże maatem
 postać kiedy nie było próży krągo - te
 i kwiorek od Milikowskiego postać wice
 próży te obaryć albo cnaa iakto obla
 zycia.

Całuj serce oborja Panstw i zostaw
 a najgłębocz uścanowanium najpóźniej
 tanży ciotrzemia

Wiktory



22
 5

Sokai ten co go chce postać edaic się byde por
 zodny i ma bardzo piżknie uścanowanium
 a niwitem gdyby się niepodobał to byłko na
 miesiąc lew zoda takie obicatem new
 8 fl. em.

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

Natałkowskiej Wujaszkowi Dobrodziej!

Abym mógł co napisać byłem dzisiaj u Kasperowca
i wygłaskałem się powodziem Pani Próżności - no,
właśnie cię ciągnęłaś się, ma iak opisać Wujaszkowi -
a orobliwie wrociłaś tak desperowałaś się sobie nie mogłaś
rade dać i mówiłaś mi żeby Wujaszkowi przy takich oku-
licznościach się nie spieszył z przyjazdem do Lwowa a
przyczaimniej nie z Wujaszkowi tylko czekać czasu aż
dopóki ja to nie minie, gdyż on na to lekarstwo ma
na tyłko czas to może wyleczyć - a niechciałby aby
ktoś to cierpiał co on znosi - areszto iereli Wujaszkowi
Dobrodziej sam zyczą sobie przycichnąć to może - tu
dzisiaj mówiłaś mi że uwróciłaś od tego planu miesz-
kać z Penatorem razem tu we Lwowie i stanąć sobie

szuka i jak mi mówił godzi u Sadowskiego na
Kaličkim tam gdzie pierwszy przyniósł był na pierwsze
srym przystosie - z Sabtonowa niema żadnej wro,
domonii niht niepise i nikogo do tych czas niema
z tamto, riednathre jak słyszał - bo operator Klein
wioł ten u niego iessere niebył - to operacyi nie
było.

W poniedziałek u Karmalitor, a we wtorek byli ex-
kwi za nieboszczkę u Bernardynów.

Leer coze będzie z Pauno? ona chodzi donas my i o od
wodziemy co dzień i tyłko do Soboty będzie wiekai mówila
Ludziem i malarz u mnie był i mówił że wermie ro-
bota a tak i za pół roku niebędzie mógł poriehać a do
tego czasu niechciat brać bo niechciat i tak mówisto
wa niedostoymai może i nieprawda wozelako przeto
iż nie ma.

Z reszty loteria i kucharka są już miak w przygotowaniu
 lecz jak te bawne Wujaszek nie dostanie to nie
 będzie można tak przysłać coś dobrego a nawet -

Rozróżni katując obciąża Panótara kosztuje z naj-
 głębszym uszanowaniem najprzejrzystości

Witkowskiej

Witkowskiej

24 maja

Co są trzy katalogi dwudziestym iś się niewygodnym tego formy
 i że to niemożliwe na zadany sposób i w sposób istniejący o tym
 powstał rozstrzygnięciem do Polycji - nie wiem więc co robić i czekać
 na odpis na list macedońskiego co do Wujaszka pisat.

Adress: Laub mi mówi że nieważne co ma robić re-stancja
 bo w sobotę Wujaszka odwiedzić - czyli ma dać Klucze Panu
 Drieduszykiewicz i tak zechce.

ZIMMERO

29. 11. 1774
Monsieur Monsieur le Chevalier

Guilbert de Saligny

Seigneur de plusieurs Terres

à

en Souveraineté
Monsieur

Wielmożny Panie Dobrodziej!

Bardzo nas tu wnieśliście, usiłyście, że prosicie
 nas Wielmożnego Pana Dole, byśmy mieli
 z powrotem - daj, proszę w jak najlepszym
 - Korycejski, a takżewego oswiadczenia pro-
 wu - o nas, jakieś więcej - jeśli chce powoli;
 Wielmożnego Pana Dobrodziej - a to jest -
 a dla mojej sony kapelusze - palia bleda modry
 a jak by nie było ładnego ko biaty -

b. czyż niema dorozali lekkie i modry - ale
 prosię do 300 do 1000, najwizyj -
 ale osobbiwie aby lekkie byta i dobrze
 wyglada -

c. proszę także Kapie na składce, a dla mojej
 sony - proszę Dole, byśmy mieli
 plus ultra - jeśli byś Swirnos eryfi
 a parrel maty - to do proszę ul-
 a wyglada jak papiery pokrywane gromy
 lubrow i w tej formie - do kapelania Ojca-
 row - ale jeszcze nas powołacie -

jeśli czas woli pozwoli i nie będzie. Co znowy
smiejsze Subjektówi zwrócić — ale pierwszy był
mój wujaszka jeśli do niego da sobie prze-
chodzić — osobliwie co się między dorobkami ma
jeśli jeszcze będzie na tyle czasu — a będzie
podobna do nich. Wielkiemu Królestwu
Kupci i wszytkiemu dozwolili i już na
miał do powrotu pisanie i podpis
wobec na nie jako i są rzeczy wiecej —
Z gładkim uszanowaniem Wielkiego
Kraju Dobrością przynajmniej i wola-
ćmy być.

Przemysła 23.
G. W. P.

W. P.

Poranku ma być Króla Ludzkiego Dama —
wst — i w tym celu niedostatek majestatu —

2 ray
 soil
 out
 matij
 nei
 rdy
 huph
 bu
 -
 uyo
 his
 ?

Faint, illegible handwritten text in the center of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

A piece of torn paper or tape on the right side of the page, with the word "MIRA" printed vertically in green ink.

WIEN
28. AUG.

Herrn Prof. Dr. J. J. Schlegel
in Wien
Singerstrasse 898.

24. AUG.



Przytaczam Wyjątki Dobrodziej!

Imię które teraz pamiętam, którego wprowadzić spróbuję: Kłomajm. Jeśli więcej bym spróbował gdybym był w obłędnych: istniejących w takich czasach i niepokojach może to być o przysięgę, która jest w nich stanowiska i powzięcia Dwiejstronnym systemowi - na moim imię - będzie mi może na zawołanie w Dalekim portzie w tym kraju, chociaż mi nie zaszedł niestety, bo zawsze dnia, takim także, jak mi powiedział, i serce Karata, i może zaszedł się wszędzie byłem, że tu jestem lubionym - ale przecież niepewność co do czasu stania, niepokoi mnie - zwłaszcza że nie jestem sam, a jestem tutaj całym między innymi ludźmi. Mamę więc myślę raczej po ewentualnym wyjeździe do Sambora, żeby razem ze siostrą swoją, była ona będzie najlepszą opieką - i archywno teraz sama i wolniej być na każdy wypadek i tak, wydegnęć może -

Przedtem bym nie teraz w tamtych słowach byłem słizy korony i wiadomości od których bym i rady zaciągając mogł i w, dowiedzieć o właściwym stanie rzeczy. Jednakże jak i z karbowan i co robić. Dla tegoż prozę chiny Wyjątki Dobrodziej może

w tym względzie o ile można wyjaśnić daną co się właściwie
wzięło a potem także powrót o nade, albowiem się mógł zastanowić.

Ja powiadam więcej o tym o przeniesienie w tenże strony, do
tego czasu zaś niema odpowiedzi. Miałoby też Wujewicki Dobudzić
jakim sposobem powrót się przyczynić do tego abyśmy przynajmniej
blizy albo niedaleko dworu się mógł dostać - bo gdzie mi się, nie
lepiej być blizy wielkiego otwora jak w karkach - Ja powiadam
o przeniesienie do Czerwca albo Sambora - Kulków - Komitawca.
Cem Komitawicki powrót się może z krasnolowem Pettel -
wygląda pewnie niegdyś w niemniej - strzyżem sobie wół
niekiedy więcej powiadam o przeniesienie na wyciąg karków
aby się tylko stał wydobyć - Powrót Wujewicki Dobudzić mi w
tym względzie odpowiada.

Żyćci jest spokojnie - ale bardzo dużo uloty - i chłopotów więcej,
nie się wcale nie tylko niekiedy na radek spisał karków do
sie - Obywatele wybrali do Komitetu Czerwca i 10 osobom -
który w tym strony ma, tylko co niemniej się zgodzić
niema indziej -

Żyćci może wczasy i wczasy - i może bardzo

rowe Wjarsall Dobrodziej maie kulloma literami masy
linii -

Autoryzacji rozstania z najszlachetniejszą uroczystością
przywrócić naszym i naszym dzieciom naszymi

$\frac{12}{4} 846$

Witkacy

Moi Mama najszlachetniejsza, allomy rozstania i rozstania
zgodnie z tym.

PROSTY
KASZUBSKA
GOSPODARSTWA
KASZUBSKA

SANDEF

Monsieur le Chevalier

Guilbert De Saxe-Rosier

signeur des plusieurs terres etc

per Breuyl
Breuise

et
~~M. de Saxe~~
Cooprol

LEDEB
10. APR

1788
10. APR



Antoniowski Władysław Dobroszycki

Bardzo miło to mastruło że nie mogłem
 odwiedzić se dwoje w bestek iis poręg
 now. bo o pierwszeli godzinie ogólna
 biomy a masyce hot pisać do Matki
 pethowai i miłktona wczasy katateri
 nierbyto mi nawet tyle czasu aby
 mógł is kisi i tak ber obiedra
 sypachai miasatam - Wprawdzie by
 tem koto udymaeter tam lecy Wm
 miłkha miasatam a potym mi
 nie mogłem pocyise - Spodreiwam se
 ze we dwoje wczasy spokoi - Na
 dat se na cato Galicyje byto Ma
 non Włazyłkubk Wrytych na cod ite
 nowerego wymanaronec bo tu w dwoje
 zowub byt a srody na dwoje

wielki ziewd wzruszył ludzi nawet
takich jakich pierwszy tutaj niewidzia
no - a wyszedł to wdrożono chodzą
z minami bardzo groźnymi - zdra
cież ze stylko rezultatu we Europe
Czekano aby i tu kargie, lecz mu
leano się nie wierzon we Czwart
tek • etych skutkach. Dziwiar
bo przybrało poproszenie, nowy
bardzo potulny mina. Teraz tu
wielki epokas - wyszły do miasta
mianalergie same zaważ w biatell
się porokierował - a gdy przyje
no kępiutalicye na natury
wiskowni leżące mine przybrał,
to i tutaj escapełł niewidac
i kardeni zaważ - do zaważelbe
row się cisnie - a tacy nawet

to swam ię jako podległe, niewolki
 twas gawary że oni posuwali byli pow
 itaniu i spótkowości katechiz - Widman
 sawyma się energicznymi tatkami brai
 i tutej, tutej, sprawie gwadiz
 wathorak - wisthorak zas, orathorak now
 waphkub niekto, ciempise i ię od
 jorarię; w ię, lanko obawiam o po
 indyane starcia ię z tego powodu.
 Deltayia to obuzyma - ale dobyu eku
 tak wywarto - ten ię, osobliwie tu
 na nowymy polkamie - Oltopy
 do tego czasu w tych stronach
 spótkowi, ale iur o wszystkim wie
 des, i ię odgwariaz na ielki wyndoz
~~wygetto~~ tedy wraichu toymane i
 adare ię, że spótkui niebydnie na
 meawny -

fa tu mnie ię adare mienawny

konfitem - stanijie bandes drogje
a z Widmanem iuB mi kolebry
na wytrzymaj - stalo sig! Tona do
ciapicie iuBhis cras.

Ja koto cimsotki do dwowa porybes
de to sig spodsiewam ze do tego
crasa pomieszkania knaide -

Lycze iuB najlepsego powodacno
24 - zostare wotki ratuje
sig zarys -

Przeprawy $\frac{4}{11}$ 800

4/12 1848

35

W. T. Tarkenton W. J. Parker: D. H. D. D. D.

Przyjmuje do Pomocy niecałkowicie Uważa
skiego tutaj, a niemogłem z nim zobaczyć
adresu mojego. W przedmiotach czasu po
moim przyjeździe musiałem wyjechać a
przyjmuje w sobotę przed rano nie
zastatem go, wyjechał bowiem teraz u
deklaracji - ponieważ ostatecznego ma być
moim etaty - tutaj spokój teraz w
Dzie, ale i tak stępa to potowa to nie
indecy, ponieważ nasz starosta awan
tury awaryja z propozycją. Przyrost
tutajdy'sy ogólnie gubernatorskiej wojny
Johanny dla brzo niekwestionowalnego
on to tłumaczy ze tym prawem propozycją
czy emisją i w Petersburgu i w

zamiarowa praca porównawcza domniema
nie publikować i w całym cyklu to
niezgodnie zamysła. Fakt iż to nigdy i kto
pi. Stwierdzić czy się u Państwa sta
to to prawie wszędzie tego domniema
nie jest, a w tego wyznaczeni
nie statów sobie wyobrazić - które to
dla tego abyście krajów się stawali
i tak nieprzejdzie tam zagrobie. Gdzieś
tam do Europa w tym interesie kraj
wielki między krajami doświadczył
z między adato się porównania się
fakt G. Widman dalej tak będzie to
obywatelom i gwarant odwieści a przy
rozważaniu w kwestyj stawać będzie
z czego wielkie awantury wyznaczeni
mogą. Rozważaj koniecznie się sta
nie jego od stawać odwieści -
a że on nie może zawisnąć na ostat

to pewna.

Niewiedza mi się, przynajmniej pomyśleć
 w podobnym znaczeniu dla tego, że
 z powodu słabości mojej matki która
 ogółem słaba na dwoje tutaj do pro-
 wadzić przysię niemożę. Co się tedy
 może wyjątek dozwolony będzie tam
 kawa tam na moją matkę do mi od
 kółka dni od niej nie miałem listu
 i nie wiem co się dzieje.

Względem rygorów tamtego będzie
 nas uszere i o sobie do miema ta
 kiego co by to potrafił sobie —

W tej sprawie i w najbliższym
 nowożwaniam najprzysię, austry i os.

Trzecie

Wittan

$\frac{4}{12} 846$

Preran

Monsieur Monsieur le Chevalier
Gualbert de Beauvergne

Seigneur de plusieurs terres etc

Lemberg



Antas karey Wjaszku i Dobrodzijsu!

Jaki tak idze niewiedze mi ez w moim kawodzie
 Estatem tym Komisariem - posteno maie na Wnieci swiata -
 teraz dostatem ez uprowdnie w doze dobre misie i na
 wet z Widmanem dobre wychodze - a tu przyto nome
 Ministerialne rozporozdenie wzgladem regulacy regdu
 Amministracyjnego i wezwanie do podawania ez na niemie
 Enzyde Wjaszku albo Adminkta - Straz wiec 15 lat
 podam ez na takiego bezskhodostelena - ale gdzie
 ez dostane to pytanie. Czy maie to wyznaczenie
 Kontorato a teraz teraz maie bedia dan Pzj wie
 gdzie aow ez powlaci. Najchetniej bym ez ruz
 do dwora dostal - bo iak styscatem ze dwora
 maie i takich politycznych bezskhodostelena - wiec
 no a maie no powze Wjaszku Dobrodzijsu w tym

względnicie rólko imiędzy z tem względem. Ca
namu tam sobie - żebyśmy przynajmniej wiedział
czyli czy można na takich pewnie miejscu podać
czyli sam namu być rozważać - czy można mieć
w sobie obrać tobyśmy gdzieś widać nie we dwoim
to gdzie bliżko dwoim naprzeciw siebie
sobie wybrać -

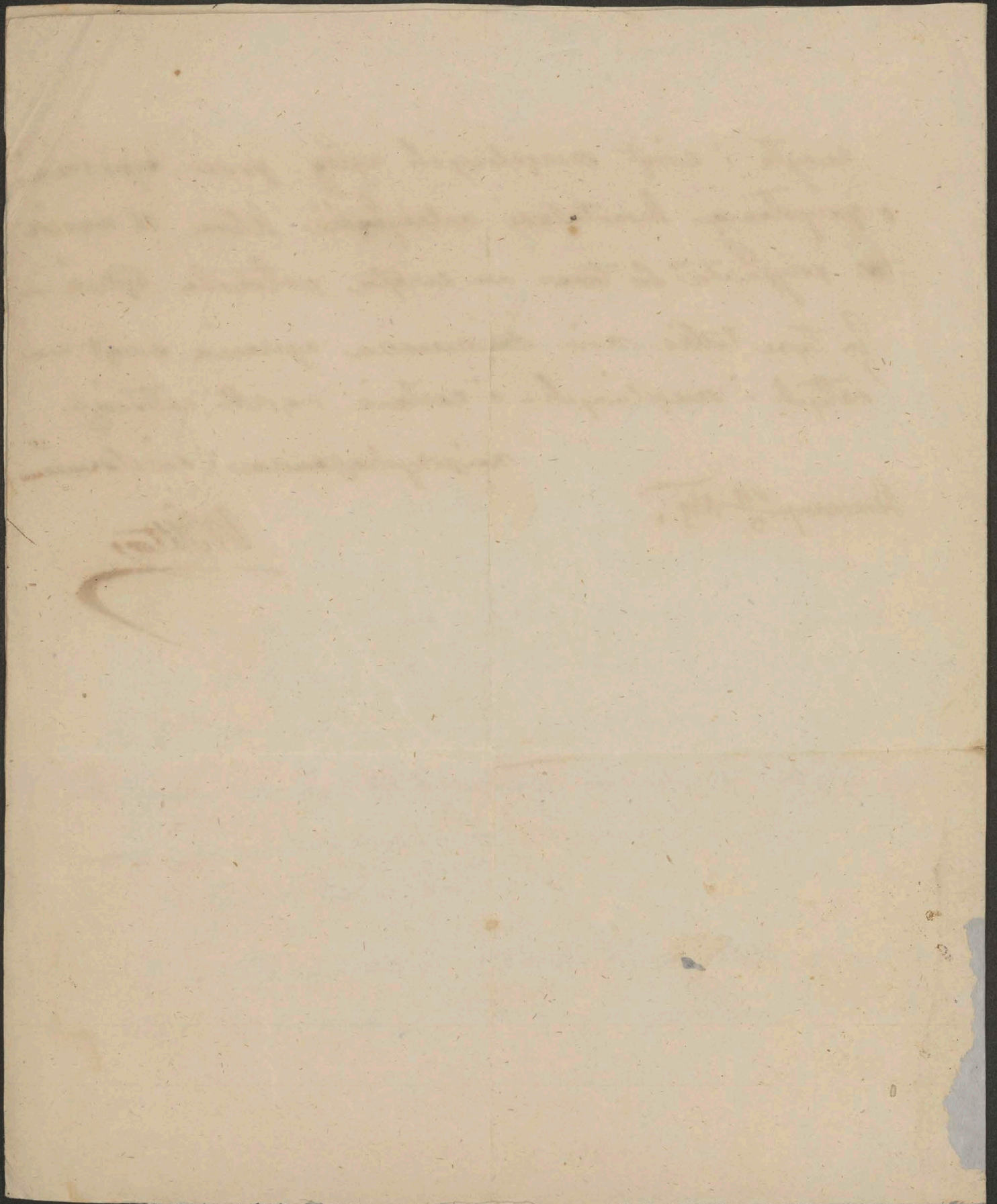
Ja tu ciągle w drodze, ponieważ nami czegoś trochę
ki ultra radykalne opinie o lasach maiz - Ja tu
z Widmanem w bardzo dobrej komitacji, chociaż era
tam go mityguje - bardzo dla maiz gratyfikacji i do tego
czasu maiz najmniejszej przekroczenia nie robił -
Bardzo maiz zadowolony za gwałtowne, boiska, boiska
czy rozumiejąc - i mam słownie napisana się
czyli tyje będący wychodzić -

Moim Maiz która z Tacti Kowczyńskiego przepięknie
tular do zdrowia i która najpiękniejszą ukłony

sędzią i sędzią sąsiedziom - proszę się wyrazić
 o przyjęcie kwartalnej należności która 12 marca
 ter. przypadała bo teraz na święta potrzeba będzie -
 ja także nie należąc się wyrazić sędziom
 sędziom i sąsiedziom - i zostawić całość
 na przyjęcie całości wietrzenia

Rozrachunek 29 879.

Wittor



Александровский Высочайший, Добродетель!

Возвращаясь к моему прошлому высочайшему указу
 о выделении помещице и оброчному удельцу
 тата - Мне мне известно, что может быть на
 Делинском участке удельца помещика и капитана
 Боровикова - как Высочайший Добродетель, буди
 раи то удельцу себе редет свои права по
 участку, но только, что не могут масштаба на
 линии оброчной, то навет и выделенные тата
 деками и удельцами участку удельному - Знаи,
 Дни и тата иере участку тата помещика - Как
 ни тата, раисаи как Высочайший Добродетель, себе
 абы быты, раисаи абы тата, так и тата от
 удельца

czyli piórem wyznaczony, i czyli z użyciem pióra
tak jak był oryginalnie pisanym. Pisanie na karcie
co brakuje tak jak na tych albo karcie, czy albo
złoty albo na brązowej - On to robot tak jak widział
pisanie tak on mówi że warty by to być litograf
właściwie, aby, ponieważ obydwie widział co za piękne
zabytki starożytności ma nie idą. Wskazanie że to warty
i bardzo dla czasu, br. Lotkowskiego aby tak skąd
zwrócić jak była ta kaplica tak emulował. Oprocz tych
pięciu sarkofagów ma więcej nieważnych, nawet napisy
na tych nagrobkach, które były z postaciami liter
co niewykonalne, tak że tamta robota niemiernie
was zadanych napisów. Jednym mogło inaczej być
być to kaplica, sydow na miejscu wynajmowa
no - i sta tego i figurę na nagrobkach co widać
żadne - Drug ponieważ są jeszcze wielkie

walców : poszczególnie w boku, zedem a trzecim figu-
 ram i dwóm a zdem a dwoma - opowie tego są znanie
 małych alegorycznych figurak dwa - są one z białego
 twardego marmuru i od wielkiego mistrza wół się
 zdaje robione - warto tedy aby ich od sąguby uchwa-
 nić - podobnie wiekności są głowy trzech ścianawstąpił
 tak że tyrowar myśli ich z gipsu robić -

Coż to tedy, mi z takich swiętych odpowiedzici na te
 zapytania względem dalszych rysunków, i także
 napisal w książcech dobowości sądzi aby tyrowar,
 cenni za ten rysunek dai - ja się z nim nie wie
 godentem, tyllkom go prosit najsamproszod aiemowicie
 dla kogo, ale w tym wół się niekabierut do roboty
 to Prawdziwi mu mwał, że to dla książka do
 podziwja - dla tego on to tak prawdziwie robot
 znarto mure także sądzi że to białego twarda
 robota w ciemnym sklepie gdzie wół tyrowar

powstała grubość powietrza go osłucha - bo musi
to uszere dodać ze gwałt poturazane tempa e trumien
po wyszucane i suknie albo powykładane albo po
darte narzemi lecy dośi nauobropnięcy vandaliem
sij pokazuje -

Oczekując takowej odpowiedzi ewitare rozstali cen
tura e nauobropnięcy nauobropnięcy nauobropnięcy
zanosym siostracem

Wiktory

$\frac{11}{7} \overline{849}$

Mnie znamo ktora takra rozalkracj wmyślacii
zycy - zasyta nauobropnięcy aktom -

20/8. 1849.

41

Katuckowsky Węgarek i Dobrodziej

— Liczę uderzenia po Komisjiach a z tego z ciał
— gniazda etaboci to jest cinnna febra na którą

14 dni etabcy byłem niedopuszczony abym ~~był~~ prz
szły z Lymoisem w interesie rybników mo

ich mógł - namiesia serwowi powiatem go
do siebie i miastem. bractwem jego 19 talk

okropnie ze siemogłem mu nawet sa nie
nie odpowiadanie niepytanie i siemowai

Węgarek Dobrodziej - On zgodzi sa Karden

niekiedy Karsatek piwem wobrony po 40 ff

m. K. a nawet zater wam pretate iire

2^o go piwum rozewoli - Ta cena talk

mi is zdania przesadna za jego robu

to że mianowicie co ma nute odpowiadając
do in mianowicie taksonatem 18-20 ogólnie
m.k. iętkre a mianowicie 8000 - węgrych
iast trzy kawałki a mianowicie dwa są
warrem ogólnie 50 50 60 ogólnie -

Ponieważ on mi mówi że iść do teur dnie
mi do Luowa : chca się znowu z Węgrych
w tym względzie rozmawia się na tym sta
necie - Apozdam tedy Wianalla Dobrodzie
ca że znowu się mowa jak mi brawo
mówi w targowca - branda że roboty w
tundra i przykna, bo tak ich w ogólnie
do w ogólnie kapliny gdzie stwiera
miedziobrze - iudnie wszystkie zwaryw
są cena iętkre iast porządkiem
pusty mianowicie mego : inajętkre - znowu
to znowu to soli kawałki Dobro

dzieja. Jarekby Wyjarek Strodziej iis tam
 z nim niemogt ngodzie to prowa m oitater
 na imy iakie Wyjarek m dmi' myslu'
 najisra' a iabym iis starat tu amim iis
 utrygi iicli nalyhdie mial imy roboty
 bi do tego oraw mial rozne roboty do
 Kominatow —

Uackinige dalrych rotharow zortaw agor
 ki catryge najisryngarawom ziwitawom

$\frac{20}{8} 849$

Witten

Mowa Mawna uktony najisryngarawom ziwitawom
 iytaw —

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten signature or name.

50
8

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Small handwritten mark or signature.

17/10 1849

43

Najbardziej Wujaszku i Dobrodziejcu!

Just tak dawno pamiętam od Wujaszka Dobrodzie-
ja i radny wiadomości, że się, obawiam czyli Wuj-
szku Dobrodzieci sam albo kto z familii nie wie-
staby - a niewieszaj Wujaszku Dobrodziejcu ile maie
niebezpieczeństwa chce paść tego Wujaszka Dobrodzie-
ja. - Ten rok całos mi nieporozumiał albo ty
tutajszemu klimatu, bo ja często a mój Mamo
często lato prawie chorowicie. Ja przeżytem febrę
w lipcu, a tenos mójna rozpalenie oka - No,
ja Mamo od lipca zaczęła na febrę a

teraz można porachować stabilizację gąsienic
katarowa - i dopiero pozwoli przystąpić do edro
nia - Można tedy wadyham do tej organizac
cji, może na pomysł kucha i na instanc
ję Władysław Dobudziński bracie, nie może
na górze i w tym mieście a wzięte
i do Lwowa dostać, bo tu widać troszkę
zginęło - do przygotowania powiatów od stawa
ani może ani Manie wzięte - Lw
kiedy i tak ta organizacja nastąpi?
My domownicy bracie nie obawiamy się w
drimie że teraz w obsadzeniu wzięte nie
wzięte samowolnie wzięte państwa,
a instancje i dobre stawa wiele pomoga

Olym Tedy pöörinny ei do Whjarrilla Dobrodziejja agto,
 ma, do in chie tu u kossin, givannin ei uovdant soita
 i gäria moi kassooi sijia, - So ota tege soitan to
 pöörto wööranni Ministoa aly ei soita soita do Whj
 eiä gäria obivannin oobluwie politycraym usz dän
 koin soita pöörty i pöörtygo awannu.

Tannas kas' man wälkä pöörty do Whjarrilla do
 brodieja ktoari uktuermienie kandra moita pöör
 me. Stawerta Widman inu kälkä rary moie
 ei pyttat eaz Whjarrall Dobrodziej mit we Euvrie
 i euzli Whjarrall Dobrodziej co do moie meurtat
 jalk mi' Thama moita, to on na me moie
 Thamy do Whjarrilla Dobrodziej o cas' meurtat
 a ialk iudie e iego gendanna, to Whjarrall
 Dobrodziej meurtat mi' eufusae - Euvrie
 Tedy, i kälkannu Whjarrilla Dobrodziej meurtat

Wujarek Dobrodziej mus odpisac tak to sth...
niek perwalaia, ale kawaiek nach Wujarek
Dobrodziej bycie tuchau mus odpisac, bo ia eis
boia aby ten ztosluoy estowak nichiat eis ea
to na maie msic i maie schowai - bo ia
unwariane to go teras wie gawisa i se
on kimmieroy sta maie. Wujarek Debas
Dziej go dobre ana i wie co to na estowak
ale i ia go perwatem i wim tak estowak
nie a mim traba - On sta maie bandes graw
ny byt, obawiam eis tedy aby maie nie schowat
teras, a uniego a rednaga estowak do dnu
giego perwac ni mermuery i bandes czeto
eis maie, bo mialimy tedy dowody gwie
on a nobilepago przyciela stat eis wo
grem - prowe tedy i kahlinaam Wujarka

Dobrodziejka aby Wujaszek mi odpisał, bo on
 mnie tu kiedyś mówił, pewnie bama Gaudetowa
 czegoż niema we Lwowie albo wamnie czego,
 miał to ja do niego pisać i w istocie wcale
 nie pisać a on mi nie odpisał - Bardzo bym
 był szczęśliwy jeżeliby Wujaszek Sebastiany
 uśmiech tego tygodnia, to na mnie nie do
 niego napisat, bo ja koto wiedz na parę
 tygodni wycieczki muze -

Czwórka rozbita i maie Tachaua paniska po
 wiecie zostaje z narytkiem ustrawieniem
 najprzyjemniejszą swobodą

Wiktora

$\frac{14}{10}$ 8/10

Mnie Mama wiktory najprzyjemniejszą rozbita i na
 groźnym przepowiadania olegat ktonie 12 wzmocnia kwar
 tak rozbit -

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

29/12 1879

46

Mościemu Kuzniekowi. Dobrodziej!

Sprowadź nadchodzącego nowego rolna i z głębi
serca uwalniaj promysławie a uobliwia dobrego
zdrowia - i oby Namiyrosy dat ioby u promysłyeh
latach lepiej było iak u promysłyeh intatnich -
Lec nieznawie ię, iakos' na lepsze cazy to prawie
Kawdy etam twas iakias' dolegliwicie swimowar' ma
si. Staw uwagdiobow do tego czasu upokony, zaryg.
na byt' nieznawiey talch' sprowodu cazywosiee iakos'
ta sprowodu nowych wyprawozdanc poma ministrow;
pizkuse widalki kwady obczadziay niygnia ludami
z nowych kategorię i z nowych subeloiw a kary

byłoby gotowym kandydatem monarchii albo monarchii z inną,
jeżeli monarchii na drugi na własną koronę
się wstąpi - ja zaś przewiduję co się ze mną sta-
nie - nie dla tego abym nie był w rozprawie politycznej
albo kandydatury, ale dlatego iżbym tenas przy-
ty minarę nie uważałem albo iżbym musiał gdzieś
do Węgier postąpić to by musiałem zostać - I wemto
tenas się zdać na rolę Bożę! Ale nadbywać aby
mnie nie przyjął ten nieuregulowany regulacja nie-
stapita, aby mnie nie było spotkaniem i wiedzieć
co się stanie - i chciałbym się zobaczyć z Prusami
bo ani mnie ani Matka tu nie chcą. Ponadto kie-
ka nary chorowata swina - i ja także a orobli-
nie tenas wemto na zapalenie ośrodkowego

tak se co, obawiam - ci mysla se to musi od
wilgozi pochodzi a zastawera od powietrza ktore tu
poczci stawy samo wilgozi nabiera -

Konca postawieniaz nasierowca zgerenia i wista
ie, rozetki catinige aglybolkim utawowawem
nawpogwiazkanskym ewotwawawem

Wilkoy
H

29 819
12

Maria Mama ktora uwiezila konieca wltowey
zawyla taktwa zgerenia wmyalnosci i dobrego zduo
wina tawey.

28
1788/12



1788
1788

Bergeron
A Monsieur Monsieur le Chevalier
Galbert de Pawlitzki



Sergens des plusieus lehrs etc

ca
Sambourg

in der birkengasse
in Neustadt am Quai



13/6. 1850

48

Włochs Hochhausberg, wnuh ~~Ludwika~~ Józefa
 Paulskanier cy prawnik pona ziemach
 Kaitarhausey Wjarska i Dobrodzieja.

Jest tak dawno niemiałem wiadomości o Wjarsku Dobro-
 dzieja że nie może przemieli obym się litować i nie
 pylat o edrowin i powodzenia się Wjarska Dobrodzieja
 które mnie tak bardzo interesuje - Byłem tamtego
 tygodnia na tej stawnicy Komisyje w Bukowach z
 starostą Pochyuckim, przyjacielom z Guberniam
 do tego i kandydatom a samty do swowa cichal,
 symiarsem na niesamozicie dotatem zimne febua
 i niemiałem do domu wnieć. Już pewnie Wjarscy
 Dobrodziey wie, że starosta Widmanur powrotany do
 Gubernium a my to dotamieny Kubkowskima

Chciał, jak Widman nie może się całkiem uko-
nać bo był dla mnie bardzo gorczący i dła-
żniana ta nie stała, bo Pan Widman nie bardzo pewny
w swoich sentymentach — Ja go iature, rozkładał
sobie najmniej pracy dwie poprzekawie i udeżył
wii w piśmie do Gubernium.

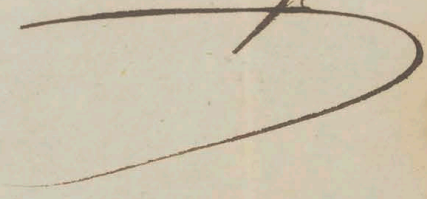
Wzypniemem sobie że Własność miał cześć nie
przyjemności względem Dziśięćiny w Medycie — do tego
oram niewiadomości z prawniczą cyfry Dziśięćina
dla książki anicijony cyfry nie — Jnas projekt nie
pewnie patentem z 15 Aug. 849 zmierzona a
Kaiser Dostano z funduszu religijnego wynasza
Dania — wie tego roku niekarali we fundu
roznych obrotach. Dziśięćine wyprowadzi ani książ,

zom Dawci — dmore to dla wiadomosci —

Mona Mama - ktora najpizkniejze uktony danyta -
prosi bardzo nizknie o przytanie legata - ktory idz
mur za dwa kwartaly naley to jest od 12 mar
ca 850 a teraz od 12 czerwca do 12 września A. r

Ja raz sqerthi caturge i muni tulkaweg panus
a polkicuzg dorkaw z naryfbskim unanowawicem
iawore przywizancem dwitracencem

13
f 850.

W. Ktaweg


Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and the age of the paper.

Handwritten signature or name, also bleed-through from the reverse side. The script is cursive and difficult to decipher.

Najbardziej szanowny Panie!

Obstąpienie w tym czasie moim mam nie odobrać,
na piątym dniu - i dalsze moim na ten,
kawa parmy na nas, - Synowice od
Stygiego czasu tu nie ma bo i tak to,
raz w podole gdzie ma swoje roboty.

O Panie Konstytucyjnym mi opowiadał Stanisław
ki Stygi, awantura: że nie odobrać
z dnia, że chiał odobrać jedną corolla
odmiany, więc do tego policzyć, gdyż

provident se Mattha coſta eſtadua
i paſa. a cam ſideri e natuſing.
Omal se poliegi konſpaſz kanna
nieſepowadant do poliegi, bo idze e
nna mattha i coſta koto pomieſtkan
ſau Baroni powoli aby ennan ten
poſeſt. kroyredkery do Baroni eſta
li jenerata Caſtylioniezo i ten ſopie
so ne powolit aby kanna kawliki
e konſpaſum na poliegi poſta i
tylka ſi Baroni i ſi kanna poſti
do Nordthampſmana janie kanna kon

stautego sortali i gdzie sie miata moze
 dzay niemi takie awantura awantur co aw
 koni Skoskryptura 2 polowa wyrost -
 a elonizto sie postym w co dzie na tym
 ze koni konstanty i w tym sie dostal.
 Lowinda i mi Marianuski takze ze b. Konstanty
 ty w negocjacji interesach i chce wra
 wisie wyrostke amonowae, Synow swieci
 dwoch ktorych sa oficerami wyttol, i ab
 sie miat wyrostke "butelufur fluf 20"
 yafst! Nihil go koni Roy natura -
 Catina racti i awtore a awtore uwa
 nnowanem naprzeciw awtorem dostawcom

29/850

Wittory

Moin Moin naprzeciw awtorem awtorem

The City of London
of the County of Middlesex
in the Parish of St. Martin
in the Ward of St. Martin
in the County of Middlesex
do hereby certify that
the within is a true and
correct copy of the
original as the same
now lies in the
office of the
City Clerk
at the City of London
this 10th day of
January 1870

Wm. W. W. W.
City Clerk

11/7 1850

52

Nactas Kowsay Wajaska i Dobrodziej!

L poveru unocypstosie imienia Wajaska Dobrodziej
tylka ia i moia mama wscelny pomyslucie i dobie
go zdrowia w stuzie lata uszczel a gteb wia, i pro
samy przy tej spracbnosci na nas i nuda neroponi
nai -

Lpoderiwum sie ia bit moia Wajaska Dobrodziej przy
dobyw zdrowia zastanie - ia and nisz od dwuich misis
aj na zimne febre stabine i w prastanie to swo
non bca najmniejsza przesyng a moia stony, bo ia
szanna i wystrzegam - sie wnaia, tak ia moia ma

mem Co mam robie -

U nas niema ani tute nowego ciakomogo i tyllko skas
gi na ete nowozone stychai - i weamy zary w tyllk
stromach a bandery usasa w Krasnopolekhim nowozone
tute orime iako i rane w nungosrym stawa; na
wale missach musias przorywai i saciano kraske a
i ta nischai to detum mst ad missia niema

Bozaki catering - avitara z prawdziwym usrems
vanem naprozyrzanym switleniem

$\frac{11}{7} 830$

W. Klop

Mina Mama uktony naprozyrzanym switla.

Har

h

e

na

a

na

us

Dear Sir, I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. B. [Name]

Very truly yours,
[Signature]

laicija narva nar se vzpostavata - bodetom
nar nar povsley o miece Berichshumptomane
i ralk mi vukafomich; Manthner manli
to nar asotane - udvalkovor povra Thria
Dobrodruja hr. Stadinthriam tam stovko
o mria wopomogi aby praj sefyje iedant
kto ia iestem i tabae wotum samno
dat. Narie imre rizey kto se stowmy oby
ralki bydia, to prose mriuo, za moo chiee
pommie -

Ja mrie i kromem Styreria lub nar pdrqthm
lutego do Larva prajjeude aby se baron

Actonham Kompaniji organizacijinej pravitelstvennoj
do mi kakovoid mozet sby is Kamnistu kromi
za pravitelstvennoj tozba

Actonham Kompaniji organizacijinej pravitelstvennoj
do mi kakovoid mozet sby is Kamnistu kromi
za pravitelstvennoj tozba

23 830
12

Wittberg

Moja Mama kazda napishkivise utkom - i
dizit usotych i svezelivogo novogo rolu ryry-
koz tej sprobavise prapovina Mama o to
kove prapovina legatu utkom ino za dva kvas
taly is naly to ut ut 12 wrasuna do 12 goduna
850 a ut goduna do Marca 851. Sami sby razitki
catine, a sama Michrytara catine i pomylivise
ryry.



Borouay

Monsieur Monsieur le Chevalier

Guilbert de Lanlehouzher

seigneur des plusieurs terres de la

Seigneurie de Lanlehouzher
en la paroisse de Lanlehouzher

Lomborg

53
15



[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Wielmożny Mosi Dobry!

Skłaniając się do szczeremu Wspaniałemu Dobry
 chętnie chce się o Prusickim naku
 zacząć mi się tak szkodliwą i atakować
 i kartoflową ugrodzić na rok bier
 iący 888. Cuna zaś od której od
 szapie mino ogół iść 150 kubił sroba
 nych 20 korcy owsa i szaren' szar
 na lub 12. fur słomy parowej
 więcej w roku przeszłym słowo
 Wspaniałemu Dobry. daj wrioten za
 Prusickim pomimo tego że tak
 że szkodliwy wydawało - świadczył
 się Panem Sochanskim kwi
 rem wiadomo jak przedtem
 ale dla swego spokoju i na
 tej kwocie proprastraj

Był Dal Dwid mego wysoki
ko Stacum ku naggodniy:
sacum a Obywateli Pryncypato-
wi Pawlikim i za bespieryt
sobie Dobre se sudetwo Pana
Dobrod: Kdoiego pragne byt
sprawdkiwym przyjacielom
i Staga

Andrejowicz

Dnia 12^o Sierpnia 1844.

Wielmożny Pani Dobrotkija!

Nadaby dusza do raju ale iak to powiadają grechy
 icy nieporwałaię - na chęci pewnie niebywa ale
 skoscenti' moie i' sse nie ię, po temu bym miał
 ty prajemność oddai winne moie Uznawaniu
 Wł. Pani Dobrotk: - niezabierałbym bewa i' pnia
 Drogi cze! Wł. Pani Dobrotk: użdaq moie i' sse
 moie i' sse by mię okolicznosci' do tego niezwałatę
 pmyślelow na Cenz od Wł. Pani Dobrotk: wyspa-
 erong za Dziwiciń i' Milna mi należąca - ale
 miurdeh porządany ty ugody skutka - Pan Lu:
 stawik z Panem Karawskim emstwa i' Do ka-
 eraię sobie a ię na tym cenz ię - niemać użę in-
 nęq resurta iak moie najpokruięstę prok-
 by zbray i' skop Wł. Pani Dobrotk: bys i' sse
 kianri zadypponwas raryf aschy ugody
 Dziwicińna kwota wyplacow i' kwota

marke

Dowody o pierwszym przesłaniu się dowody matematycznej
niekwestii o stronę Włocławek Dobro: i podobnie się
przebiegającego w tej sprawie skulka i reszty
A najpełniejszym Wzrostem
Włocławek Dobro: i
wzrostem się.

Antony w
Płocku Zatonie:

Dnia 14^o 8^o 1877.

ey
23

[Faint, illegible handwriting in cursive script]

[Faint, illegible handwriting in cursive script]

[Faint, illegible handwriting in cursive script]

[Faint, illegible handwriting]

1

[Faint, illegible handwriting]

Wielmożny Panie

Dobrowiżni!

Spojruciwszy z Progi dnia wczorajszego zasta-
 tem List Włospana Dobroń: z dnia 8. Listopada
 do mnie pisany; na który natychmiast od-
 powiedziałem: Rachunek względem zapłaconey
 Druisiciny Włospanu Dobroń: podany może
 no mi, zastanawia i ugodono takową
 za 2000⁰ m. i; ale dotych czas potowż tylko
 zapłacono - po odebraniu listu pojmiedni-
 ergo o Włospana Dobroń: udawatem
 się do Panów w Milnie ale odwyłano
 mi od Anasza do Kaifasza a w kon-
 cu odprawiono z niczym pocieszając
 tą smutną nadzieją iż gdy spie-
 dadzą zmrozone kartolle natenczas
 i ja za spokojnym będę. - Tak mi istota
 mi Włospana Dobroń: bo Go szereni
 szanuję i kocham - patrząc na to

siah

ci Panowie przez nikczemną złości ku
sobie - gubią Pana swego. Są to dwa
niegodne Elementa iak ogień a urda-
wien niedoswiadczoney - lub też more że
go doswiadczenie roztropnicyszym nie,
wczyniło stryła baki po polu - drugi
wytrawiony w prawdziu ale szczychaiz;
cy za dawnemi czasami pełen czysty
cisny się more pokryjomu iak szkoda
za szkoda postępuje. Najmiejmnie
zapewne są to wieści które Koreslie
pymu szony wstom Włopanu Dobroś:
ale niegodnym byłbyim szacunku tego
który tak wysoc cenis; gdybyim mil.
erat. Dowiedziawszy się na koniec że
podział między Panami już nastę-
pił - osmielam się przypomnieć Paści
Włopana Dobroś: o natury tośu wtero.
letricy) za dzie sycine kor Lofflowe
która iako status passivus na Mil.
nie użycy polierona być miała por-
tug pmycezenia Włopana Dobroś
ufajze

powściągliwości i namiętności Włostana
 Dobrotliwej cierpliwości i oświeconej Decyzji
 Jego śladnych, dalszych nieczynię
 kroków nieprzejawiających. - Widyham
 ciągle do Medyki ale w tych czasach
 niemożę zaspokoić chęci mojej - naj
 prędzej ze Słowikiem nawięzuję
 wspólnie tym Galicyjskim Rajem
 składając osobliwie moim ustanowienie
 Temu Młodemu Kłoseg powołanym
 naszego Szczęścia ogłosił w wielkiej
 do samego Życia pragnę być

uniożonym Sługą

Andrzejowski

Dnia 19: Listopada 1738.

Falsche

Michaelis

in Amt Sam

Leukobrodskien

Wurde in Palast

aus

in Bekehrung



Wielmożny Mści

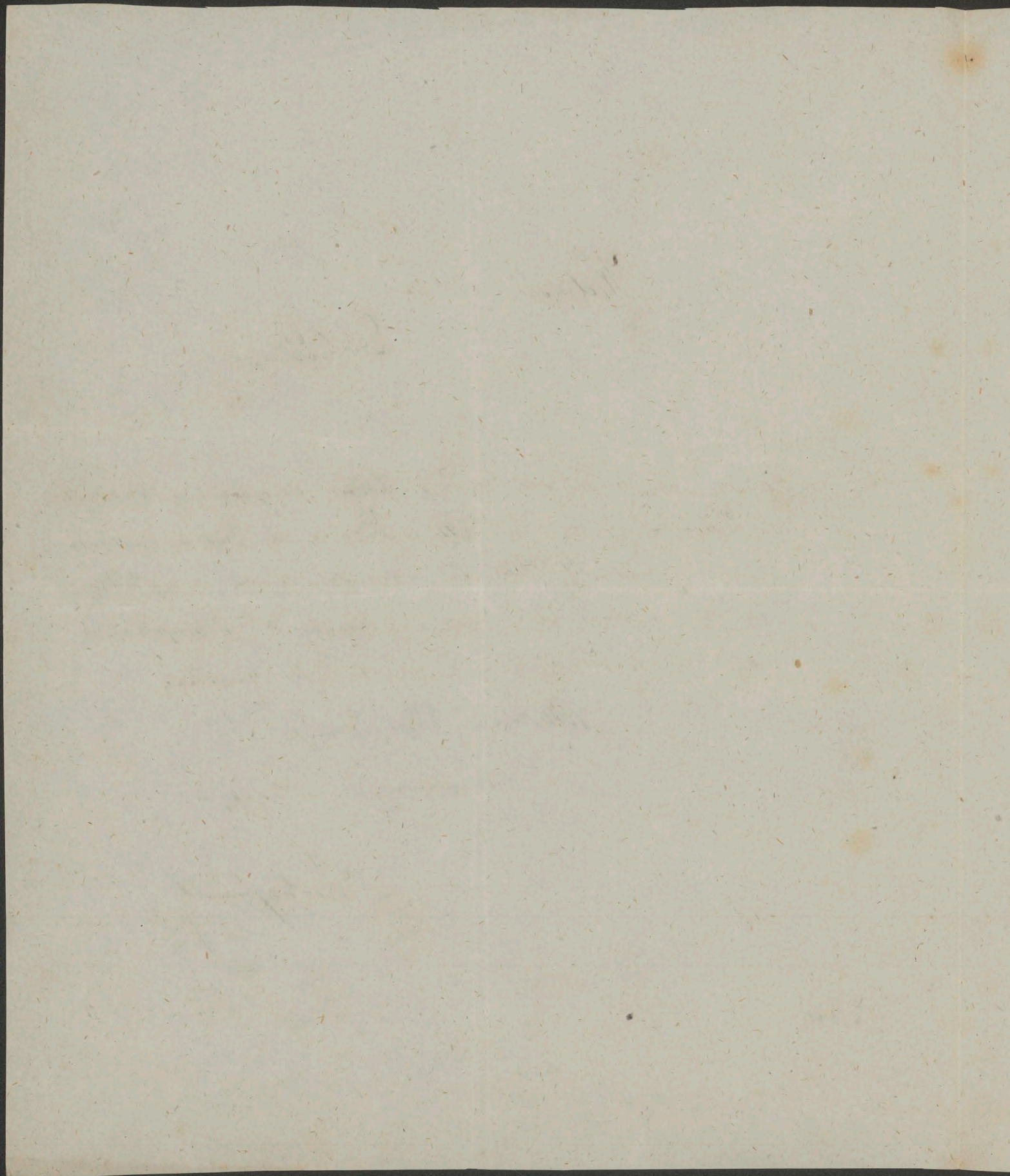
Dobrodzijsi!

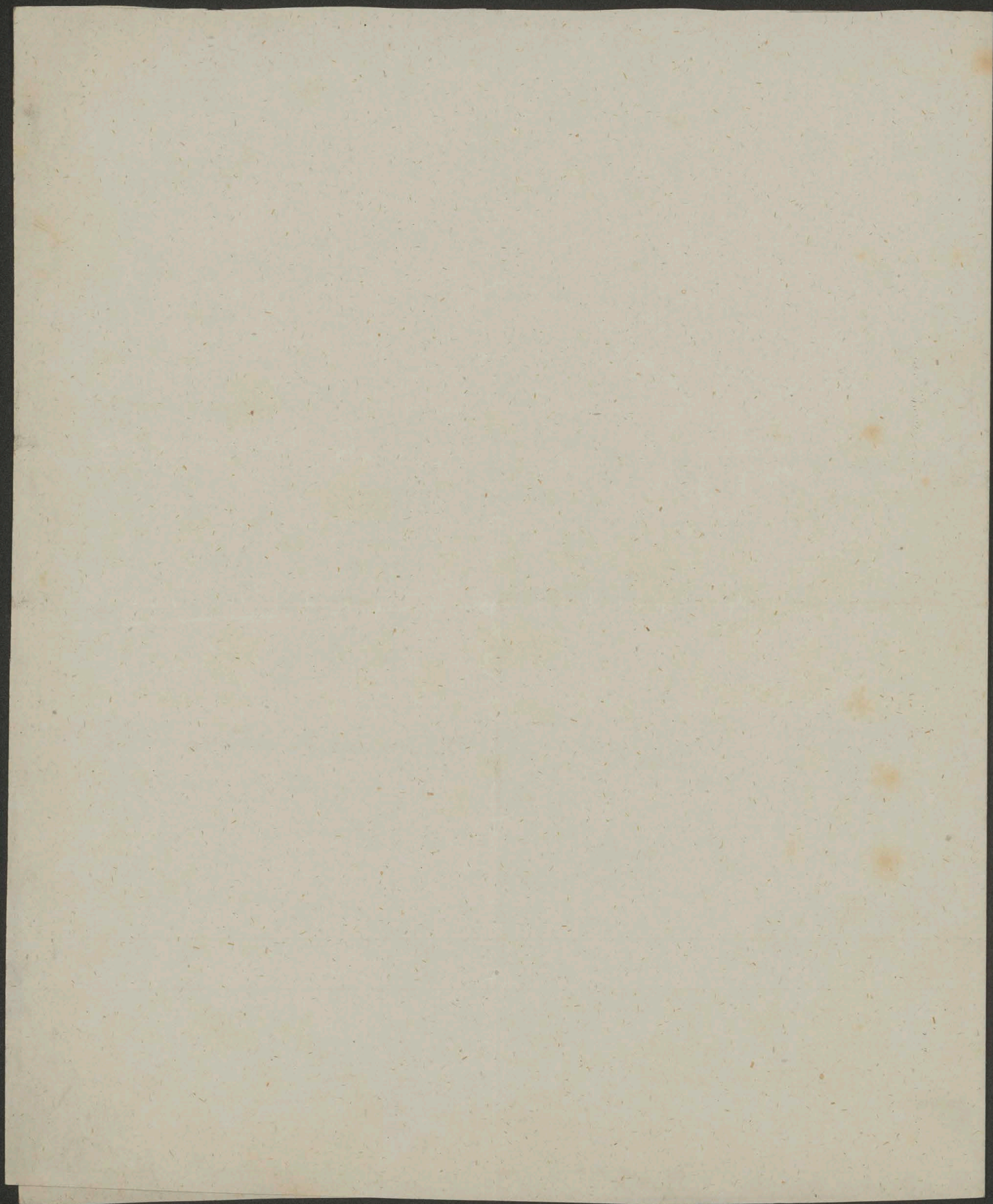
Ja przystane mi pichiorze za Dziwiciem snopow, i kartofle-
wa Dobrowolnie za Rok 841. ugodzona - w kwocie dwuscie
siedemdziesiat H. Moneta, konwencyjna - najpikniejszy
Orizkiu - a policajac mię takawey Jego przyozane
mam zassey i wyznae se na raspe wstancz

W W Pana Dobrodzijsi

serwizowu Muzey

Andrejowski





no 1853 Milno

Wielmożny Uści

Dobrodziej!

La Diocęcina Mileniska, tak snopowa, iakto też Karłowowa,
mający być na rok 847. Dobrowolnie ugodzowa, w kwocie
Krysta floren Moneta, konwenyjnę, które na Dni Diocęz:
sąm postanici mi doręczył - najpiękniej W. P. Panu
Dobrodz: Dziękuję - przy której Le spocoburci: mam
honor pozostaci i niezmiennym Szacunkem

W. P. Pana Dobrodzieja

niezomy Szczę. -

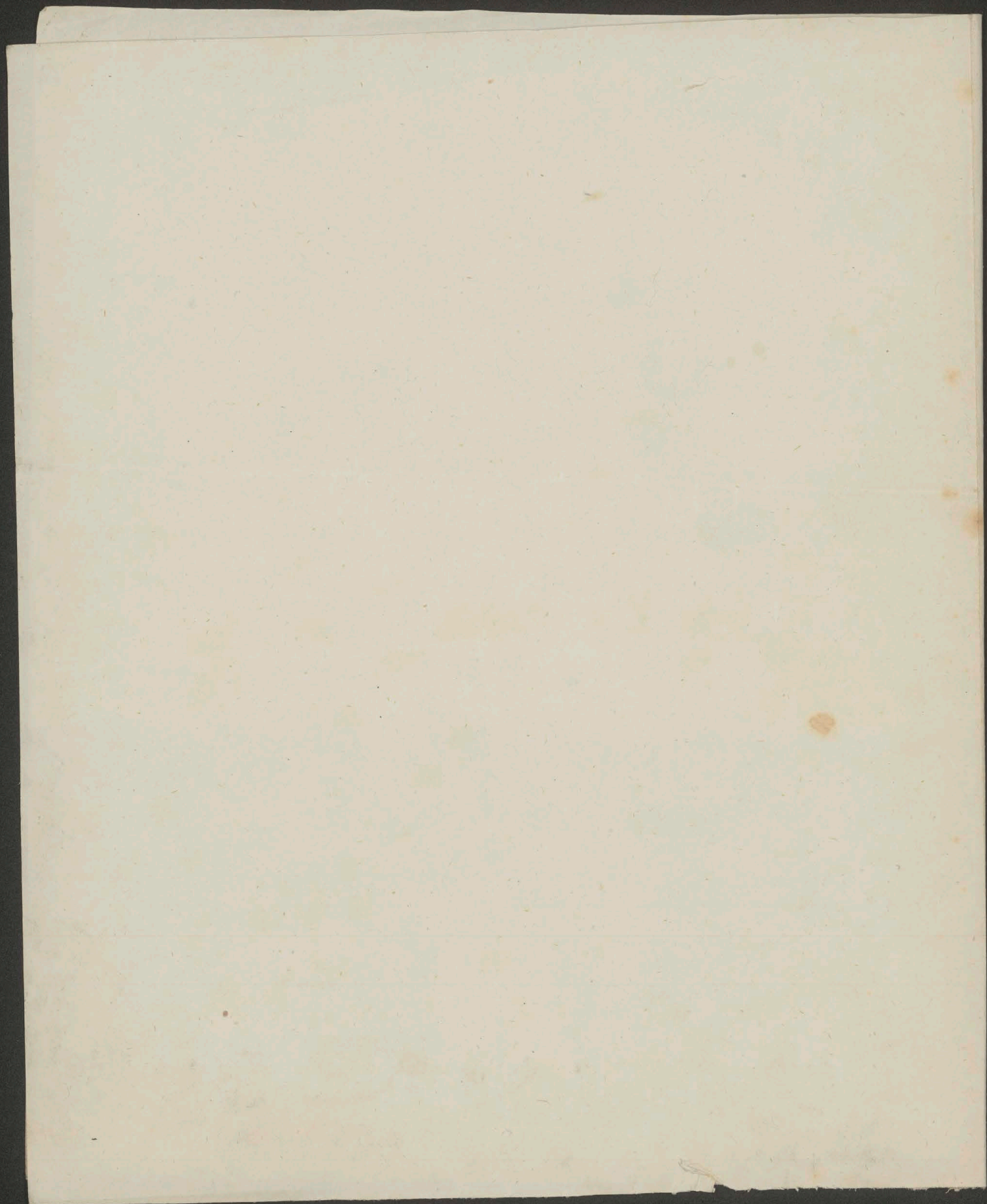
Andrzejowski
Plebani K. o. l.

Richardson
Dunlop

The enclosed papers are those which
were taken from the house of the
late John Smith Esq. on the 15th
of the month of January 1788
and are now in the possession
of the late John Smith Esq.

John Smith Esq.

John Smith Esq.



158

Franz von ...

22	219-20
24	164-55
129 1/2	48-25
AS	

Herrn
 Gwalbert von Pawlikowski
 Ludwigsplatz, in
 Lemberg



328-20
2-23
340 40

35 126

RS
25
158

EMERO
 P. MAR.



Wielmożny Mocu Dobrodziejcu

66

221

Za łaskawe dary Włm Pana Dobr. do Biblioteki Uniwersyteckiej, które
 z rąk Włm Pana Hallera wrocay odebrałem, składam
 jak najczelniej Dziękuję, a lubo to hynosi i łacie Pańskiej
 jedynie przypisuję, podchlebasz mi, że raczyłeś mi oświ-
 czyć, że te dary użyciu przez łaskawe swe wyłożył
 na mnie i spodob, jakim wypetnem powinności moje
 List Włm Pana Dobr. wzięty do listów uronych mejow,
 Chodowickiego male ryciny zachowam w tym porządku, w
 jakim je odebrałem i teraz już w tece z napisem Dnia
 Dnia i odebrania, a Polskie rzeczy umieszczeniem przy Polskich
 obrach. Pani Sewerynowa Potocka mieszka się teraz
 obok Krzyżacy Crastoryskiej (nie Wojewódzkiej) gieniatowej
 ziem Podolskich. Zgadł się u nas w Krakowie użyciu
 Profesora Boddowskiego Lewicki intody, który nie
 zle na miedzi ryciny wyrobi. Będę się starał, abym
 co mógł dla Pana Dostaw i przystać za okazy. Dus
 tylko Dziękuję moje składac' moze słowami, nie czynię
 Jestem z najwyższym uszanowaniem
 Włm Pana Dobr.

w Krakowie d. 15.
 Od 1824.

Kajmierz Duga i wielbiciel
 Jerzy Samuel Bandtker

76

WANTED TO BE IN THE II

67

77

6

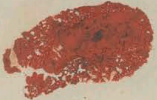
WANDERER

Wiedemann's
Prudenz

Prudenz
Wiedemann's

W.

Wiedemann



Wielmożny Mosi D obrodzieci

Za dany piątek w m m m Pan Dobr, ryciny Chodowickiego
 składam jak najwitalniejszą i najczystsze. Tak
 to, co w m m Pan Dobr. teraz raczył się przysłać, jak
 co dawaj mi Tales, wszystkie potraczył w jedno
 a przy tym em jeszcze do tego to, w dzie i indziej ma
 tam, lubo tego nie wiele było, i więcej daleko było,
 to, co w m m Pan Dobr. dawaj raczył.
 Wierzał em się dawaj mi do tego, aby złożyć podziękowanie
 moie. Co w m m Pan Dobr. ale wiem sam, jak urząd
 bibliotekowski jest mroźny, jak mało roztajemni osów
 zatrudnienia i nie racze jedną pracę,
 do tego, gdy niepiśmielstwo, jak tylko do koryceny, to
 i styl mój listowy przeistoczył się na koryceni
 sposób pisania. Nie piśmie pisanie listów, jak kiedy
 młodszy. Dni zaś i rochoły i wstawney lisi koryc
 się opisania i serca całego składam Pan m m m
 dzięki moie. Rad je i tak awie przysięgo, i w
 mo są wymowa, ale są szare i wrażliwe dla
 Polski przyrostem do zbioru i tam gocho

waci bosc.
 zrobilismo juz przed kresem ay stema tygodniami
 w imieniu Pana Dobr. Ad sukien Towarzystwa nasz
 nowego jadro tygodnie, tak na Komitecie, jak i na
 posiedzeniu, a to Honorowym. P. Kłodzinski,
 Jurby w imieniu Pana Dobr. Dyplom przyjal qd gby
 Pan Czapkowski nie byl zachorowal na febr.
 Chodzil w uraz do P. Czapkowski, reby dy-
 plom na dno byl wygotowany, ale niemoze to przy-
 stat' os, jak za tydzien dopiero. Co nas koryty,
 19 i z Yurki w Kłodzinskiego skladam napprod
 moie dzieki Panu, a przytem odwazam sie przesla-
 dyplom dawiony do P. Dawidowicza, ktory
 do braku kory przyjal a mnie a jst rok
 i niewiem, czy jst ten w Wiedniu P. Wuk
 Stepanowicz Serbjanin, na ktorygo rzecz mial
 byc przeslanym. Kazd w imieniu Pana Dobr ten

Działem Pann Kopitarowi Kustorowi Cef. Biblioteki
 On go przesłał Pann Wukowi, albo odda, jeżeli jest
 w Wiedniu. Wkrótce napiszę sam do P. Kopitara o
 tem i o innych rzeczach, o których rozdać od czasu
 abym mu pisał.

Jestem wielmożny Panu Dobrodzieciu

na przyszły czas

w Krakowie Józef Samuel Bandtker

4. marca

1828

710

[Faint, illegible handwriting at the top of the page]

[Faint, illegible handwriting in the middle section]

W. Elmory
Johnston
Geo Albert Paul
Kowalk
Wm Wm Wm
i. J. J.

W. J. J.

8. 11. 1843

10 395

113

Milmożny Panie i najtłaskawszy
Dobrodzieju!

Dzisiaj przybyłem do Lwowa i
chciałbym jak najprędzej wyjechać
z łap żeby mi nie skórzę nie obdarło;
gdzie tylko krowa zrobi, wszędzie trze-
ba ptacie i ptacie - jutro będę go-
tów z mojami sprawami. Śmielam
się więc prosić Milmożnego Pana
Dobrodzieja o przystanie po mnie
konie - jeżeli być może - jutro na noc,



do Hotelu angielskiego.

Gdyż konie tu porzyta czy im dać wy-
porzą? na gorset, który kosztuje 9 fl. 2 v.
czy mam raptami?

Kochanego Mięcia, za którym mi
jakiś tęskno, ściskam serdecznie.

Milmoinego Pana i najtasma-
wnego mego Dobrodzieja, nogi catujac
kostaje na ramie sweronym stuga

Wronk 8^{ty} List 872.

o godzinie pół do siódmej Zynary Bulun
mior.

71 397

ly-
ll. v. v.

is

ar-
jac
c

un



To the Hon. the
 Secretary of the
 War Department
 Washington, D.C.
 My dear Sir,
 I have the honor to
 acknowledge the receipt
 of your letter of the
 10th inst. in relation
 to the matter of the
 purchase of the
 land at the mouth of
 the river, and in
 reply to inform you
 that the same has
 been referred to the
 proper authorities
 for their consideration.
 I am, Sir, very
 respectfully,
 Yours,
 J. M. [Name]

26 Julij 1815
Kowalewski

Janie Melmoizny Mosei
Dobrodziemu

Wojciechu Pawlowicki, który ma Dobrą wieś obok Dobrego Ludwika
Barona Krasnowickiego mojego Kuryna, widząc się zennym,
odwiedzając mnie, iż Władysław Dobrodziemu będzie bliżej
Kurynem naszym, raczył w chęci abliżyć zawniesienie
nie, jako i powodu powzięcia by należało
Najczcibiej Łazany, wiadomości odebrałem od Jędrzeja Strubli,
w Kutek, który spisał z uwagowaniem uprzedzić
Władysław Dobrodziemu, o potężeniu powzięcia ma
tego, i tak następnie, Jędrzej Krasnowicki jest synem
Jędrzeja Krasnowickiego od którego siostry ja jestem
zrodzony, a dla dostojniejszego stem rekomendowania, będz
miał za najpiękniejszą przyjemność przypisać mi
Któryby dał sposobność zawniesienia Łazanym
Przyjacini

Przejmując ^{na} Władzanie Dobrocią i obliczając tak
 nowe zainicjowanie ^{przez} Władzanie Dobrocią
 znowuż się teraz w Władzanie Dobrocią tak spragnioną
 wiadomości przy pierwszej sposobie wiadomości
 moim honoru pisau się a powinnym Władzaniem

^{na} Władzanie Dobrocią
 Władzanie Dobrocią
 Władzanie Dobrocią
 Władzanie Dobrocią

13 21

low

the

ing

ation

ORIGINALS

7

Bieda

ze Lwowa d. 1 marca 1848. 502

143 14

Twoj list rauny Gwałbesie, wszio po
 moim odjedniu pisany, tyle mnie rozczulił
 ze nie potrafił wypisać ci ani mojego po-
 dziękowania, ani radości — przypis je wie-
 ber czeuys słow rąstpi mego serca w któ-
 rem storone miły nie wygasną. — Czas
 ten nie daje ci zupełnie wyzdrowieć a srau-
 wac' us trzeba żeby gorzej nie uciepił — ja
 raty piśch za próżniactwem spędzićm w
 mosubus; budnikas — gospodarce grzeuui
 ale gorze dno jedi i jeli a ma to mnie
 nawypli; zabawił. mmis autoni bony-
 erat, piś, pnymaniat zeu u siebie był
 i byuam a u niego nie (jaki ma o
 sobi pochlebne umiemanie do porównania
 z Tobą!) sama jedna jak jaka Lupra-
 nartha z otwóranem nosem chutko, bo to
 bie warta górie' tam, widny do uszery-
 manu miejsca us, bi gata, rarywata ze
 at smutku mi us wśród zabawy ku-
 rniej wydato — między nami nie stajis mnie
 protko. porietamy ci z p. Morawskimi
 wóruie dobraćgi do rkoś — co us tyre du-
 bletów tyś bawo mam ma to a co mam

Dotaram

1342

dotęgam - jeżelibyś co miał powiedzieć to proszę
 skarygi odesłać - Morawski swoim niepo-
 rządkom chce abyś jego roboty widział
 we dworcu a wtedy co sobie wybrał - dziś
 desm taki leży ze am wyciu" nie można
 mieć go ból nogi od trasy dziś wzięto-
 wał. Wieroj byłam wiersi u Kłodzkiej
 go który ma jakiś projekt dla siebie
 na kupno domu i ogrodu - Karol Wra-
 nicki także wytuje się swoim na różne
 sposoby - bo adaje się ze niewytrzymują i
 skończone kwia kwia położy odleży pojedz
 do Chasauowa - chociażby urore nie ku-
 pił niezaawdzi porozici o projekcie któ-
 ry mi obiecał wyrynować, opisać i do
 przedstawia tobie oddać. Bielowski przy-
 zwał swasrawy przypisał wiele ukawys
 wokat do amaton, kronik najdawniejszych
 uenys, Dugosrow którzy widział, uinon-
 wiera i Dugosrowiana o których dawniej
 coś napisał - pokazwałcu mu mom-
 ment poryka u siebie będący - nieważaj
 uacisuje i myślał ze jest najdawniejszy

i dobre przed przetrześciem pisany o dowodzą
 te podobne słowa które niby nowszą pot-
 rzymos objaśniają kłopot a także są mi miu-
 nie dawne - są one episma, bo potrzeba zmie-
 niana wyprawo czyli zastępowania jedynym star-
 szym drugimi nowszymi nie może być cymś tytko
 przypuszczając wto kłopot pomyślenie' iż może -
 tego względu tuoj zabitek będzie zeram Lenka
 ciarwego albo wladyslawowa Łokietka - Dru-
 łowski ma już kłopotka ramiu kłopot najdaw-
 niejszym gródek mowy narzej ma i ode-
 mnie a czasu Alexandra Jagiellończyka i
 co' chęć o tem napisai - zobowiazadby' go
 sobie gdybyś mi posłał jedno fac simile
 bo nam go są najwytrawniejszego i naj-
 wdacniejszego aliter aliter tukej' wysł. Akademia
 umiejętności (ktorej plan numeru' czyli
 w gazetach bieżących) widzi' kłopot pomyślowy
 u siebie sekwę: serum polonicarum, odwie-
 sta iż do gubernatora aby zawiadzał o
 stanie nauki i mowy w galicji i pnie-
 kłopot wiadomou' - ten iż udat do naszego
 Włodzimierzego i do Słonińskiego - mają wice
 odpisai'

odpisac - o biblioteczki, archiwals, macal, ora-
 spismas i kd twoja sam biblioteka polico-
 na do radziej. Kłodzin'ski pise a pona-
 piawni we kraj Melowosku i sermas mamy
 odrytai ten raport po polsku i po niemiec-
 napisany - jak is to obroci niemiec - Gu-
 bernatora niema to Poletkow caty is palis
 popielat radzie' o usdry - wszeg niema nie
 krom w w garstach ktos odwieraz - kosa
 umie u kopsi Sarkawej Twojej zony a u-
 caluj mienia, ktory umie poruc wszeg
 ra ure pochwytit, wiadajac do poworn py-
 kamien niedy gnyjadz? - matku moja
 duski boje zdrowa zony wra zduktion
 moje najpowinnisze uktony - miue is
 nieche jekai na wsi - a ta mi nie
 robis uwat drwinika nieman eram pise
 od macunia jist ktd - katataje szozena-
 12m wewyystkisz jerykaj u Podornego wy-
 danyu ra ktory nie tytko 126 che ber
 proutki. pise z zdrow - se klenia stary
 mu, se w grudniu byli i maly wiodaty
 ukai - wstajemiu najwyszy uros byl 1 - 5
 stopni a kwar, kurawa w miucie jak wdep-
 ce i drewa nieluz is - co i u nas bade
 jereki jak upro potowa. Kiskam Cis najper-
 demis Alex

Wp. kudy tak ktora o moje nide kity to a se moze na pismach
 przedwojny

1828?

den
35
76

Lieber Freund!

Es ist mir wie gewöhnlich
von den Dingen — nämlich
in der Erlaubung der
einstigen Nachtfrage: ob
ich Ihnen wieder ich mich
in der Sache anzeigen soll,
oder nicht? und zum
Ganzen zu sagen, dass
ich sehr wohl etwas zu thun
aber nicht bestimt genau
pflanzlich gesind, dass
die Gärtnerei sehr

bey Albert Miers pferden
 wo also meine Mißung
 zu Inhabersinnung prinst.
 tod wäre. in Die
 so was sind, und
 mir gewiß darüber
 Ausschluß geben können
 so bitte ich Sie mir
 zu sagen: ob die
 Gattungen zu Hause
 sind, oder nicht?
 ob der Geist sind
 oder nicht?

Ich zweifeln Maestron
 meinem Guedt küß,
 Der ich auß jndem Sale
 findt meine Aufwartung
 neschreibe wurd.

vale et me ama

Lenusfary



104

Memorandum
written by
Charles Jones
Baltimore



23.2.1848

505

78

Wielmożny Nowci Dobrodziej.

Jeżeli Wielmożny Pan Dobrodziej w bogatych
swoich zbiorach przypadkiem jeszcze nie ma
portretu Jakuba Reutera Cesarzowskiego Rady
i Dyrektora Gabinetu technologicznego, urodzo-
nego w Siemawie, to bardzo cieszyć się będę,
iż mogę niemu przystąpić. Ja prawdziwie
szukam sposobności przystąpiwania się Wiel-
możnemu Panu Dobrodziejowi, bo pragnę
udowodnić wysoki szacunek i poważanie
z którym mam honor zostawać
Wielmożnego Pana Dobrodzieja
obowiązany

Dnia 23. Lutego 1848.

i najniższym Sługą
K. Boczowski



506

504
79



808

Wielmożnemu Jasi Panu

Pawlikowskiemu

Panu

w Medyce

Laupany w dacie Swicy, tainy Szwicku
 osmielam się prosić Cię abyś był tak
 dobry i polecał gować się do Anny Ben-
 sy Nablonowski której książkę Nie-
 sieckiego ja znam i książkę Kapo-
 kowskiego i na Landstrasse wprost. Kłopot
 jeżeli Anna Kowicki przed przyjazdem
 swoim do Wiednia, który w kwiecień
 jeszcze nastąpi, zdąży mieć Niesieckiego
 u siebie i uproszę Cię żebyś ją
 w przytomności swojej raczył ją do
 dopakować tak jak i po wyszukaniu
 Niesieckiego książkę ożkać jakatę
 Kowae. Trzeba do tej roboty wzięc
 człowieka takiego z Księgarzami którzy umieją
 książkę pakować. Ja na przekątku
 Kłopotnie wyjechałem sam do Wiednia
 i woto 15 spodziewam się usłyszeć zasko-

wego

Pravoslavna škola u Stogozju lastavicy
pauzej unie poljane Kostanje

Pravoslavna škola

Dunju Portunika

Lova L. Marica
1876

Handwritten text on the left edge of the page, partially cut off.

Faint handwritten notes in the center of the page, possibly including the word "Kilobyte".



8

A. Mousier
Monsieur de Coude
Pawlikowski

Abzumbur in der a
Bischof: Ferdinandy
brigitte
Wilmaker.

52



24. 9. 1849

1682 573
160

Kochany Panie Gwaltowia!

Na wiadomość Pana Vincentego Wolffa, tuż po
 Bankrocie, udaje się do Ciebie spróbować, abyś
 należała do Pana Hilary... Mieszkała w... z kon-
 traktu... Gusty, Polska, które...
 nie wprost przez porty do... tegoż Pana
 i... leż... handlowy...
 n... do... handlowego... Pana Wolffa
 przestaje być... -... do...
 by... i... i... Mieszkała
 Pana Vincentego Wolffa... które...
 o... lat... więcej...
 K... ob... nie... Pana Wolffa...
 w... z... porty...
 na... jeżeli... Pana Mieszkała
 należała, przez jego... przestaje...
 Pan... nie... mojej...
 przy... powierzenia...
 przy...
 przy...
 przy...

Kraków 27/849

Stęga przewodniczący

Brzoza
D



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or document, written in a cursive script.

Handwritten text at the bottom right, possibly a signature or date.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or name.

Die Inventionen
Darin
Johann Sebastian
Bach

David Bach
Lob und Ruhm
A. D.

Maryn
Wey
Laut
Adorno

1771
99. APR.



576

1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900



1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900

18.9.1838

84

315

88

Jasnie Wielmożny Panie, naj-
szkawszy Dobroczyńco!

Daruj Jasnie Wielmożny Pan Dob. mej śmia-
łości może się odważać zatrudniać moim biletem Jego
osobę, lecz będąc przekonanym o dobroci i tasce Jasne
Wielmożnego Pana Dob. kumnie, z tych tedy powo-
dów odsmielam się, żagać, by mi było wolno, moją ta-
długą w Sanoku pobyt, przez któren bym nie-
chę mego najwięższego Dobroczynieja mógł na się
ściągnąć, przez prawdziwe przykryny u niewinnic,
a to: przybywszy do Dynowa po mętrykę pro-
muszonym był dni dwa zabawić, to jeszcze smnie-
leż przybywszy do Sanaka chciałem prosić o fur-

ale bez podania Dominikałnego nie wydano mi pasz
 i odrzucono mi moją prośbę, tak tedy udał się ja się do
 Dominium Jarowiec gdzie mój nieboszczyk ojciec
 przed dwanaście laty kawił, i miał tam ziarno;
 lecz Dominium niechciało się zająć moim interesem
 i tak dalece nudzono mnie, aż przymuszonym byłem
 Dominium Jarowca do Cyrkulu skazyć; aż dopie
 ro za nakazem cyrkularnym podaniem przez
 Dominium o paszport, i szezegół paszportu, co
 stało w Sanoku, więc wyjechał się Jasnio Wielmożny
 Pan Dobrodziej, co to ja miał za umartwienie i
 ubiegania się; jeszcze nie wiem jak to długo potrwać
 może, miej mi więc Jasnio Wiel. Pan Dobr. za nie
 winnego, i nerak swego taskawego sta demnie od
 wracać. Co się zaś tyczy przybycia do Wiednia to bę
 do miał dość czasu choć bym i 25^o wyjechał
 z Łaszcza do mi się trafił z moim kolegą, bez opła
 tnie jechać, więc mamy wyrachowane w najwaz. przy
 bierzemy.

Przytem zastajac najnizszy ukton, nie
mam zastawki zwac sie rat nakawce
Jasnie Wielmoznego Pana i najw-
szego mego Dobrodzieja
najnizszym stuga

Jan Piotrowski
Londyn 10^{to} 9/1838.

346

5

[Faint, illegible cursive handwriting]

[Faint, illegible cursive handwriting]

[Faint, illegible cursive handwriting]

Stanowny Wuj Dobroszaja.

Wiedząc jak wiele interesów i istotnych kłopotów spoczywa na
 Twojej głowie, nie miałabym się Kochanemu Wujowi na-
 przykazać. Ale jako żona i matka miałabym sobie
 wiele do wyrzucenia, gdybym nie korzystała z Jego Dobro-
 ci i nie uśata się pod Jego protekcją Tatkawą w tak
 ważnej chwili. Zbliża się organizacja sądowa, której
 przewodniczy P. Stojnowski - Organizacja ta rozstrzy-
 gnie o losie mojego męża, który jest obecnie Prezsem
 Sędzi Pałacu w Kreszowicach. ~~Przyjmuje~~ i jego brata
 Alexandra Cukrowica dotychczasowego Prokuratora w Try-
 bunale Krakowskim. Mężowi mojemu z porządku na-
 leżała się porada Sędzię cypli jak w Galicyi na-
 rządzają Radcy Trybunatu i był nawet na nią przezem-
 stawiony jeszcze w roku 1845 lecz ta wówczas dosta-

się kandydatowi dawniejszemu w służbie, a potem żadna
więcej taka mi zawakowata. Teraz wyjesy sobie zostać Radcą
Landesgerichtu w Samborze lub w Lwowie ażebyśmy
byli bliżej moich Rodziców już w wieku będących -
brat zaś jego rodrony radcy zostai Prokuratorem przy
Landesgerichte lub Radcą w Senacie Appellacyjnym
Krańskim, bo ma kilkoro dzieci, które się tu edukują.

Znaczenie Szanownego Wujka i powaga są
tak wielkie w kraju, że nie wątpię o skutku pomysł-
nym, interesu tego dwóch Familii, jeśli Kochany Wuj
nie raczy swojej łaskawości i protekcji odmówić. Wiem
że tak szlachetne serca, na wdzięczności nie oglądają
się, że moja wdzięczność ani mojego mięsa na nie by

się Kochanemu Wujowi nie przydały - ale będę prosiła
 Pana Boga z mojemimi dziećmi aby za Dobrodziejstwa na-
 mnie słane stokrotnie Mu odpłacił. Cztułą rzeszkę i
 nożki Szanownego Wujka Dobrodziejca

najprzejwiśsza siostrzenica

Julja z Hoffmannów Cukrowicz

Krzyszowice. Dnia 23 Kwietnia 1851

Dear Sir, I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I have conferred with the proper authorities and they have decided to grant you the same as requested. I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
J. M. [Name]

Very respectfully,
J. M. [Name]

Very respectfully,
J. M. [Name]

Very respectfully,
J. M. [Name]

30. 1. 1844

403

MS 88

Handwritten title or header, possibly "Handwritten letter from..."

Ist haben alles nach Ihrem Befehle nun
geteilt. Ingerste hat sich das bewill
willigste mit uns zu lassen einzuwilligt
Lieberste hat oben lulle zu gesagt, mit
Katzung nachher sich mit. Ihrem Befehle
haben sich nach Ihrem Befehle gefreut
bin, und mich. Bewandt Aufwacht aufgeben.

Ich werde es wenn Sie bei mir ein
sinnlich. Ich werde es wenn Sie bei mir ein
; Wie man es sein mußte; es würde nicht
sinnlich sein. Lieberste Sie müßte nachgeben

Holl



So unerschrocken Sie, aber nachher den
nicht auf die niedrige Forderung
beschränkt hat, und verschafft Ansehen.

Ihre erlauchter
Gnade

Leben

Frankfurt am 30^{ten} Jun.

Der Herr Herr Gemüthlich Ihnen sein
nächstes Glück wünsche.

nos
89

ful.

[Faint, illegible handwritten text on the left margin]

[Faint, illegible handwritten text in the center of the page]

[Faint, illegible handwritten text on the right side]

406

Die Stadt Sponne, Sponne, Sponne
Sponne, Sponne, Sponne,
Sponne in Sponne



Pisnie Wielmożny Panie!

Dobroci Pasma Wielmożnego Pana. upowaznia cię do tego stopnia, iż odważam się strzyc moje niaudolne zyczenia, moze wiersz nie jest zupełnie poetycznym, lecz ze szczerzego i wdziernego serca pochodzi. teraz spodziewam się, iż ta sama Dobroć, której oddebratem tyle dowodu, tuskawie mojej śmiałości, darować raczy, te wierszyki byty na czas napisane, lecz jednak nieodwazyłem się jedn tak daleko posylać, z nieograniczoną wdziernością pozostajemy.

Franciszek W. Dmochowski

James Watson, Junr

James Watson, Junr
of the County of York
in the Province of North Carolina
do hereby certify that
the within and foregoing
is a true and correct
copy of the original
as the same appears
by the records of the
Court of the said County
at this day of the month
of _____ 17__

James Watson, Junr

Jasnie Wielmożnemu Gw. Albertowi Pawlikowskiemu.
B. S. J. C. K. M. ci

na dzień 12. Lipca Tego Imienia

Każ przycię Jasnie Panie!
Czuty dowód mej wdzięczności.
Procz tego? nie jestem w stanie
Większej złości zycelivosti.
Nad Godności Twoą i honory.
Wyrzys! Panie w Twoj ludzkosci
Niech pomnożą się Twoi zbiory
Niech szczęście u Ciebie gości.
Ciesz się Panie Twoym przedmiotem.
I wszystkim co Ci jest drogie.
A przytem chwile błogie.
Niech ubiegają póltem
Nigdy! w srod pociech i stodycy.
Nigdy! w zdrowiu otlagie lata.
Niech procz zniknie, karda strata.
Tego wdzięczności moja zyczy.
Nigdy dla szczęścia nieszczęśliwych.
Co Twoa hojność jech los stodzi.
Niech ci to niebo nadgrodzi
Syle mych chęci zycelivych.

Franciszek W. Dwochowski

Fraunhofer's Spectroscopic Apparatus

1825

in view of the progress of science

and the wants of the public

that the following apparatus

has been constructed

under the direction of

the Royal Academy of Sciences

of Berlin

and is now ready for sale

at the price of 1000 Rthlrs

per set

including the necessary

instructions

and the necessary

accessories

of the apparatus

is 1000 Rthlrs

per set

including the necessary

instructions

and the necessary

accessories

of the apparatus

Fraunhofer's Spectroscopic Apparatus

Dr. Gualth. Paul

I zalem serce y prawdziwym kruszkim de miye dor
 ctatem ty wswidnie danum, y skanowany w binnemur
 nowroinyy thomjuli domost mi konylian Lawo
 thi u jurie do widnie Pan Balthmanni
 adwoket Starnowe y ma wswiad u luttla dui
 widnie, wswid ja nie opunna je oba i / the
 cian u luttla jure / rarytejed Panu mika
 nowe y lardur ne utomy pmon utyjs
 byt tackad ne na wil: Postmanthys
 odda miye nowe repi or lowawny je
 w swidnie y repisee luttla luttla: hi
 dy noy how wyprut z widnie
 rawta y dor gomy Panu Prawdny
 Pryjant y Staged Gualth. Paul

pen

proced wyetarsy 5^{to}

a 14^{to} proz W^{to} Bawm
skęps more

Kochany Wujciu i Kochana Ciociu!

Dobrodziko.

Przy nadchodzących świętach i zbliżającej się zmianie roku spieszę z dopełnieniem niewymownie mi obowiązku wyrażenia najszlachetniejszych życzeń zdrowia i wszelkich pomyślności dla Kochanej Cioci i Wujcia mego Ukochanego. Mam przytem nadzieję, że Wujcio przebaczy krótkości i słabemu wyrażeniu słów moich, i że uchwyci moje niestak z listu, jak rzeczy z mego serca wyrytać zechce i nie tylko sam je taskawie przyjmie, ale nadto w tej mierze pośrednikiem mojego serca u Cioci Kochanej będzie raczył. —

Przy tej sposobności zatacam moje życzenia dla Micia, między którymi pierwszemu miejscu zajmuje to, aby mu zdrowie jak najstalej stajęło, a potem aby i nadal, tak jak dotąd, przez postępy w naukach Kochanym Rodzicom coraz nowo sprawiał przyjemności. — Milej byłoby nam, gdyby zamiast

listu

moja uczucia i życzenia na nowy rok osobicie wypuścić; tymczasem gdy ta być nie może, stażę w myśli przed Kochaną Ciocią i Kochanym Wujaszka, a powtarzając życzenia moje z wyrazem uszanowania, całuję Ubojga Wujaszka ręce. — Helena Drieduszycka.

Kraków dnia 21^o Grudnia 1849.

Tę razę odstąpiłyśmy sobie przyjemności pisania listu do Kochanej Cioci i Kochanego Wujaszka; jednak niech droga Ciocia i uchochany Wujcio, raczej przyjąć odemnie choć w lekkie słowach, z serca pochodzące życzenia, zdrowia, szczęścia i wszelkich pomysłowości. O jakże byłabym szczęśliwa gdybym mogła osobicie wyrazić te życzenia! Drogiemu Miciowi życzę także wszystkiego dobrego. — Ponieważ całując serdecznie ręce Kochanej Cioci i drogiego Wujaszka,

połączam się z ich Państwu sercu i pamięci
razem z ich Kochającą i przywiązaną

Eugenia D.

Ja także przy nadchodzących świętach i Nowym Roku dotęcam dla Kochanej
Cioci Dobry i dla Kochanego Wujaszka Dobry^{ja} wyrażenie moich najczystszych
życzeń które są zawarte w moim sercu i wpatrując się do Boga moją
zanoszę; niech więc najukochańsi Wujostwo raczą je przyjąć, oraz wyrażę
głębokiego Uznawania z jakim zostaje

Kochanego Wujosa Dobrodzięja i Kochanej Cioci Dobrodzięjki
przygarniana Brata i
Wanda

Kochanemu Miciowi życzenia i ucałowania zasylam.

Maluttki Eugeniuszek myśli - czy się poci;
czyby tu powinnować Wujosiowi i Cioce?
czyby tu powinnować Cioce i Wujosiowi? -
O! - aby zawsze byli szczęśliwi i zdrowi,
aby ich Bóg obdarzył jaknajdłuższym życiem,
i aby się cieszyli swoim Drogim Miciem.

Nigdyś boli-brauzek,
teraz wielki suzek
Maluttki Eugeniuszek

Coś tyle powinnować i prosi i wierzę, że mnie
nie było wam pozostało? Opatrzewane tyle Dobrego
i że oni wszyscy razem, słowem tyle i że do
szczęścia mojej Kochanej Henryjki i Kuzynka Dob.
potrzeba. - a Miciowi aby rósł na chwata
Boga, poriechę Podróżów zdrow, wesoł i szczęśliwy.

Stara Helena Trziszynka

✠

1849

1849

A. Monsieur
Monsieur le Chevalier de la Roche

de Paulinowski.

[Signature]

A. Pichard, Uicy

à Doron, Hengst.

à Legob.



Włocławek dnia 23/12 95

X

№ 5. P. 23/12 27

Musica

Podobnie zwrócić się na Pana Pauli
 -likańskiego w Warszawie w sprawie tej:
 Młodość organizację moją, młodość
 w organizację moją Kroslic y przekona
 -nie zemi zawiązać z y zawiązać
 y iest, unieść z to zemi y omie
 prosić Pana Paulikawskiego iest z
 dawac dobroci sera Jego.
 Oto przedmiotem zawiązać się do
 J. Xizja w Warszawie y w tym względzie
 napisatam do niego list y ten na
 rok J. Xizja w Warszawie zawiązać prze
 -statem, nam iednak nie pomyśle
 otyfi iest list ten do Xizja odesta
 -ny, dacz mi Pan Pauli kow jest dawac
 namy swoy Przyjacielu y zawiązać się
 do niego iest zawiązać do Pauli w Warszawie
 zawiązać się

Zapytanie wyżej list parced, na
= wy padek re nie, to chęć iż pod-
i ac tego aby list i adac od Pani Poty
także tam iż dopytac a pobył
Wachenf: y Jan prostaie zannersen,
Pani Wojew: eci rewoli na to
pewnie, ba jej zatradnienie udy-
Dzie. — Opisanie my statosci eaz
= datum od tutey wrych Doktoran
bez tak iż durni y uparci re
mi to adnosili, wiec widome sic
to rabi y pojiny trach przel
to Panu Pawli Kawpkiem racyz
tego na ten czas tamtey, xym Leka:
= rram udylic' wore dadroz radz
i akawa, skuterna, a uaszece
mae nay niezra uadyja w Pa-
tu to lekarze

Najmocniej przy. Pożamiam iestem zmię
 wdzięczność za troskliwość i wstępy
 iowanie u danego zdrowia y chęć
 przyjąć zapewnienie Scaunka
 y przydarzi miy uiezmiaucy
 zospiege najpocztuosa

Anasparia i Hrab: Mierow
 23. Xbris 827. Hrab: Driedowrycha
 Luow.

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

Edmund Br. Edward

Jurorsawka dy. 16: 7br 847 r.

97

Kochany Gwałtowny Dobry!

Majac: twoja poczciwosc i uczynnosci dla Wpysol.
kich - a w niezgodnosci twoja, niezastawiona, także
dla mnie - udaje mi z powrota do Ciebie:

Młody Litwin, bez majątku, brzozy daleki mejci Mat.
ki: Jurdza, Pan Walecy Zuzowski - rodzica bez ojca: Mat.
ki - najstarszy z rodziny liczący - trójcy w tym roku
z najlepszymi świadectwami Filozofii w Poznaniu -
idzie do domu na prawo: maia przez Biblioteka Gje.
linthiga, kilka książek, dla Metodizm uczęci si - z 100 ma.
R. psoli: pomysłka nim do darja - udawat si, zbawa.
jai o idno z kich, ten metody letowick, do Pa. Kto.
dimithias, i odbrat obicijca, adpaniczi - juti mwiec
mu byci w ten jubewsi powozny, do dobry Urzad
zrobic - a mwiec mi wiazci i wazim poradzny pas.
waznim si, na to ruffuzie - ni opyrymnie, li
wiaz w ten wrypnie - to majac li wiaz, ai to
mwiec - ruffuz - to temu u Waf Kychas? jak si

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

kap Bayanjur - i w in r Min diuji - ad kithu
Misiy anj Hawka o Min ni many - puziari lu ni
ni wdiy - kicham Ai lak radey ni iak lu
kucham : pwarian : wdayi Min hucun

Swamin Loru : puziari

Handwritten signature or name, possibly "Loru" or "Loru" with a flourish.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script that is largely illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page.

Vertical handwritten text on the right margin, possibly a date or reference number.

1877
MAY

200

✓

1877
MAY

1877
MAY

1877
MAY

STR
19. SEP.

Museum

Museum

Frankl

Kawli Koworki

Pygmaea breviflora 898

Kienne

Ammodendron 905 in *...* des
Kypriker Kione

Pygmaea 898

Wendogka oleyka

Pygmaea

AP 192

99

Eugenius Dierling

&

Guilberta Paulzandrigs

1825 - 1857

Vireo crinitus King

Lophoceros Gt.

12/7 25

21/9 26

21/7 25

14/2 27

10/8 25 (not 2)

11/7 27

21/10 25

24/7 27

16/4 26

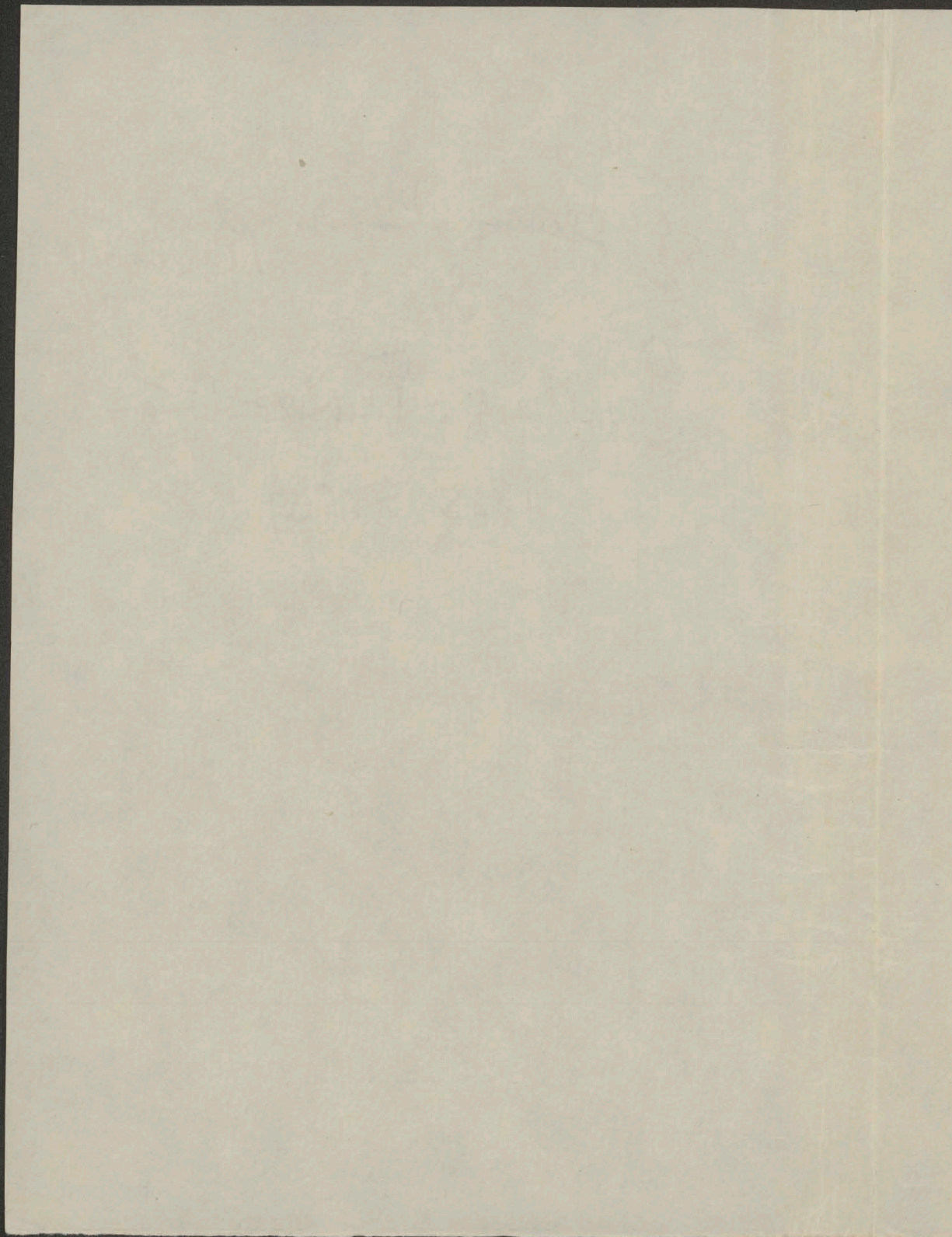
4/9 27

9/7 26

16/5 28

21/8 26

14/11 20



Kochany Gwałbercie.

Listy twoje 14^o i 24^o Maja pisane odebrałem; z których drugi właśnie wczoraj. — Na pierwszy z tych nieod-
 powiedem to właśnie co mi był pisal
 do Ciebie pod datą 10^o Maja. Ale
 co na ten drugi to koniecznie musi
 opisac' musze i cieli nie mam byci
 u Ciebie za dwierze ale za otwore
ka uwazany. — Tak sie ty wyrazisz
 przynajmniej, ze mnie zaklinasz
 narazcie jako otwore, na uczu
cie ludzkosci etz etz. Mój Gwałbercie
 wiesz az nadto jasno ze Lewia nie
 a nie niestrukturze. — Lecz co sie
 tyjez twoich obaw to iuzi rozspoko-
 lione musza byci moim biotem ktorez
 zaporne zaraz po napisaniu tego
 twoiego ostatniego, odebrai musiatez.
 W tym to tyko dodai musze ze w naszym
 domu teraz sa wszystcy zdrowi; ale w
 Pary po dwu calotygodniowym milere-
 nia, dzis dopiero odebralismy z smutka

wiadomości że nie pisat do nas dla moznego
boku oczów, który mu i teraz krotko
tylko pisac i prowalad. Ten był
oczów i inne takie sprawy interesu,
~~nie~~ wstrzymać znacznie wyjazd
Papę na kontrakt do Swowa, co
miż wozach miar jest nieprzyjem-
nem. — Pani Moroka na ten sam dzień
co i Papa, obiecuje się stawić we Swowie,
i czeka żeby iey Papa tenże dzień zaru-
czył. — I had na się udai do Putaw,
a z tamtąd dopiero, na powrot do Starog.
Papa podobno ma projekt wziąć
Henryety z sobą po kontraktach na
wieś do siebie, dla tego że admirał
powietrza zdrowiu iey jest potrzeb-
nem, ale że my chcemy żeby tu rozpo-
czat kuracyę na słabość swoia, więc
albo projekt iego wziąć Henryety z sobą
na wieś spełnić, albo może gotów tu
wcale nieprzyjechać dla tego żeby się
od tej kuracyi uchylić. — Przygotował nawet
drinicyora powatę Tytawowi na piśmie
plenipotencyę do wszelkich kontrak-
towych interesów, co mnie ieszcze
bardziej w tym moim domniemaniu
utwierdza. — Lecz takim że by to było
z iego strony ostrucieństwem uchylać

sie, umyślnie od tej kuracji tak dla
 niego potrzeba. Prawdą by tem to
 chyba że jest własnego zdrowia
 nieprzyjacielem, i że bardzo mało
 ma do nas wszystkich przywiązania.
 Lecz dany mi się się z tem tak
 obszernie rozpisałem; lecz zwykle
 tak bywa, czego serce jest pełne,
 ety, ety - Ty czego innego jak tych
 rólów zjedył byś sobie odemnie. -
 Lecz ja ci nie pomyślniejszego na-
 pisai dotąd niestety jak tyłko to:
że są zdrowi. - Kontentuj się tem
 czasem i tem, i wierzaj mi że w
 sercu moim wszystko zjedeniatownie
 spełnionem byś widział, gdy byś
 w nim czytać potrafił, bo ja ci
 szczerze spręgam i szczęściem
 twoim się interesuję. Koniec na
 serdecznym Ciebie uściskaniu i prozę
 Cig abys był spokojny i przyrzekmiej
 w części nieoddawał się smutkowi.

Twój szczery przyjaciel
 Eugeniusz D.

Po całego naszego Rodzeństwa
 do każdego osobna tyżegzne
 zatacam ci ukłony. -

[Faint, illegible handwriting on aged paper]

Wtorek 12^{go} Lipca 1825^{roku}

102

Kochany Gualbercie.

Spożniwszy się z tym moim listem
takie było go w dzień Śmierci twojej
bez tego sębrać niemógł, chciałem
przynajmniej mieć to ukontentowane,
aby w dzień Śmierci twojej pisać do
Ciebie, co mi przynajmniej te przy-
nimna, czy mi ^{by} ~~nie~~ ^{zjedzenie} ~~nie~~ ^{nie} mi się
wydać jakobyś z tobą rozmawiał.

Oto wchodzę do Ciebie, do twojej
Stancji u Draanera, — z przysada
mną, kłaniam się tobie jak i druzi-
niško, — aż do ziemi — zaskynam
moja, górnotolne, Gracy, — ale
ty mi przerywasz, przyskakujesz,
— a na sniechach, Serdecznym
uscioniemiu i sęckerym i prostym
powinnowanin moim, kłaniam
się mecz całd! — A co? i
czy nie tak? — Czy nie tak,
nie tak, Kochany Gualbercie, ja
tutaj, a ty do 100 mil! —

Cóż robić — tak chciało przeznaczenie!
Lecz na pocieszenie nas Bógdwoch
powiem Ci zamiast powinaowania,
to co mi szeptem moim serdecznym
paluszek; O to od mi od Tricia
kiego exaon, podobno od wygiadon
& tak Cioci Morstkiej: szeptem —
ale niemowid tego nikomu — niech
Ci Bóg broni — nawet pisai Ci o tem
do mnie niewolno, tytko schowai
to sobie do serca tak, iak ia ci
& serca dai: szeptem mi: do albo
sic tu w ziemie kobackimy, albo
przynajmniej ty w ziemie pewnie
iakoś od nas pomyslna, odci=
przez wiadomosi. — Młocy mi
powiedziec tobie niewolno; i to
nawet ^{co pisać} proszę, azebys iako zapetnie
incognito do Ciebie napisane
uwazai, i ziadney nikomu, ani
mnie nawet o tem niczym
wamianki. — Ze Ci & serca
szczerze wosyotkiego dobrego
ajere, o tem spodziwam sic
ze restes przekonany, i niego
trebnie Ci tego w dzien trimenin

twoich pocotamać. — To samo
 że ~~nie~~ skrzęcie marowałam nad
 stanem twoim politowanie. —
 Ach! Kochany Gwalbercie, łatwo
 i skrzęcie pewnie będzie się naradzić
 drugiemu ten — kto sam cudzego
 potrzebuje politowania! —

Pobył dwuniedzielnny P. Morshki
 która z tą 30^o ~~lipca~~ na ~~przebieg~~
 wyjechała, wielki miał wpływ
 na moje skrzęcie, a nawet na
 moje zdrowie. — Mimo iednak
 smantwienia którem przez ten
 czas uciierpiat, i niedokonane
 xarnyści do których P. Morshka
 mi dopomagala, wdzięczności
 iednak jej i Bogu odemnie
 się należy, bliższy bowiem iest
 celu tego, aniżeli byłem pierwiej,
 chociaż cel ten iest przecież iednym
 bardzo daleko. — Te ostatnie
 wyrazy moje, przyjmij tak, jak
 Ci się przyjaźń i zaufaniem
 podać i zachowaj je tylko dla
siebie. — To mi należy dodać,
 że my obadwa kiedyś ~~zaczęliśmy~~
 nasze P. Morshki winni być dziękować.

listy twoje 4^{go} Maj i 28 Juny pisane
odebralem, z których ostatni odebralem
O 2^o t. m. — Dziękuję Ci za listy
wymunkł któryś zataczyles, na bezce-
lon także może między osobliwosci.
Tytus zapewne Ci na twój list
miedziat, bo tamtego Czerwona
wyjechał w interesach do Stanislawowa.
Papa w tych dniach do Ciebie wybierze
się piśdo. Bawi tu od miesiąca i
z Beresem rozporządzenia Ci
kuracy, która dotąd idzie dość
pomysłnie. Potowa zapewne
cięższe z miesiąc, potem Papa
z Henryetą wybiera się do Tablomon.
Tereli in im ~~twoj~~ także towarzysze
będą, to chyba tylko na parę
tygodni. Henryeta tak długo
bawie tam będzie, póki nie sko-
pona roku staryci będzie mogła
cię odwiedzić. — Boże się dajże list
twoj niepozno być odniesionym na
pocztę, na inny czas odkładam
przyjemności pisania. — Owszem
chciał serdecznie Ci zabraćam ukłony
i powinszowania, od siebie zaś
silne pragnienie abciwienienia

Eugeniusz

Sobota 13^z Aug 1782

104

Kochany Gwalbercie!

Carne trinum, perfectum! Wykre-
karszy 3^{ci} list twój, który od atal-
niego pisania mego do Ciebie i w
dniu Umierania twóich / tego Czwartku
odebrałem, szczerem zaraz zarazem
porwać się pióro; ale Cyceć mój
tego właśnie dnia karłał gorzej;
nie byłam w stanie pisać do Ciebie
wtedy, i dziś dopiero widząc
Papa zdrowym, spieszę z podzi-
kowaniem o każdego z osobna
za takliwa pamięci i przyjaźni
twoja! — Ciótka moja, Ciótka,
a nakoniec Papa niezmiernie Ci
sa wdzięczni za listy swoje i naj-
serdeczniejsze składaia Ci dzięki.
Papa już się odawna zbierał napi-
sać Ci na twój pierwszy list, ale
ból oczu i którymśże wsi pranie
chciał i któryś bez ustanku go trapił,
nie pozwolił mu dotychczas dopisać
serdeczy chęci jego. Teraz rozmakie przez
Wode i jakieś przez Kawi Koskiego rąpi-
sana znacanie się poprawiaia, i Papa

spodziewa się że wkrótce będzie mógł
pisać do Ciebie, temczasem zaś prze-
mnie skłata Ci swoje podziękowania
i ukłony kaseta. — Co się tyce
kuracyi jego o którą się dowiadujesz,
ta u nas wola dosyć pomyslnie, lecz
teraz się staranie że to się osiągnie
w kanale, które się wygnali, idzie
przez całą prawie kasetę, i to wielka
niekiedy przepalać tak wiele. — Przystal
wtedy Beeres na ichis czas, da odp-
czyntku; pojechał na kilka dni do
Brodaw i w poniedziałek ma dopie-
ro powrócić; — temczasem Papa kaseta
wczoraj, co nas mocno zastanawia do
niepręgiomności Beeres, a bardzo
jeszcze dla tego że tu umarł w tych
dniach Chreyber który ten sam ciężki
defekt i, któremu Beeres też sam
robił operacyę, ale gdy mu to ciężkie
mieysce przepalił, Mr. — sionacsi
miało przez rozszerzony otwór, pom-
szyla na boku tegoż kamieniu, i
tak niemi kanał zatkana że to
mu śmierci jego przysporzyło. —
Exenterawab go po śmierci i
zaleziono 5 okrągłych kamieni
tak wielkich jak kule od pistoletu.
Zę zaś i mój Ojciec ma widzieć kamienie
to cześć mniejsze u Mr. — odchoda,
lekać się więc wygnan, aby po przepale-
niu kanału to samo się niewystarzyło. —
Wytaw sobie razę niepokojność. —

Wziąść do Jabłonowa Pani u Henryka
nie wiedzieć kiedy nastąpi, bo ta
kuracja może trwać jeszcze długo,
i daj by Bog żeby była skuteczną.

Henrykta ~~nie~~ nie chciała by tylko
dla odurzenia wie, i odetchnięcia
czystym, wiejskim powietrzem, a
nie dla odurzenia zdrowia; bo teraz
zdrowy jest zupełnie i nawet kosi
dobrze wygląda na takie siedzenie w sta-
wicznie w domu co by ~~zdrowego~~ naj-
zdrowszego człowieka wybledziło, bo
nie ma nawet planty takiej, żeby
bez powietrza świeżego prosperować
mogła. —

Mamie w tych dniach narost iakio
babeł na dziecie co ja przez parę
dni dobrze unieczyło; ale i tak tenże
i Mama znnowu jest zupełnie zdrowa
wa tak iak i my wszyscy. —

Ule ty, co liście który 15^{go} July
sobie, nadmieniles mi coś że jest
staby i że mnóstwo masz roboty w
wiośnie. Amiluy się nie kłódy, ser-
nuy zdrowie twoie i nie pracuy nad-
sily. — W późniejszych listach
nie o zdrowiu swoim, niedonosisz,
ia suponiuj że zdrow jest; wszelako
daj mi o tem wiadomości, bardzo ci proszę;

Wszystkie twoje listy od tego czasu
nie się boisz, żebyś miał listy w twym
miejscu. Proszę Cię, nie dopuszczaj
sobie nigdy tego nawet do myśli. Listy
twoje są mi zawsze nader przyjemne;
nie; wspominałam tylko że na każdą
przyjemność trzeba zastąpić. To praw-
da że negligentia moja jest bła-
goina, tyś więc tę karę ubrał w obano-
swoja aby mnie nie nudzić. — Inżem
Ci obiecywał pomówić i jeszcze obiecuję
że się będę starał być pilniejszym
w pisaniu. — Aleś bo ty nie wystawiaj
sobie ile ja mam listów do pisania
na różne strony to teraz nie jestem moim
polecanin. — Proszę więc kłopotów
nie mieć się? — Ty, nie śmieję się, wcale
we mnie, a będziesz płakał. — Może
ty i nie będziesz miał serca śmiać się
umiejęcie całe ty samo co ja całe.
— Aby Jan Bóg był żebyśmy oba wkrótce
mogli zobaczyć się na naszym i
niezależnie oba u siebie i w domu.

Wiesz już zapewne że Piotrus wkrótce
zostanie bratem twoim. — Był tu twój
Cyprie z Córkami dla robienia wypraw.
Byli u nas w sobotę, 30² 2^o July, z Niemlich
Iniewidziat, bo z mnie nie było w domu.
Narażona byłam u nich dwa razy, nie
zastalem w domu. Byłam a nowa we
Wtorek dowiedziawszy się w przed o którym
mogę być gościć. Cyprie twój po przy-
jściu swoim ze mną rozmawiał w którymś
seksie, dobrać senariego miałem skądś
poznac, przedstawił mi siostrą swoją,

ale tylko 5 minut mogłem zabawić
~~się~~ bo gdzieś wyjechać miły.
 Mogę więc powiedzieć że ich wcale
 nie ma, ani od nich nie mogłem
 być poznany. Powierzchności jednak
 maia raczej ugniać. Miewają
 się i na gruntowniejszych szlakach
 im niebyswa, dość bowiem powiedzieli,
 że są brzostrami Gwalberta.
 Niekoniecznie byłem znowa, widać ich
 wyjazdu, ale była tylko twego miłego
 sprzyjemności kastać, u niego zaś
 Jana Jabłonowskiego.

Oni mają wiadomości o twoim i
 moim domu czyli familii. I chociaż
 nie ci niedawno, bo ani mam do
 tego ochoty, ani bym znalazł materia-
 łu. Tyle tylko że jest próżny, że
 w dubieniu jest maotwo Osob
 gdzie co niedziela bywają. Dale.
 Pani Morška ci się dostała do Putamu i do
 Warszawy, mamy jednak list od
 niej z Warszawy, że na 20 tydzień
 i powrotem w Łanycan; i skąd będzie
 przez Knałów i Kadziśców.
 Tytuś także walamut, miał pisać
 do Ciebie, ale go wazne interesy familijne
 werwały do Stanisławowa i na 3 tygodnie
 z każdą tygodni jest iak wrócić.
 Wspominał mi twój Ojciec że może bez
 dziez za Wesele Ci przyjdzie. Mamie temu wierzyć?

Wiesz jakbym się chciał sobie widzieć Ciebie,
tutaj, ale nie mogę Ci widzieć i zupełnie
samoistnym i wesółym; dla tego ^{ciężko}
się i sobie razem byłą dać Ci Ciebie tutaj
bo chciałbym mieć pierwszy tę powność
-- rozumiesz mnie. -- Nie wiem więc
czyby mi lepiej było czekać, czyby
iur pierwszy zupełnie skłała na
twoją stronę, przewaryła. -- Ja pomyślałam
jak myśle, może ty sądzić inaczej.
Bóg jednak wie najlepiej jak być
powinno; on niech bierze siebie
natchnie! -- Jakkolwiek się ma
stać, we mnie zawsze mieć będzie
szczęśliwego przyjaciela którego
szczęście i pomysłność naj-
mniejszą obchodzi. Kocham mnie i
ty Kocham Gwałtownie tak iako
ja Ciebie Ci przeszedł mi w myśli
tak serce i serce do osiągnięcia
upragnionego szczęścia, jako iatoda
każdy chwili przeszedł nieprzebranym.
Dla każdego z osobna tworzenie
Ci łaska i kłopoty, od siebie serdecznie
zaszłam Ci i szlachanie i prosię
abyś wierzył i kochaj mnie pilnym
się starać w pisaniu, pilnym mnie
zawsze zajądziej, w obowiązkach
przyjaźni w której nigdy dla Ciebie
trwał nieprzebranym ^{Kocham, Eugeniu}

P.P. Nominates mi ^{interim} pretensya
ktore sobie formie Cranium, do mego Papy
o 1030 fuk M. iakoby nad placomok, mowca
Pietro, ze ten interes, poszedl zym d'ingly
nimy do Artylew: Departement z' d'au
wad, co nie tu bylo zym d'inglunym
postane, ale do Hauptkeng amtu w Wied
nin, z ktorego winy ta pretensya boni-
fikacyi wimikla, wiec nie mogla wy-
pac pomyslana od niego spengat.

W poniejszym listie byles' laskaw
my doniesci, ze Hofkancelaryath iux
odebral zadane d'inglunym, podlug
ktorey pomyslana Rezolucya w pasci
nie more. Ale my dotad iadney bez-
lucy nieodebralismy na nasz Rektur
a nadkibysing iakie kolowiek iaknaw
predley odebrac' iux to kawosa
lepiew by bylo pomyslne, nix ale;
wchocia by niepomyslana to w drodze
prawa z Fiskusem powinnismy tak
sprawiedliwy interes wygnac, gdy
iadne Prawo nie more skutkowac
nazad zunickwinken, ale tylko od
czasu kiedy jest w knain publikowane.
Zawtu nie bylo wiadome znizenie ceny
czego i to dowodem ze dawna Cena
przez 2 lata wiez placono. - Tylko
wiec przy zaplatash nastepnych to
znizenie ceny eximione byda moglo,
ale nie, aby ta suplymione iux 1000
kazac zaplaty powracai.

Wszak statancya polityczna po-
winna byda rownie sprawiedliwa,
iak sadowa, a zatem nie dopuszczac i

niewystawiać Czerwiem na niepotrzebny
proces, do którego Fabrykant usłu-
nichy udać się będzie musiał
i nieprzeprowadzić tym uprosbom
do Upradku jedynie w tym kraju
Fabrykę, która i wszem należało
by wspominać, a która się w tym i
tak nieprzeprosi inni to samo proces
konwaję powinnno, że chociaż w tych
czasach niedostatku pieniędzy każdy
ospekuluje jak by ich przysposobił,
a przecie nikt więcej do wynabiania
Palety się nie bierze - a przecie ~~nie~~
~~wiad~~ Fabryki Paletzane są Czerwiem potrzebne.

Tyle Cię tym Interesem wymuszają
są Łacze Ciesze Kopie Chęć
do Interesie o którym nowa pod 25
febr. 1725 do Hofkneigsratu podanego
ażebys mógł lepiej poznać ten Interes.
Wzem Ciesze potrafię sobie iaki
wpływ zrobić do pozyskania pomysł-
nego skutku, bardzo Cię o to proszę,
a Czem mnie wielce zobowiązuję, a
wreszcie niech iaktolwiek byleprędko
zadecydują. - Przytęm mi Janusza
że się tym Interesem Czeć tyle
zajmiesz i Ciesze zatrudniać bo
wiem krajac twoją exultosi iakt
to samo na moim miejscu uszyty

Łódź 21^{go} 4^{ty} brzo 825 Łódź. ¹¹⁶

108

List twój Kochany Gwałbencie odebrałem
O 2 t. m. — Jęchliw Ci rzekł & usłuchał
kierem własnej przyjemności, ażebyś
~~jeszcze~~ nieprawił; tedy to prawie
dla twego było dobra i wiem & pew-
nością, żeś mnie dobrze zrozumiał;
to spodziewam się iż za te momen-
talne przykrości, pojmiesz mi wdzięcz-
nym będziesz. — Ale czego innego
się boisz: oto tego, aby Chętny twój,
przejechał się o przyczynę niebytności
twojej na weselu, ubiadamit! — niegwie-
wały się na mnie, żeś ich moją
niegodziwą radą, porzucił przy-
jemności widzenia Ciebie. Ale powin-
ny by mi to przebaczyć, przekorawszy
się że ta rada była dla twego dobra.
Proszę Cię więc, ażebyś mnie przed nimi
usprawiedliwił, bo i takkolwiek mało
ci znam, nie ryzykuję sobie być w
niełasce u Chętnego Kochanego Gwałberta.
A domu naszego tyle Ci przecięnego
dnieść mogę, iż wszyscy są w dobrym
są zdrowiu. — Papiś Karacyna ciągnie
się, czyli wleźć się dalej. — Niepo-
dziewanie to trwa długo. — Oby
przyjrzymy pomyślny był koniec.

Ja przez cały tydzień chodziłem z twą
Krywą, to jest, spuchniętą od fluszu.
co mi niepozwoleło golić brody, i tak
dejszay wyglądam iak straszny do na
wabbit. - Wiesz, tak bym ci się
nie miał pokazać, choć byś był we
Swawie, a pisai mimo tego do Ciebie
może, bo to spodzierałam się nicieś
przećcio Respektowi. To raz, nie
nie tracę, na tym że Cię tu niema,
awsem zastuję. g. e. d. - No, no,
niegnieway się, - intę się intę s'licz:
niutko ogole, - i -- jęjde, do ciebie.
ach nie stety! nie! - jest tytko na
poente podnosę. - A hoi dajmy
na to, że ia, albo ktos a naszego
domu wygra palac Lubomirsky
razie przylece do Wiednia. - Daj
do moiego Gwalberta, weigę bym
był z Gwalbertem, a Gwalbert ma:
sielby byde ze mna, - nawet
bym Cię podobno i do biona nie:
puscił, albo siedział bym tam
z tobą. A do teatrów, a do bibliotek,
a do Galeryi, a do Kóciotów, do
Agrodów, urzędzie gdzie jest co do
widzenia, z tobą. - Ale stoj,
stoj! - i szerećmy palacu mienę.

grabi; - a choc'by i - moze bym
poleciec - sam? - Tu wielka
kwestya zachodni. - Wszak wiesz
ze ja sie Kocham w Swowic. -
axatem trudno go poraucic. -

Ale ja podobno balamuce -
cos ci trzeba donieci o Swowic:
mato iessere iest Sob; i legm
maicy w krotce nastepnie maie
da kasto do xiarku i do powrotu
sobom ktore si na wies i na
kompile rozpierechnety. -

Jak bardzo przyiechna i przyi-
dana wiadomosc o umniejszeniu
podatkow inz nas Sobala. -

Gratias vobis! - U nas tu
inzi Tesien a mawie Timna sie
zaczynala, takie Timna, a
i hana przyimozki. - Izi's
negle plesnela pogoda i takie
nastalo cieplo, iakiego wsood
lata ni bylo. - Lecz u nas xance
Lato dopiero w Tesieni. - Byla
tu przez kilka dni Pani Dzierzalka
przyiechala 30 2^o w dzien Roiny na
same swoje imieniny. Mowi tem
x nig wiele o tobie, adzie si ze
ci dobre xyczy, a iest w przyznanu

z Memu. — I mnie tej taska bardzo
potrzebna. — Pragniesz tu Józef
Sieduszycki, Szymi mój najmłodszy
z Rosayi, dla wspólnych Inter-
esów familijnych. — Zatem
orzec wypadła że dług Włeryana
cata Mazon musi płacić nieopra-
wiedliwie. Wprawdzie Bracia sobie
potem będą mogli odebrać na
tego Czesi, bo tak się prawnie nale-
ży, i to im nieglinie bo wysoko ten
dług intabulowany, ale może przys-
tać do jakowego procesu. Inter-
es ten jest więc z wielu miar dla
wzywkich, a może najwyżej dla mnie
bardzo nieprzyjemny. —

P. Morska jest już z powrotem
w Karaczu. Procia w Putawach, była
także w Warszawie, Krakowie i Łodzi
seowie u P. Szepczyki. — Teraz jest
u niej 3^{ia} moda Ciotka Szepkowska
z mężem. Zabawia u niej dni kilka.

W tych dniach się dowiedziałem
że był tu przez parę dni twój Cyce.
Niedobry ani nam się pokazał, a
mnie zrobił niegrzecnym bo
nie był u niego niewiedze że jest
we Łwowie. — Leż, daję na ten raz
tey bezgrzesznej. Teroram Cie serdecznie
li proszę abyś grzecnym był do
twoj Grzesznej przyjaciółki
Eugeniowej

Kochany Gwałbercie.

Say, xraedzi, gduyay, futay, - tylko
 się na mnie niegnieway za to że
 tak długo do Ciebie niepisal; tylko
 niezmniejszay twiego do mnie przywią-
 zania, bo na to iak Cię kocham
 bynajmniey niezasługiytem i milexenie
 moje nie zasługnie bydi narwanim
 narwikiem obciethosci, - na Bogu
 nie! - roztrępanym takie iak mnie
 znasz / niejestem. - A wiec, iakaz da
 mi exkuzę? pomysliw sobie. - Łatwo
 się odgadnac, bo prawde, co sobie xawina:
 Oho, chciał bym Ci być domiesi co przy-
 jemnego i wiodoż ximny bydi dla Ciebie
 iaskutka xwiastuiąca wiosne, i xwiecicy,
 czekeciem - daremnie! - - - - - - -
 się robiło pisac' do Ciebie same słowa.
 Czekaniem i xczere - ach! czekeciem ia
 dla Ciebie i dla siebie - ale nadaremnie
 u nas ciągła pannie iednostayności -

Decyzje, jakieg' bądź w caem Kolwiek, wyprosić
za nawet wymusić jest trudno. — Trudno
wierzyć żeby tak być mogło, a jednak
tak jest a nicinaurzy. Rozszerzać się
w tej materji nie mogę, i niepowodnie-
nem. Już napisatem, a to dlatego że
nie tylko tobie, ale i mnie to do kura.
Jestem biedny i ja smutny, strapiiony,
stęskniony przez ten cały czas byłem.
Zmartwienie moje każdy na twarzą
wyczytać może — lecz co mówię? ^{nie mogę}
do domu go niewidzę, lub niechęć widzę.
Bądźmy ciepłiwymi! mówit bym sobie
i tobie, gdyby to co poradzić mogło, —
lecz mi nie się zdaje że ciepłowocią
nigdy niczego się nie dozwiekamy,
potrzeba działać, a będąc sami
odecydowanemi, innych do decyzji
nie tak powiem. / przymusić.
Jeżeli mnie rozumiesz, tedy potrafić
sobie poradzić, o mnie takiel spo-
dziewam się, wkrótce ustąpię. —
Litarem moim jest Ciozia Monika.
/ będąca teraz jak zwykle w zimie
w Radziejewie u Ciostry. / Do niej
trzeba bombardować listami, albo
jeżeli bys' mógł, osobiwie. — Sikerze ci

radzę, iak mi się zdaie najlepiej. Ty
 a rady iak chcesz i iak możesz korzystać
 słay, lecz o tem że Ci radzitem co
 słotach twoich domnie samilex, tak
 iak i o tym wszystkim co Ci o
sobie pisze. O to Ci bardzo
 proszę. I tak nazywają mnie w
 domu naszym Qualberta.
 Wele bym się za ten przytomek
 migniewał; ale dlaczego muszę
 nie exco to wystrzegai mówić za
 toba, bo by nakoniec nowa
 moia wyprawka by się in parant
 na, a wiesz że nieparantabne rady
 tyłko wiarygodnem i każdy będa
 odri. Proszę Cię, tyłko
 nie dźwiękuj mi za to co mi
 prziaraj moia dla ciebie dętkie
 nieist to żadna zastuga, wymo-
 wai się za tym którego się
 chocha, a ja iak wiesz ~~z~~ a serca
 do Ciebie iestem przywiązany.
 Za co? tego Ci nie umiem powiedzieć!
 Za mało się znamy, beaki soli
 mieliśmy czasu z sobą; i
 a tem wszystkim tak iestem o
 tem prakonany że iestę pozawijam

szczerym człowiekiem że nie mógłbym
nie kochać Ciebie i to mnie tyłko
boli że więcej dla Ciebie nie mogę
nie iestem w stanie.

Wiesz też że mój Ojciec znova
zapadał na swoje "Stabsi", i to
bardzo niebezpiecznie. Teraz
ma się znova tak iak kuruzumie
Kuruzumi owey iednak zapadał
od tego czasu, bo widzi że to nie
bardzo długo wlewe i nie mu
niepomaga. — Wyprosiłował Pupa
na Wiozney, podróż do Wiednia, do
tego sławnego doktora co to tym
samym sposobem tak aże nie
kuruzie. Nie mogę, sobie w tej
chwili przygromnić jego nazwiska,
lecz ty go znać musisz, a choćbyś
nieznał to on podobno iednak
w całym Wiedniu tym sposobem
Kuruzumi wstawit się, więc go
łatwo znaleźć potrafisz. Daj
Ci bowiem zaufany w przyjaźni
twoją następnice słownie.
O to abys' poradził do niego i wyrocz
miał z niego czy niedał był się
namowić aby tu do Lubowa przyje-
chał. Korzysta podróżią i koronaryum

21/12 25

112

Na twój raport czekać będę z niecier-
pliwością. Wiem że postąpiłeś sobie
jak można najlepiej. —

Niepodziękowaniem Ci jeszcze za
owe pudełko przystane mi przez
Dyblina, jako i za obadwa listy
twój na które ~~z~~ dotąd dziękuję
Ci bytem z odpowiedziami. —

Papa za katalogi, ja za rysunek
mostu, wysyłam zaś za przygotowane
punkta a z niemi u których bawiasz
Ci dziękujemy; lecz unless ty
co, z temi punktami któreś mi
wskazał w Granaty, trzeba ci
było samemu przypisać i
na prostakow. Chociaż jak
ci się nie potrzeba; może się
zdaje ci albo być niedostatek
zerwane, albo bradpoute, albo
że i tak do nich należała przy-
praw, o których my nie wiastaliśmy
bo nam się wszystkiem wedle
niemalże zdawały i zgodziły
się że lepsze nasze punkta krajowe.
Popraw że mi się drugi raz i punkta
mi tak jak daćci nas niebyway,
ale bytrością twój zrobić mach do
nich stądka przypraw, bo tak
nam się trzeba mi wydadza. —

Przy zbliżającym się nowym Roku
wypetniaj twoje zdanie i postaw
Ci kalendarz iaki mieć chciałeś
kalendarzski Gospodarski. Taki
sam kupiłem po 1 ^{1/2} zł i da
sobie i smieszna rzecz! razem
z nim i da Henryety Kozińskiej
do neborinistwa która mieć chciała.
Wszystko to przepadkiem; aż przepadł
aż do domu, wypakowując z kieszeni,
postawieniem to i wzięciem za dobry
pragnostyk na rok następny.
Chciałem Ci postać także inqulliam
nowego roku książkę iakże polską
Dykt nowości oznaczona cyfrą 820,
lecz w całym świecie tej dzieła tylko
czteryście tu p. i to rok... ne? znalazł
tem, i te Ci przysięgam wraz z Bile-
tem i sakreńm pizerem wszelkich
pomysłowości na rok przysięgi! —
Od Listra przysięgam Ci pisać Oplatki
z dwóch nadstawanych półroczki muszę
mi się koniecznie na Wilnie i
dopiero gdy będzie powiem ^{im} z kim
iady Oplata! A co? dobry ze mnie
Adwokat? — Mszayda w dobrym
teraz chwata Rogu obstarajcy zdrowiu
aktory i powiększowania Ci swoje
zaświatia, ja zaś serdeczniejęce
wskazanie od naysobornego ^{tego} i
na przysięgi z nowym
przysięgiela Oplatki

Dziękuję Ci bardzo za wiadomość i miłość

ia
i
D
f
n
z
p
o
ar
w
es
o
ro
ze
do
pu
W
na
re
ze
W
W
A
na
W
w
d-

iakiego by za wynagrodzenie czasu
 i za ~~nie~~ sekretliwe wykurowanie
 Pany szedł ja bionę na siebie.
 Nam na to pewny i dostateczny
 fundusz, a pryncem i Pany by
 mi te koszty przyszedł do
 zdrowia chętnie powrócić. Teraz
 są ani by mu wspomnieć matra
 o tej myśli sprowadzenia doktora
 aż z Wiednia, jest on bowiem
 wielkim nieprajaciwilem wszelkich
 expensy zaprowadzenia czego to nawet
 o tem że za nie majątek gdy kto
 zdrowia nie ma. — Wydać mu się
 że adola wytrzymać 100 mil drogi
 do Wiednia, gdy teraz mała podróżka
 po miesiąc porządem szkodzi mu.
 Whem z pewnością że całe Gromium
 naszych doktorów na tę podróż by
 nieporozwolili, chyba by na to tylko
 żeby się porzucił niebezpiecznego
 chorego i całą wiarę na doktorów
 Wiedeńskich zwalić. — Pryncem cała
 Rodzina nasza czyi może bez dżemnia
 na tę niebezpieczną podróż pomyslić.
 Mnie tedy przysłała myśl wyjechać
 wyrażona, które nikomu komuni ko
 wai niemyśle, tobie tylko rednemu

ku
 widem
 Pod
 za
 n
 iakie
 s.
 quida
 i,
 by
 e
 ke
 r
 ko
 alar
 bile
 ik
 latka
 musz
 i
 tim
 nie
 tym
 rowiu
 oie
 are
 i
 epe
 dy

odkrytem żebyś mi w tym projekcie
ciemnym którego w lichosia chce
dokonać, dopomagać. — Mskutecznie
tego projektu dość adai się niepo-
dobnem, bo doktor ow, tak wielkie
w Wiedniu maiąc zyski, może nie
da się nakłonić na taką przecieżkę,
lecz znova z drugiej strony niema
ceny za którą Wymilia przybiera
tego tutaj chciły na czas kłótki
~~nie~~ niebył gotów okupić; podzi-
bowiem do Wiednia jest nie podobnie-
stwem; chodzi tu o życie Papy. —
Beeres pomode temu niebnoże, a
podzi do Wiednia smiencia by mu
się podobno stała; iedyne twige
refugium w tym moim projekcie
którego tobie iedenem udziela-
dopomox mi w tem i zatrzymaj
w sekrecie. Gdybyś mi o tem co-
miał do adriacania, tedy użyn-
to na adriacany kartecze, bo ia
listy twoje lawykle udziela-
drugim do czytania, a niechciałbym
żeby się o tem dowiedział Papi, co
by teraz zganit i zabronit, a powin-
ny, bo ia to uważam iako iedyne
środek przywrócenia drogiego nam
zdrowia tego a może i zdołam mi żyć.

Kochany Gualbercie.

Siat. Twój, a katagorycznym Drugim
 Dla Mamy, dziś rano odebrałem,
 i dziś wieczór na niego odpisuję,
 z obawy ażeby odwołanie odpis
 mój na drugi czas się nie przesunęło,
 tak jak się stało pierwszy, za co
 mi sprawiedliwe sążnisz wypruty.

Ach Kochany Gualbercie! gdybyś
 był tutaj, gdybyś z bliska na
 mnie patrzył, albo przynajmniej
 wierna, mojego położenia miał
 relację, nie chciałbyś się mojemu
 milczeniu które może ty nazwać
 zaniedbaniem; litowałbyś się nademną,
 i miałbyś taki wzgląd na moje
 cierpienie jaki się nieważ dla
 choroba wycieńczonych Bóg! Dla
 Osób Drugim cierpieniem tak rozdru-
 mionych że każda niezgodność, przykre
 przymówka, lada słówko, boleśnie na
 nich sprawia wrażenie. -- Taki jest

mój stan od niezłego czasu. — Chocym
mieściem — byłem nim, tylko przez
dni kilka, które dla osłabienia
przeleciałem w łóżku; ale teraz
choćże, syre, mam nawet siły i
spodziewam się, że mi ich pan
Bóg więcej użyje rączy, bo
wkrótce bardzo mi będą potrzebne
do spełnienia przedsięwzięcia
które od Stugiejskiego czasu zaurose
odwlekam, ale teraz przywrócić
czas w którym okoliczności i
rośnie Ciochy amuzajia, mnie
do ~~nie~~ położenia tamy moim i
Ich cierpieniom!... — Sza dowiedzi
się później o wszystkim. Daj
Boże sibi przegiazni twoja okazała
mnie tobie w takim świetle raten=
czas, w jakim sobie syce, i w jakim
wiedzianym bydzi od Ciebie f. serce
ci moim; / zastugure. —

Daruj że zamiast zatrudnienia
się toba w tym czasie, zatrudniłem
się ledygnie sobą i tem co mi
dolega. Można to słuszenie nazwać
Egoizmem. — Chce się poprawić. —

Wyrzucić mi dom Ci na 4 ruz listy
 Książki w odpowiedzi? Wzycić cepta=
 też ruz moje usprawiedliwienie,
 które całe w tych dwóch można
 zawrzeć wyrazach: odwlekałem,
bo niebyłem w stanie opisać.

Terca Ci dziękuję za przy=
 stane mi 2 punkty, wyobrażające
Radzieńców. Trafiles. (podobno)
 mecheay. - Po niewiedzi też przeje=
 ie Ciota moja Sceptyka chesz rakto=
 nie' pape, do zezwolenia na mój
 zwizek z Emi, ofiarowała w prezjum
 ierze roku opisać nam Obajgu
 Radzieńców. - Ponieważ to było sebre=
 tem dla wszystkich, niespodziewam=
 si więc żebyś wiedząc o tem przy=
 stał mi ten prezent stażowski,
 bo z nadzieją byś się mógł o tem
 dowiedzieć, gdyż ja Ci nie o tem
 nigdy niewspomniał? -
 Jaka sekoda ie niemożemy
 rozmawiać z sobą, ustnie. Rozmowa
 bawiem listowa jest bardzo ^{ograniczo-}
 niona. - O wielu rzeczach mielibymy
 do pogodzenia i kiej by Nam z tem
 było obydrown! - Jak bardzo mi

Ciebie żal Gwalberie! Ty cierpiasz,
a ja współnik twój, umiem się
nad twoim cierpieniem litować!
Niestety! nie pocieszającego domięć
Ci niemożę. — Siostra moja (pisze
Ci serce i otwarcie) ma wiele dla
ciebie wczuńki, przyciśnięć, mogę
Ci nawet omiato napisać se
ci sprzyja, ale czy można to
narwać miłością tego wyproszu-
mieć z niej niemożę. — Mnie
się zdaje że Ona widzi, przytęża
na mnie, który kochać Osobę
ze wzrostem miar godną Kochania i
będąc kochanym wzajemnie, tyle
mam jednak smutku i
powodu przeciwności Rodziców
moich, — że Ona boi się zapuścić
w taką samą skłonność serca ażby
przez to także nieczłowieczną i tak
ja się nie stała. — Już nieraz
dala mi to do zrozumienia głąbi-
ją o to badać. Rodzice zaś moi
a zwłaszcza Papa, tak są w każdym
rzeczy nie decydowaniu i przyjaciele
słabości, że gdy moja siostra za
ich namową, a Oni na prośbę
siostry mojej, czekać wzajemnie

szekca, to ten oile Interes nigdy
niekonczy. — Ja bym wiecej byl
tego zdania i tak bym Ci nadal
czyby' czy to listownie, czy przez
przejaciot, czy narozwie sam
gdyby dostapienie Awansu ktorego
si spodziem, na paru miesiacy
Utop Ci wyjednalo, czyby' natamt
i wyexekwował rostrzygiacem
odpowiedzi, bo inaczej, w takim
Ci nigdy sie to niekonczy i
ty sie tylko daremnie mierz
i nie bedziesz. — Ja Ci tak
maluje, jak widze, Rodzice moi
nie sa przeciwni tobie, Siostro
moja takze nie; brakuje tu
tylko Decyzji, ktora trzeba
na nich wymiódz, bo inaczej
wszystko zostanie tak jak
dotad w Letargu. —

Mase moie scizire adanie
ademnie samego a serca wyjisane,
korzystaj a niego jak chcesz,
ale bądź przekonany ze we
mnie mase i rodzice, miał
kawone w kazdym polozeniu,

stopunkach i czasie najsakramentnego
i stale Kochanego Cis

Przyjacielu

Eugeniu

P. S. Matka moja z irodzicami no-
sila przyciata zyczenia twoie
i zleciła mi podziękować Ci
za nie w najczulszych wyrazach
w najpiękniejszym liście. — Marynka
sa teraz w Paś w dobrym zdrowiu
i w pełni Ci swoje zasitaia. —

Papa w dobrym zdrowiu odjechał
z tad do Jablonowa ostatniego
*przeszłego miesiąca. — P. S. Właśnie
chwata Bogu nie rym niezakończona,
i tak nam donosi ciagle jest w
dobrym zdrowiu. — Zdecyrował tak
jak pierwotnie na saden sposob wia-
niekciat! — Miewiem czy trawa cię
w swoim projekcie i chania na
Włosne do Wiednia, bo lubo
kuracyi z Beeresem tutaj miew-
kożaryt, był teraz i jest ciagle
zdrowym, i awykl gdy zdrowie
o chorobie i niedospiesznie i zdrowie zapo-
minai. — Donies mi co o C. parau-
jubileuszu, i kto zostanie czy
zostal już na miyscu Opolin-
skiego Bibliotekarskim? —

Niedziela 7^{ta} Maja 1826 Lwów.

117

Kochany Gwałtercie.

Niedawno pisałem do Ciebie, na
który list nieotrzymałem jeszcze
odpowiedzi. — Ta razą krótko
bo na samem wyjeździe pisałem
i to w interesie w którym Ty
mogł być mi silnie i stać pomocnym
i który lubo nie mój własny,
więcej mnie interesuje iak mój
własny interesuje.

Em. Kurzac moi; ta ma
siostrę za panem Gromnickim
Janem, którego Syna Mauryczego
także poznajesz we Lwowie.

Ten tedy pan Gromnicki (Gwiec)
podał przez Stany prośbę
do Cesarza o otrzymanie Grafostwa
z baronowaniem tacy Barokoskiej.
Kopie tej prośby załączam tu.

(sub N^o I), ~~ale rozumie się~~
Który daty za nim korzystać
Opinie, bo uznaty ich powody
w prośbie ięgo prosiłone dnia
mu prawo prozienia o tytuł
Krabiego, ale za optata taxę
obydwoch, od których uwolnienia
go, uznali że powodów niema.
Który Opinii Kopie takac
kataczam (sub N^o II), ale
rozumie się i wiesz to sam dobrze
ze tego papieru niht u Ciebie
widzieć niepowinien. — Oprócz
tego posłam Ci prośbę mego
Stryja Waleryana Sziedu:
szubkiego, Ojca Em: i Pania Groni
Który za Panem Groni: iako
za Tyciem wstawił się do
Cesarska prosiąc go o uwolnienie
od Tacy Baronskiej. Na tego
tobie posłam tę prośbę w
Oryginale, bo jeżeli byś ją uznał

do tego skuteczna, sub w tym
 interesie pomocna, abys iac
 kakat podac. — W tym tedy
 interesie ciezki by przypadkiem
 w twoich, albo twoiego Kiefa by
 reka, raka poprzej, a chwylby i
 u kogo innego, na kazdy przy-
 padek, bliższym beda Dziatka
 ma anieli my tutaj, dopomoi
 ile w twojej rzece, czego
 wiem zaniez twojej przycian
 ze mi nie odnowisz i ten interes
 iak moy, albo twoj własny tykto
 was bedzie. — Jazeliby potrze-
 bowal, tedy wez sobie do pomocy
 iakiego Agent'a (Schwablinam
 bardzo iakiego Greta müllera),
 zas to co mu za nagode wy-
 praczysz a podziekowanie
 a odeslanym. — Proszę Ci
 beda takkaw przycian
 ile tykto mozna ten interes i
 mnie w tym względzie raportu
 adawać. — Listy twoje Koperung

pod Adresem Macmurego Gromniz
Kiego, na Perostkiej Wlidy pod
N^o 17, bo on ma odemnie
wreczenie wozgotkie listy do
mnie pisane w noicy niebyt-
nosci odbiera: i mail na mieca
w ktorym otda przebywal biega
odsetai. Inaczej by mail listy
twoie niedosely. - O przegraniu
naglego mego wyjazdu ety ety
prawdziwie niemam czasu
ani slowka dodac; pozniej Ci o
sobie i o wozgotkim dobiore.
A teraz bzdzi zdrowi i wybac
moicy umialosci i natulstwu.
Pis kam Ci serdecznie i przy-
jazni mnie twoicy polecam.

Eugeniusz
P. S. Expedycja w tym Interesie
jest pod datą a Numerem
Gubernialnym 43301, co dla
Twoicy wiadomosci wypisuje.



L. Poturysk, 9^{ty} Lipca 826.

119

Kochany Gwralbercie!

Niechajże ażebym na łonie szczęścia,
w rodinnym miejscu moim w Poturysku
gdzie mam Ray na ziemi, gdzie osiągnę
najwyższy celu zagwarantowanych iżyciem moim,
miejszkam od dwóch miejscy z moją
kochaną Loną, z ubóstwianą od tyłu
lat Emilią; — ażebym mógł zapomnieć
wiecej o Tobie którego pragnien jest
mi zawsze droga; — Prawda że długo
niepiszę do Ciebie, ale ten rozlaty
mi stulonym w Odpowiedzi na mój
list pisany jeszcze w kwietniu. Drugi
list napiszę do Ciebie przed samym
wyjazdem moim ze Szwecji ^{10 Maju} a to w
interesie naszym iść do Wiednia,
Gronnickiego Jana, mego bratostwa
Emilki. — że jednak referat interesu
tego spornionym zostat iakoby
matem aż do tego czasu, więc
listowniego zapewne (Murdicis)
Maurycy Gronnicki niedostat, aż
adobec teraz gdy się domie że
iż ten interes poszedł do Wiednia.

Pobierając więc zapewne aż rarem ^{z tym},
któremu spóźnieniu weak się
mię dziwować niebedziecie gdyż ten
list ~~o~~ proceyrtas. — W tym samym
discie prositem Cie, azibys interes
ten Gromnickiego (który mnie
jak mój własny interes ponie)
poparł w Wiedniu ile moze
i ile amozee. Chodzi tu o straj
manie tytulu Hrabiego, M. a uwol
mieniem od tax Baronskich. —
Klasy dety o Gromnickim sakraj
podobnieyza. Spina, iednakie
przejcyn do darowania tax Baro
nowskich mieniancy za warne. —
W tem wiec prosee, Cio o pomoe
twoja kloney, ~~maie~~ ~~znaj~~ ~~praj~~
iazn i uszynosci twoja, wiem że
mi niedomowise. — Aresta mi
rozpisnie, sie o tym Interesie ta
rara, bo poproszajacy list mój
dokładnieyza zawiera Informacye
Pobierasz go az zapewne z tym
razem. — Prosee, Cio ^{Przejcyn} ~~Przejcyn~~
uwaray ten interes jako mój
albo swój własny, i iedli tytko
bedziesz mógł wczem dopomoe
dopomoe jak mnie kodasz, przeba
maie se z wygla dobrocia moicy smiatowii.

Ciekawym bardzo czy dostała Cię do
 Wiednia wieść o moim ożenieniu,
 albo czy z wiernym dostała Cię
 opisaniem. Żał by mi bardzo by
 jeśli swiasek mój w jakiegum
 odmalowano Ci swiście. Chociaż
 znaćce przysiań twoja, i wiedząc
 że mnie znasz dość dokładnie, to
 mnie poczessa i dać pewności
 że przekonany jesteś że inaczey
 uszytnić niemożem. — Wiedz
 że bez zezwolenia Rodziców moich
 zawartem ten swiasek. — Ale wiem
 mi kochany Gwałbercie, że niebyło
 innego ratunku, ażeby Boże nas
 zachował przy życiu. Wszak nas
 widzieli w takim byłisiny stanie
 i bitowali się. Rodzice tylko
 moi szitowali się mekniebi...
 Chodziliśmy jak szkielety...

Emilka w nieustannym pogrzeżona
 smutku, zawsze we trask, z wy-
 gastyem okiem, z wybladła wgniaz-
 ciona twarzą... taki sam i ja
 chodzę, a przecież w rędnych tylko
 Rodzicach bitości wzbudzić niemożem.
 Niech mi Bóg przebaczy te słowa,
 te skargi które mi cał gębki
 z serca wygaiska. Ale wierzący mi

staby Ci bardzo cesare polozenia
nabego kreśle Praz. — Wzrostki
nieztem sprazija do strymania
szewolena Rodzicia, ~~wszystko~~
wzrostki wyzerpntem sposobow
w tem moie surmienie supetnie
spokoyne! — Ale nadaremnie!
wzrostko nadaremnie; wstawianie
dz krewygd, Ciotek obydwoid,
Pob naypouze niyozyl miedzy
Kliremi Dziurzowski; nie
niepomogto. — Wtem amiera
na Duchoty w Warszawie kus
zynka kana Rozalia Dziurz
takie w skutku niyosobliney
mitosci i zmartwieu nad City.
Tak mnie to przerazito, ze
zdecydowatem sil na ten krok
ktory lubo niekwalibny moie,
peony iestem iednak ze u
kardego znaięcego okolicznosci
iost usprawniedliwiony. —

Ity mnie napotepnie peunie kochany
Gwalberie, cozem agerec mi bedzie
iaknaypoudszego przedrania z
Rodzicami iedynie do supetnego
moiego brakuwkego, woszenia!
Osoby Familii dopomagia mi
w tem wosztug sil swoich, a my, Boie
cozicennie o to do Boga naygoretsie szaltamy moie.

9/7 26 122A

Pozwól się sobie mój Kochany Gwalberie
 z mojego cichego listonia gorze aż
 z Gańta, ~~nie~~ przyjemna mi nie
 wieś o sekretarstwie twoim dle-
 ciata, iak najczerniej powinowaci,
 dotychczas dotego, serdeczne życzenia
 z powodu nadechodzących imienia
 twoich. — Ty wieś że nikt Ci
 bardziej z duszy wszystkiego datego
 życzeć nie może iak ja. Bądź
 pewny że takim mi nie zawo-
 da siebie nadejdiesz, bo nie jest
 wreda tych ludzi którzy się
 patra za chorągiewką, lub z któ-
 rej strony wieść wieś. — Niech
 Bóg spełni wszystkie twoje
 życzenia, a przynajmniej naj-
 gotowe do prawdziwego prowa-
 dzenia Ci szczęścia. Wiernaj
 mi się tego co Ci tu życze, cota
 dusza, przagne! —

jużto powinowaci bym się
 na Ciebie gniewał, bo skoro
 oddalitem się, że twoja, same
 przestajesz do mnie pisać,
 może dlatego że wolisz do mnie

pisac' do Lucrecia, jak goscie indyjscy.
Jest to zarzut umiataczy twojej
pragnieni, iako by ta byla inte-
resowana; ale daruj mi; tak
brato mam mitosci rotasney,
ze moglbym ropasc' tatuo na
te mysl' ze nie przyniozyl moie
fixowaty korespondency twoje
na moja Osobe. — Chyby mnie
z tej wywieci' mysl'i, napisz
do mnie, ^{z pismy} iak nayoseciej, inaczey
szczeroy pragnieni twojej nie-
umierze, bo ia listow twoich
bardzo pragne. —

Tuz po Slubie naszym ktory
sie odbywat w Lukowie wsi
mego Strzyga Walez: i dawany
siedzibie exgli gniędzie Delia-
szekich, 10 2^o Maja; byliśmy
z Lona moim w miesiac w
Larajien u Pani Morshiez,
i tam czesto byla mowa o tobie;
ia sie z nia rozserre i obsermie
rozgadatem; a ona obiecala mi
ze we Lurowie goscie podasz kon-
traktow z Papa, i moy Interes
traktowac' miata, takze i o tobie
niezapomni. Dala mi w tem stowo

swoje i spodziewam się, że go
 dotrzymam przy najmniejszej co
 do Henryety, bo Paryż we Lwowie
 subo ~~to~~ siedziata Husyjak
 tygodni, douczkać się nie mogą
 a z Marną jak wiesz się
 nie niewiedzia, dla takich
 między niemi nieporozumienia
 za które nie Ona, ale Mama
 się gniewa. —

Jeszcze raz proszę Cio
 napisać do mnie jak naj-
 rychlej, adresując list swój
 par Leopol, Gwoździec, a
Potoczyska, gdzie się anay-
 dować będą, a choćby gdzie
 i wyjechał zawsze mi Opie-
 moiej Lony gdziekolwiek by
 był listy Twoje odeśle. —

Piśkam Cibie serdecznie,
 i od Lony moiej katarzyn-
 uktoży, polecając mi
 jak zawsze przyjaźni twojej

Eugenia

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Hochang Gwalbercie.

Listy Twoje 27²² lipca pisany 4²²,
 11²² pisany 18²² ^{Augusta} września, za które Ci
 całym sercem dziękuję. Niemniej
 ile każdy Twój przyjacielski wyraz
 przynosi mi stodołcy. Pamięć
 Twoja o mnie pomnożyła i serce
 moje ku Tobie i tak wielkie przy-
 wiazanie. Bądź spokojny że nie
 jest w mojej mocy, do spełnienia
 życzeń Twoich przyczynić się będę starał.
 Chociaż niebyłem skory w odpisie, prze-
 konam Cię jednak że o Tobie pamięć
 miał. Naprawdę trzy listy. Twego tyraże
 się interesuję ieden do Cioci Morshkiej
 (która tak jak memu sprzyjała prosto-
 mi tak i tuwemu sprzyjać się zdaje)
 a dwa do Henryoty. Wiedząc że tych
 którzy od niej samicy tytko będący cy-
 tady wszętko wyrazitem co mi tytko
 sprzyjać i moia dla Ciebie podytkowaci
 mogła; wystaw sobie że był 3 awiastki
 Długi, a 5^{ta} dotacje ona była od moiej
 Lony cala takie tem em memu sprzyjara
 bo i ona chociaż Ci em osobicie bardzo
 mala, iednak z moiego opisanie ona

Cię doskonale i równie mnie Tobie
i Twojemu projektowi sprzyja. Drugi
list do Henryety od wszystkich będzie
czystany, i w tym inu perwaszgi nie.
umiejętatem tylko iędy nie wypisatem
& Twoich listow to co się Jeg tycaj.
Widzisz więc że niepróbowatem. Ciępie-
nia Twoje łatwo wygotawic' sobie mogą
bo samém ich doznał, i tem skłiwosem
stato się sence moie i do litosci skłiw-
nięsem. — Jak iętoś dobrym ięcie
ponosić Różow iak mnie się wiedzie.
Ach! łatwo wygotawic' sobie mozesz
że ięstem nad wszelki wygas sęcy-
sliwym; lecz co w tem to się mylisz
juszaz się się spodziewasz się zupełnie
inu otręmatem przebaczenie Rodzice.
Przeciwnie wszystko dotychczasowe
starania moie aby ich przebtagai
były bezskuteczne i wyszły dobrane;
szęcały sęda mi abym był ciepło-
woj i zostawit to exasowi. —
Ję na takiey swolocie cieprie, trudno
ci opisać, lecz rozum przecie mi
mówi że trzeba być ciepłiwym, i
że tak prosko Rodzice moi przebaczą
mi niemożę, tak urażliwego kroku,
ponieważ będą pierwęj tak bardzo
przeciwnemi, byli by w sprzeczności
& sobą samemi gdyby tak prosko
zapomny

zapominali nraży. Na gniew ich,
wiem że zastędyłem, ale Bóg który
czytał i czyta w sercu moim wie
najlepiej czy inaczej postąpić
mogłem? On który nra dotychczas
kierował łaskawie, i nadal ma
się opiekiwać będzie ko widzi
wdzieczność moją za odebrane dobro.
Dziękuję; On mnie doda siły i
cierpliwości, zaś w Rodziców moich
serca może wrócić łitość wbie!

Ach Karany Gwałtercie! miej
i ty w Bogu ufność; On Ci
pewnie niezawiedzie i do szczęścia
niemyślnie zaprowadzi. Bądź wy-
trwałym i cierpliwym; kto długo
cierpiat, ten może się z większą
łatwością pewnością spodziewać zmiany
szczęśliwego losu swego i wynagrod-
zenia za ten i wstęchnienie!

Miej jednak łitość nad sobą
i szanuj zdrowie; nieoddawaj
się tyle smutkowi i pracy
zbytecznej która Twoje wyniszczy
siły. — Lękam się o Ciebie; proszę
cię i życzę mi nie rozpacz, serce
rozpacze to Proba za którą wdychasz

miej więcej uwagi na zdrowie Twoje. to,
Ciebie mój zdrowie zapewne był we
Twoim (na parę, tylko godzin) na
zwyczajną swoją słabość. Nie dał
się przecież namowić żeby iechał
na Kurację, do Wiednia. Wielka to
bieda! Najpóźniej do Agrodu jest tego
przejechać. Pragnął nowego Grodu:
mika Antebra, i zaraz po kontrak-
tach znowu poleciał do Gabsbounu. On
Marekby Ty zachwalać tego Doktor by
Wiedeńskiego i wyliczać różne choroby
które z tego defektu wypłynęły,
zadawał byś go do tej podróży na-
mówić. Minalegay jednak na
miego w tym liście o decyzycy, ale
tylko krótka wyrażony skarga
ożaym intencye Twoja, prynci-
palnia po decyzycy Henryoty do
Twoja. — Teraz to może i p^roi
Monksy i iadę wstap do Bydmar
Ciotek. — Teraz się także bede
we zdrowie najwięcej o przychyl-
ność Maryi Kłosa nad mężem
wiele nadstawia, i ona jedna
chyba by mogła niedecyzycy
tego przetłamać. — Radzę Ci

to, co z przekonania wiem że Ci
pomoc może. — Wierzę mi że
co ognie, nie tylko ognie, dla
Ciebie ale i dla historyi która
pewny restem się na lepszym
od Ciebie może nie trafi. Tyż
Jez z serca aby była szczera,
a sobie takiego jak Ty Kawajka!

O mnie, ani o przebaczeniu Boga
Rodzicom nie niewspominaj, bo
mnie by to nie pomogło, a Tobie
by mogło zaszkodzić.

Podzielił bym się z Tobą odtąd
praca około Biblioteki Główny
skiego, gdybyśmy na jednym mogli
się snajdować miejscu. — Ma
ta praca swoje nieprzyjemności,
ale też ma i wielką przyjemność.
A obracasz się z pyłkami książko-
wego, narawista przynajmniej
dział ~~tych~~ wielu w głowie ro-
stanie o których się dawniej
ani słyszało.

Tak i kes ty mi doniosł o
Taffym, tak ja Ci zawdzięczam
donosy: — że Dr. Lubkowitz

został Gubernatorem Galicji!
a prawda, żeś o tem niewiedział?
Więcej nie mam do doniesienia
chyba to że się Włóka ratuszowa
14 ~~lipca~~ we Lwowie zawalita
i 9 ^{ciężko} ludzi ~~za~~ tylko zabita.
A prawda że i to nowa dla
Ciebie wiadomość! — Lecz o
czem że ja Ci biędnym z tego donieść
potrafie. — Tu na Poturciu, ^{wszędzie}
je niebardzo pilkne, wielkie po-
suchy wysuszają ~~z~~ słońca...
Lecz i to Ciebie podobno niewiele
interesuie. — Wice prezydent
Donicze Ci o sobie że całkiem
zatrudniony jestem, wyszukaniem,
wybraniem, i kupieniem sobie
Włóki, bo dostał u Radziów mojej
Lony tu w statoczyckach miesz-
karny. — Dobrze na przedzie jest
wiele i to za tania, cene, niestety
dla węgółkich, chwała Bogu
dla mnie! Lecz ~~ty~~ wybór jest
bardzo trudny. W ogólności nie,
jest to tak łatwy interes.
Wiele mi dnie zatrudnienia,

bo wymaga wielkich korespondencji
i częstych podróży. — Mógł się się
za mnie abym na co dobrego
trafił i szczęśliwy zrobił interesy.

¶ Bardzo mi żal że tak źle się
powiodło Gromnickim. Kaiste
że to był trudny skok, zaraz
wyskoczyć na kerebel Hrabiego
i to z Darowaniem tary. —

Żywno mi jednak że tak źle, jak
pisałeś, interes ten był zrobiony
z ostatniego urzędu, bo pisał mi
Maurycy te słowa: „Liżę (łobk.) taki
dobry iż paradne Separat-Meinung
wygnął ze swojej strony samami
do dworu.” —

Smartwi ich
to niezawodnie, chociaż im Twoj
rada, ten towaria droga, także napi.
sac niekamiedbam. —

¶ Gdybym
mógł odstąpić bym im chętnie
mego Hrabstwa, jeżeli im się
zdanie że im jest potrzebnem,
lecz moim zdaniem jest to na tym
świecie banka mydlana. —

¶ Po łobkowitku obiecują sobie
Bywatela wiele jest bowiem poros
szeknie lubionym. Co do mnie, ja

o tem sądzić niemoga. Jedną tyłko
 *miatłem interesu. *Kłóty. Jaaffe
 guenz gofism dla mnie z greckimi
 a i Łokowite obnyś skłóty.
 Wdziejnosiu im tyłko obydwam
 siestem tak pūr dir Pūpr golof, wia
 pūr dir fūfłūpr Pūminia wūf wōłpr
 dir nō gōf pūr fubm. Wiatkuy bōgō
 zija skłótynosia, wdziejczymy im
 bydō niepręstany iako i Arzyb:
 Kugrowi i kądornu kto się tyłko
 do niego przycępnit secesia! —
 Czy wie też Rauckmüller. Ten miw:
 Dejezik Kłóty catkiem o mnie sa:
 pomniat. Jem się ośmit, i że tu
 miestkam w potoczysku? Proszę
 Ci starać się z nim widzieć. —
 List ten piśe na proste. Ja:
 Łoscyckey, ponieważ ta wławnie
 Kłóty odchodzi; listy jednak adbe:
 pomy sawse tyłko w Gwōrdcu,
 dla tego sawse ubōr Łombroy
 Gwōrdziec wūf potoczyska, listy
 dwaie adbeby. — Napisz mi też
 panie Sekretarzu iaki do Ciebie
 adbe teraz, abym Ci w sēm niemchyl:
 Pūskam Ci verdecanie. Jęmosi. Adbe:
 Dieyka Łona moia abeta Ci dwaie
 ukłony. — Kochay mnie proszę Ci i bōgō
 zapuoniony że bezgonnie sōttawai bōgō
 naysęszōczym i naysięmiejzym pūpūrdiem
 w sēm Ługōdn

*Kłóty nosi się w tym miejscu

Łódź 25^{to} Gbra 1826.

127

Moja Kochany Gwałbercie!

Dziś właśnie odebrałem list Twój
16^{ty} pisany, sąś dawniejszy przez
Lewickiego wraz z książką od Rauh-
müllera odebrałem dnia onegdajszego.
O listy Twoje do mnie i mego Tescia
w przeszłym i w tym miesiącu pisała
bardzo spokojny bośmy je odebrał, a
Tesci mój nie myślał się nigdy gnie-
wać na Ciebie za sprzeczony Regens,
wie on dobrze jak ciężko i utrudniają-
co obciążony pracą, umie nastę-
twoie dla krain cenie, sprzeczony więc
przyjemności czytania listu od Ciebie,
wcale Twoim nie przypisuje oszczędności
ale Twoim zatrudnieniem. Za listy
Twoje tak serce wynurza się mi
pragnięć, są pamięć o dniu moich
Imienin który takawie świętem
uroczystym dla siebie byś mienisz,
są wszelkie wyrazy przychylnie, i
tylko dowodów serce Twego do mnie
przywiązania, najwyższe miłosci
i drziki! — Bóg widzi zem Ci wdzięczny
i Ci Kocham, że Tobie i Twoim samemu

sprzyjam i wespół z sobą w wielkiem
siłami się staram; lecz — na kente;
Oto niektóre wyjątki z odpowiedzi Piastry
mojej które Ci mogą interesować i
które Ci a myślamy być lepiej obzna-
miać: —

" " Na trzecią część listu twój czyli
naszej perone, nadprąd Ci odpisuję
to co zawsze, że z licbi prawdziwego
Qualbenista. Nie biorę ja Ci tego za
że że się tyk nim interesujesz, bo
niech on jest takim takim się być
zdaje, godnym jest twego sąsiedka
i przyjaciela; jednakże gdzie o los Piastry
idzie, po tak Piastry i nim znano-
ści, przysięż tak dalece unosić by Ci
niepowinna. — Piszesz mi że chciałbyś
mi co pocieszenia wględem mi nie
napisać, czyli sądzisz że on w samy
mocy potrzebnie pociechy? imiać
się prawdziwie muszę, wy Meseryni
pięknie pisać aniżeli czuć umiecie,
tego czasu codziennie nas doświadczenia.
Lecz nie drwinie się że jestes tak
katarowiernym, ty znalazles przedmiot
prawdziwie godny Kochania, Anioła
który wrygocnie two piękne, o miłości
i wernobci, na tem imię świecie, uwiad
mawiania. (ach iakże la twój jest rozdrożni)
godnym.)

lepo więc całemu wiarygodzowi świata,
 ja zaś iestem niedowierząca, i-
 wreszcie, chociaż by miłość P. i praw-
 dziwa była etz etz. "11" —

Im dalej pisze że Rodzice niewy-
 dać ię się zwiastkami temu być
 sprzyjaczni, etz etz. Ponieważ zaś:-

„ 3 „ Po tem więc com Ci tu wyra-
 zić nie mam Ci nie więcej na to
 wyrytko eos mi uwzględnić P. piast
 do odpisania, nad to, com inż pierwi-
 Encie na to odpisata, to iest: że
 niechaj bynajmniej Ciebie i dobrem
 przymiotom ięgo ubliżać, niechtem
 od tego ażeby go, przez dalora, z
 nim zaciomosi lepiej poznać, iednak
 że chociaż by mu zaciomosi ta
 siedrata kuzynie mój szacunek,
 wątpie bardzo, dla pierwej inż
 wyrażonych wiadomych ię przyagn
 ażeby gotowanie ię nasre mogło
 przysię do skutku. „ 11 —

(Cała rzecz tak się ma: że Ona
 arazona moim przykładem, i moją
 wem smartwiej i cierpien w ktore mnie
 miłość moja dla terażniejszej mojej
 zony, była pograżyta. Gdy była prze-
 dym świadkiem że Encielka od Cyna
 ięgo kochana, uwielbiana i ona

przykładu jej zawsze wystawiana, gdy
przyszło do deklaracji miłości nabyć,
nie mogła uzyskać pozwolenia Rodzi-
ców swoich, mimo tylu starań przy-
jaciół i krewnych, tylu desperacych,
prozb, i takiego obrygu nas iłt wy-
miszrenia. Byłże nowym świadkiem
nowie, tylu scen smutnych pierocy,
i nieukontentowania i gniewu
Rodziców moich teraz; — obawia
sie Ciebie kochać, ponieważ widzi
że Rodzice jej nie są za toba, i
ponieważ zaplatawszy się raz w
taka miłość niebezpieczną, równie
moim czekały by Was cierpienia...

W późniejszym jej liście 1520 t. m.
pisany knownyła o tobie: —

» » Dobres' zrobił res' mi niekomu-
nikował listu Pawl: o którym pisa-
re jest tak desperacki, miałam
ia inni i tak dosyć w tych czasach
zmarwienia, a w takim ułożeniu
umysłu, każda desperacya, chociaż
tylko na papierze Kreslora, nie mo-
gła by mi być obojętną. Nie miły
mi nie za tak nieczuła, umiem dia
cenic' wartość jego, i jego ku mnie
przywiązanie. Pieseli to jest prawdziwe,
i im bardziej się nad przymiotami
jego, i nad wadami innymi zastanawiam
intodzieiry, która tu za nagle porę pertye

uwazaj, tem więcej ubolewać muszę,
że mi los tak szczerego nieprzesna-
czył małżonka. " " —

Wszystko to i tak cie Kocham
wiernie co do słowa ci przepiszem.
Masz tu manuskrypt wygnanfurst, i in-
ny manuskrypt inwygnanfurst; — z którym
szuk nie jest andrzeja frynu; wszystkie
to zgodzą się z powyższymi twoimi
uwagami. Na to tedy niema innego
sposobu iak starać się o protekcję
u Ciotek, Reptyckiej a osobliwie
Morskiej tak iak ja uszytem
(choć bezskutecznie) i zwrócić sobie
powtórna bytostwa decyzyę Rodzi-
ców i Piostry mojej kłosa porau-
szy cię dokładnie i widząc przy-
szlajających się Rodziców, szczerze
będzie oddać ci swoją rękę, przez
co i mnie dubeltowa szczęścia
przybędzie poręczy!!

Wielka to biada i bardzom się
tem smartuję co mi napisal że
niepędzisz iak za 4. miesiące będzie
się mógł wyprawić do Lwowa. Smart-
witem się dla Ciebie, bo co domnie
mnie tyle to akomodować, że teraz
nie mógłbym się ci weseł pokazać

Ciekawym kawałkiem oddaj proszę Ci. Wzrostem i siłą.

we świecie i przez to niewiedziećlibyśmy
 czy może, zaś za 4. miesiące więcej
 bym mógł mieć do tego nadziew. —
 Jeszcze Ci dodać muszę, że naj-
 więcej na mojej kasej Matke,
 a mniej więc skarb sobie na kasce,
 teraz grzebnemi, nalegającemi,
Desperackimi czyli ręką serwowani
 listami, potem zaś obojście. —
 Bytność Mierów Felicea i
 Alberta podczas twojej bytności
 we świecie, wiele by Ci dopomogła,
 zaś bytność Pana Josefa Dwidz
 Króla naszego, wcale nie, chyba
 byś znalazł taki sposób zamknięcia
 okropne, tego twardego orzecha.
 Stare książki i manuskrypta
 rzadkie, są jego słabą stroną,
 masz więc już jeden spowobik
 w twoim reku. — Widziw sem
 szczery i otwarty i całym sercem
 Ci przychylny. Chętno pisuję,
 lecz gdy ołżas rozpisać już miema
 temu końca. — A prawda sem Ci same
 potrzebne i interesujące ciębie umieścić
 wiadomości. W dodatku jeszcze cośmy
 zdrowi i oboje i szczęśliwi!! i zech
 znowe twój wierny przyjaciel
 Eugeniusz

Eugeniusz

mój Teść i żona,
 dla ciebie swoje
 ukłony. —

14^{tego} Lutego z Potockusk.

327.

130

Do Hochany Gwalbercie.

Ostatni twój list 3^{tego} stycznia pisany
 12^{ty} lutego odebrałem, a że właśnie naty-
 mierz pisatem do mojej Siostry, więc
 wydało mi się nie od rzeczy, twój list
 cię komunikować w którymś chwile
 prawie co do słowa to samo się
 znajdowało co w moich listach
 dotychczas do niej w tejże materji
 pisanych, ponieważ postatem ię go
 dlatego aby się przekonana i była
 lepiej, że tak powiem, z własnych
 ust twóich, iak prawdziwym
 i szczerym jest twój przywiązanie.
 Lecz dotąd mi ani odpisała, ani
 listu nieodesłała, o co ja prositem.
 Dlatego nie ci w tej mierze ta-
 kazać ośmiem nie mogę. Tyle
 tylko że wiem iż iadził z nią
 Papa so presentym misjion do
 Laryzera, gdzie się zapewne obu-
 dwóch Nas sprawa agitowała,
 lecz coś nieporozumienia Henrycia
 mi napisata mi iessce ani
 słodka. — W mojej sprawie
 staiać właśnie teraz we Anglii.
 Tronel & Long, Arcybiskup, Labey

Dziękuję ci i miłośnicy innych
kochać cię; lecz totalnie nie
pomysłowego nie wypadło; piersza
mi tylko że mniey niż jak dawno
czajadnia przeciwności w sobie
Dziękuję. — Skoro od cię otrzy-
miał list, niecierpiękam znowu
Ci napiszę tego co o tobie napiszę
La zyszenia twojej z powodu nowego
roku narysuję składam Ci
dzięki; szeroko ich zawieram,
równie jak i twojej przyjaźni,
a w sumie to co dla siebie czynię,
(czyż nie zaś tylko to co mogę) — wplywa
z przyjaźni; więc mi nigdy żate
dobrości nie dziękuję, bo mnie
tem tylko zawstydzasz; maie,
więcej dla Ciebie uczynić, mimo
słabszej iści, niemożnego.

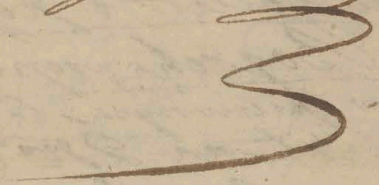
Przytaczam Ci tu małą prośbę
wzglę komiso. Wziąłem na
~~loteryę klasową~~ z dwóch
Ciagnien, czyli klas składają-
jących się, bilet na pierwszą
klasę, i wygrałem ^{z pierwszą ciagnięciem} nim bilet
na drugą klasę; a że to ciagnie-
nie ma, już nastąpić 12 marca,
i że trzeba po wygranej bilet

posłać aż do Wiednia, gdy Kolektor
 Senörch u którego brałem w Cerniow-
 each, chciał w prawdzie wziąć mój
 bilet i posłać go do Wiednia aże-
 by za tym był wyznaczony wygrany
 mój los, i obadwa napomysł
 mój tego rzecz odstanie; ale gdy
 mi się ta droga niepewna i
 za długa wydała; zważywszy
 że mi na ~~ten~~ bilet mój niechciał
 nawet dać peweron; więc, i do
 woli wdać się z tą prośbą do
 ciebie. - Postępuję sobie z tą
 sprawą tak: Wezmiesz za siebie
 ten bilet i pójdziesz ^{z nim} do Barkhara
 Bogoch, upominając się o wygrany
 w pierwszym ciągnięciu ten bilet
 bilet na 2^{gim} ciągnięciu; który
 on ci wyda, a na pierwszym
 biletu który ci także zwróci
 (bo i ten gra w 2^{gim} ciągnięciu)
 wyświadcze jakiś skutek. Te
 obadwa bilety będziesz także
 tegoż intencją kupił przez posłać
 niezwłocznie mi tutaj odstanie;
 tak jak cię proszę kreśląc
 zaraz po odebraniu tego listu
 mego, wziąć się do tego interesu

aby mi było za późno, bo Ciagnie
nie ma następnie dnia 12^o Marca
gdyż ten list ma być jak wiesz a do
wizytowania potrzebnie iść do Libia
dni 10; więc go odbierzesz 24^o i t.j.
na 4^o i t.j. dni przed Ciagnieniem.

Miebanice Ci, czyli wianudze
Ci Sturym orytaniem tu
saza, siiskem Ci serdecznie
od Lony przytoczenia uktory.

Twój wierny
pragiaciel
Eugeniusz



L. Potocznyok 6^{to} Marca 1848

132

Kochany Gwałbercie.

List Twój 22^{go} dubego pisany wraz
z obydwaną biletemi i esesem 2^{go} t. m.
odebrałem, za które Ci serdeczenie
dziękuję; Daruję mi że mimo
prośby twojej ażbym do odebrania
tychże i tak napędzając dał wiadomości
nie tylko że mi do Ciebie przesyła
pożarty nie pisał, ale nawet recepty
jsą podpisane do miasteczka za-
pomnianem odesłać. Podzięk
mnie jednak miał pewnie za wy-
ekuszowanego goj Ci doniosł że
list Twój odebrałem 2^{go}, a zaś
dniem pierwiej to jest 1^{go} Marca
wieczorem. Lona szczęśliwie po-
wita mi Syna. Matka i Dziecie
są zdrowe. Na chrzcie daliśmy
mu Imię Emila. Gdyby była Corta
bylibyśmy ją nazwali Eugenią.
Suz się tedy pewnie na mnie
mój Kochany Gwałbercie niegni-
wase, owsem całym sercem dzie-
licz zapewne radość moją! —
Może też to przyspieszy wiadanie

z moimi Rodzicami. Może to uszanie
któremu oprec' sie niebada mogli,
gniew z serc i z pamieci ich wy-
gladzi. Pisalem do Nick, i Ewe-
liore za oddawcayne listu tego
sobie obratem. — Henrieta nie-
tylko ze mi ieszcze dotad na
wiadomy mój list nieodpisala
ale i listu twego dotad nieode-
stala. Gdy to nastąpi nieomiesz-
kam zaraz Ci doniesi! —

Taki iestes' posieriny i pilny
mój Kochany Gwalberie w pol-
mieniu moich Komissov, ze za-
ledwieś ukończyl siedem, in-
ci i drugi dzie. — Pisalem ieszcze
w przedtym roku w maju do pana
Felixa Miern, Wujka mego,
donosząc mu o moim Stubii;
gdy iednak dotad nieotrzymatem
odpowiedzi, sądze ze mój list
musiał zginąć i przypisnąć
to niedokładnemu zapewne
zaadresowaniu. Chcąc to usz
błada podobnego uniknąć i
o dokładnym adresoie się zapew-

nie, tobie ratujęm list mój
 do niego, prosząc Cię abyś
 pobieżny czyli napisawszy
 na czystej kopercie do
 rękawy dokładniejszy, raczył
 oddać ten list na pocztę. —
 Długi takowy racz mi wypisać
 na osobnym papierze i przysłać
 dla dalszej mojej wiadomości w
 najpierwszym liście twoim. —
 Śmiało się do Ciebie udaję
 bo znam uszynność i gwał-
 ność twoją, a i ja nie radbym
 zostać twoim słusznikiem,
 i w każdej okazyi radbym Ci być
 pomocnym. —

Skaradny to czyn o którym
 mi donosisz; serce mnie zabolało
 że to nasz Rodak w obcym go
 popchnął mieście. — Historykę
 oddaję Ci za historykę, pod
 słowem niedawno ~~można~~ wyda-
 rzyło się co następuje: ^{z Grocka}
 Do słowa podczas sepułów
 iechano ^z kadetów na bal.
 Przejadając kolo iednej karemy
 Instytutu moim, krytki li pwa-
 chwawiane żydówdeski i uzbiegły

krzyżąc o ratunek bo piane
chłopotstwo cały rok dom i familij
chce spalić i wymordować.

Radeci z palasami skoczyli
na ratunek, ale nietylko że
stema dla przewyższającego liczbę
chłopów poradzić nie mogli, ale
nawet sami do ciasnego zretro-
wawszy się Alkierza, przez Czo-
drin zjaja swego bronice, ieden
z nich tylko Polak Łuk Kowalski
mężnie i uporemnie się bronice
i gdy kilku chłopów zabił a
mnóstwo pokaleczył, gdy inni
dla przybywającej coraz liczby
chłopów uleść miał przemady,
z stamarym palasem
lewo żywy, uwolnionym
nareszcie przez warte która
prypadkiem tamtędy do pobli-
kiego magazynu Cesarzskiego
ciągnęła. — Mówią że dla brawury
owociej i że niost pomoc ciemnym
ma zostać Kicerem. I Chłopotwa
zaś chociaż ^{już} i exekucje piianstwa
mnóstwo przeciw sprawiedliwej ma
popaść kara. — Ale, spotrzeżam
się że historyjka ta wogóle
papier mi zabrała; cóś robisz, chyba

6/3 27 134

2.

zaresz cwiartke drugiej
Ciekawym, czy też który z
tych dwóch biletów na klasycy-
zane loterye co wygra. Za rycze-
nie twoje bardzo Ci dziękuję,
ale to za mojego Emila, bo
masz wiedzieć że na urodziny
swoje mojej datowałem ów bilet
na klasyczne loterye, mówiąc
że to da malenkiego na present
piękny by to był present, gdy
wygrał Pfaffenberg, wartujący
więcej jak 12000. ~~Może być~~ my
się w tym przypadku doprawdy
w niedzielę zobaczymy, bo zdaje
mi się że skorzysta by mnie
ten ^{tak} pięknie opisany Pfaffenberg
in natura zachować. —

Zabawne jest rzecz że mój
Emil, właściciel tych biletów,
właśnie urodził się 12 Marca,
w dzień ciągnięcia tej loteryi.
Niegniewaj się za moją nie-
chętnościwą przesadą, ale
pięro i pospiech o tego przyspina.

koniec więc ścisłażę Ci
serdecznie. Zna moja ^{lęka}
Ja Ciebie swoje ukłony
prosi Ci, abyś naszego Emila
tak kochał raczył i takiego
poważnego tatula.

zawsze twój przyjaciel
Eugeniusz

z Horniowa 11 20 lipca 1847

135

Fochany Gwalbercie.

List Twój przed tygodniem
odebrałem. Radbym Ci był
w ten moment odpisać, ale
zatrudnień mnóstwo nie dozwoli-
ło mi tego. — Zgrisią
kilka tyłko słów napisać
mogę, a więc ograniczę się
przedmiotem który nas obydwoim
najwięcej interesuje. —

Miałem ja wiadomość od
Chostrzy mojej i od innych
w tej tam Dziel. Powiem
Ci bez ogródk, że styśtam
i z Chostrze moi niewiem
Kasiego przeciwni są swiętkowi
waszemu. Czyli by bardziej
zjadli sobie Henryka Porkos-
kiego. Tego ja nie wymawiam!
— da to Ci rzeczy może jednak
że, iż Chostrza broja pewnie
za niego nie pójdzie, bo i
wzyna ma od niego wielką
drasę, i po łacie który

150
właśnie dzisiaj do niego napisz.
Tem, pewnie tego nieuczyni,
bom go opisał ichim jest,
a dosyć Ci tych słów które
miej napisal. „jezdyby powstała
za niego wdziacnym zartobę
na rok cały.” Znam tego,
i znam Ciebie. Radę
zeby Siostra i Rodzice moi
obudowisk was tak znali.
Wybor byloby nateras
pewnie niebezpieczny!

Nie mogłem tego w czasie
do Siostry napisac, ale tobie
wobec to mój Gwałberce,
prosi Siostry mojej, aby mi donie-
sta i sam doniesł mi, kiedy
ktorego dnia, (ale a pewnie
Ojciec mój i p. Morska do
Habsburska wyjadą. Tak wiem
bardzo mi ta wiadomość potrze-
bna, i to ważne eleccie w-
becam tobie. — Arresta, trzy
niebezpieczny, czy zasmucenie
rozkażel patroznosc, przeje

skorნიowa 24²⁷ 1780⁸⁰

137

Kochany Gwalbercie!

Daruy i^z na dwa listy Twoje
Dotąd zostałem Ci dłużnym. Nagły
zwrot tyle obu nas interesujących
stosunków, tak bardzo mnie
dotknął a zarazem zawstyżił,
i^z nieumiałem, niemożem,
słowem wcale nieumiałem serca
oderwać się do Ciebie! — Sam
zasmucony bólem, czyli^z potrafił
być Ci^z pocieszyć? Wolałem
milcząć, a i teraz nie Ci imogo
powiedzieć niemożę jak tyłko:
Daruy im, bo niewiedzą, co czynią;
te które nie z naszej pokalci
winy, którego przyczyna nie
z naszego pokalci serca,
czyste zostawiając sumienie,
wkrótce wewnętrzna iakaj^z po-
ciecha, zagoi serca rany. —
Mi^zszay mi Kochany Gwalbercie,
day pokaj, niemożę się darumay

nadziecia; dla tegoż własnego i
mojej siostry Sarevicia a oraz
spokojności niewodzi się Sarevicia
nadziecia i day pokój ^{projektom} ^{prowadzić}
które by smutne skutki ^{prowadzić}
wesolosi umyślów Waszych
na zawose zmiessai by mogły.
Juz niedomienisz raz Twój własnego
stowa choiby te nawet nierozumiałai
wyrazonem bylo. — Listois ^{mojej} ^{mojej}
mojej niebede Ci Komunikowat
choz mnie o to prosisz; na co mam
gorzej roziatraci serce Twoje?
Niedobrym narwiecz mnie Gwal:
berie, lecz ia Ci podaje lekarstwo
które lubo jest gorakiem, radbym
aby bylo skutecznem...
Staray się uspokoić się i
zapomnieć wazy o ktore stuznie
obwiniasz niestety Familie
mojej. Prawda że popełniono
w całym postępowaniu ~~waszym~~
a toba, same inkonsekwencye,
zapomniano że jedna z dwóch
ofiar jest własna córka...
lecz zapominam się, a gorzej

i która czuje w sercu przechodzi
 w piono, bez żadnego względu
 na to, iż mnie wypada milość.
 Ustuchaj rady moicy Kochany
 Gwałtercie oddaj się innym
 myślom i wietargnieniom tak
 surzedu twoiego, jako i tym
 które Ci Stolica podaje. Bę-
 dzie Ci się to wszystko z po-
 czatkem zdarwało nieznośnem,
 lecz później z czasem wia-
 niez się w to, a nieprzejmna
 przeszłość zginie w granicy
 Twoicy jak we mgłę oddalenia.
 Lecz zatrudnieniom Twoim
 oddawaj się przeciwie bez względu
 na zdrowie Twoje. **P**omnij
 iż masz przyiacioli kochany
 Cię miłuje Kochania, i strach
 udrzał maia każdej chwili życia
 Twego. Bądź wstrzymaj, si z
 mekka cierpliwością, zwycięż
 serca naruszenia; a spokoj-
 ność sumienia przynosi Ci także
 spokojność umysłu i dawno wesolosc.

Staray się ile Ci się tylko
spodobność nadarzy być krajowi
i ziombom Twoim najtęższym,
a wdzięczność iwi rade przez
prace Twoje około biblioteki
Opolskiego, w sercach obywateli
zaproszono; trwały Ci
w tychże sercach wystawi
pomnik.

Przyjaźń Twoja i mnie osmiela
do iloray prozby. — Oto kuzpitem
Wies, ktoray podanych zastalem
dwuletnem raz po raz grabowicem
w Eds i Tab. zupełnie wy-
mierzonych. W tym roku nastąpiła
okropna powoda ktora, nie tylko
całe żniwo, ale karna, pasca i
bydo, tak zupełnie zniszczyła
iz bez umiarszenia podatkow
ginać by osobliwie podanym moim
konieczne wypadło. Do skądże ich
parature kiedy zym nie nieman.
Coty to światle i obstraszający rok był
na przypaiaego gospodarstwa! — Pówtym
własnie prziby prozbe zym Włodzimierz
a wunym Hof. Comission. Proszę Cię
jeżeli masz iakie zbytni staray się
dopomóc do wysluchania tej prozby,
na ktorem bądzo mi wiele zależy.
Koniec na serdecznem Cię życiu
i prozbie abyś zawsze łaska wiednie do
Cię przywiązane go przyciera. Eng.

Kornio 429 = 874

139

147

Kochany Gwalbercie.

Jest na dwa listy zadziwienie
u Ciebie; lecz czy mogłem się
decydować zaraz, co na takie listy
mam odpisać? — Wiele przykrych
napisałeś mi słówek — lecz to
przyjaźń, zapalony miłości
probażyci musi. — Podawałem
Ci lekarstwo, gorzkie wprawdzie, ale
potrzebne; odtrąciłś je od siebie
wyburzawszy lekarza. — Jia by
był to samo przed dwoma laty
uzyskił. — Międzywiesz się więc i tobie.
Lecz Kochany Gwalbercie rozważ
co odemnie wymagasz, i czy mogła
ia prozbie twoicy dać posłuchanie?
Wymagaj ofiar — innych, ale nie
takicy którą mi raz z skrawionem
sercem

uczynieniem, i która tak okropnie dał mi
za sobą powiązaną skutki! — Czyż
sądzisz iż tatwicy mi iż drugi raz
będzie uczynić? — Jest to tak właśnie
jak gdybyś mnie miał za tego zbroja
który tatwicy się podrymnie takiej
sprawki która mi raz miał w swoim
warstanie! —

Właśnie gdy ja jaknajgorzej pragnę
pojednania się z Rodzicami, gdy wszel-
kimi sposobami i siłami staram się
o to; gdy tak jak powietrze syciu,
tak ono serce moje jest potrzeb-
nem; ty chcesz mnie przynusić, abym
to zbliżając się, nie serce odtrącił
od siebie, i po drugi raz serce
Rodziców zakrwawił, i na wielki rozg-
wał się przeciw sobie!... Okrutny!
naszyt okrutny iester! Gwałbecie!
Widzę że nface w przyciasn' mojej
i nigdy nieausiedłoby się na mnie,
gdybyś podobnych od niego niewymagał ofiar.

de Karin o to Co Dagam, niepros' mnie
nigdy wiecej. cos' podobnego. — Janna
Droga widziat' si' staritem ~~si~~ ~~nie~~
Dopomoz' Ci; inaczey Spatrenosi' ekie
rowata; a iereli Staska iey bydzie
spowu na dobre skieniel. —

Nawise si' milosiu Siostry moicy iesti
pawny i na tym fundamencie opartay
si' moicy wymagas' pornoy. —

Mnie ona tego iessre w iadnym
koscie niewygrazita; a tak iak ^{piemny}
sobie tego sycytem, tak teraz
obawiam si' bo mi iest droga
spokojnosci i oszczedzi Siostry moicy.

Wszakie Kochajac Ci i maige
tata wolno iey usynic' co iey
si' podobat, iereli. Mozy przyklad
i gniew Rodzicow na mnie
ktorego codziennie iest owiadkiem
fey mierzasi? — Chady Ci

Linney dai niemniem iak tytko
iesti przekonany o fey milosiu,
napisai ~~do~~ raz iessre do moich
Rodzicow na rece i pod protokuyas
Pani Morskrey to wyprasnie si' Ci
Henrieta Kochaj i se raz iessre prosim

o tej rzeczy. — Jeżeli Ci rzeczy te
odmówię, natenczas wolno Ci będzie
uznać iak Ci się podoba. —

Pełnie każdej innej wymagaj
przytulę, ale nie tej, proszę
Ci, sakliam Ci, tylko
nie tej, a sądzić mnie
zawsze szczerze i wiernie przy-
wierzonym przyjacielem Twoim

Eugene

z Korniowa 16^{go} Marca 1788.

144

Mich.
Kochany Gwalbercie.

Wtedyż się i gniewam
się na siebie samego że
tak dawno do Ciebie niepisa-
łem. — Jednakże znową przy-
jaciół moją o oziębłości mojej
niepowsadziła. — Byłem we
Swowie dla przekonania się
o stanie zdrowia Matki
mojej, a proin tego z przypię-
łem że w słabości swojej o mnie
wspominata częstiono mi
nadzieję pojednania; lecz
gdy Mama odłożyła to do
przyjazdu Papy, niemożąc
się doczekać tegoż, musiałam
tem wyjechać. — Opatkany
stan domu naszego i rodzin-
stwa tyle mnie przera-
ża i wstrząsa na Stanisławów

gdy oprócz tego w traktowaniu
miałem coś nieadwanego
siewi; zastabtem w Ty smie:
niny, a przeleawszy tam
Dobę, gdy doizagnatem
do domu, ochorowalem też
podobnie. — Teraz Bogu
dziękując zdrow jestem,
ale gdy Lona moja znouu
wkrótce spodziewa się dziecka,
opieszę z tym listem aby mnie
nowa niezaseta przeszkadza.

— Kochany Gwalthereie,
dopiero spo następnym rozpo:
wiedzeniem Siostry mojej
o wszyst kim co przesto
dokładnie dowiedziatem się
— Mienoga i teraz przemilcze
i mienogani Wam tego
zowie tyle byli boiactwem.
Mielicie dwie dobre okazyje:
p^{ro} G^ody prosite Matka o
reka Siostry mojej, a Matka

moja zdała się być, na moją
 Siostro, czemuż ona wtemczas
 nieodwazyła się wyrazić
 zdeklarować się za toba?
 Powiem cię to; lecz okazy-
 minęła. — 2^{do} Gdy po
 odmówieniu tobie przez P.
 Morstke, Cyście mógł zstąpić,
 właśnie nadzedł, czemuż
 usiąwszy ja, za rękę nieją-
 dając iako od wieloletney
 od niej samey zdeklarowania
 się, twierdzić i ona powinna
 była enależeć w taki moment
 tyle determinacyi, aby się
 zdecydować za toba, a i mi
 Cyście niebyłoby mógł in-
 więcej sprzeciwić się. —

Lecz się to minęło; na
 teraz siostro moim datem
 radę iaktą wymyśleć mogła
 w tym stanie rzeczy. — Tobie
 wiele P. Felice Mier bytno-
 ścia, moja tutaj mógł być

pomoc, a wreszcie i P. Morla,
która, skawsze na ete swoięgo
wplywn wyjawiają. Jozef za:
Strawyl, moze sie da iessere
udobruclae. — We mnie skawsze
tego samego snaydaciez
iessere i niazimienne Cę
Kochajęcego przyciacia
Cę

LEIPZIG

Lombard 143

Prin
Herrn
Hof-
Hof-Gewaltbest
Pawlikowski
Hof-
Hof-
in Wien.



si z tobą być niemożna, niech
 bym Ci marzył cię, bo gdzie
 nadzieja tam i wezłazi, a gdzie
 młodość tam i nadzieja, wstę
 i zgnębiaty starych pokropia
 cie, czym? — nadzieja;

Wierzę Ci, wrodzenie
 i koniec próba, abyś nie spo
 minał się zawsze, Ciż zawsze
 Kocha twój

Legonius

Lwów 13^{to} Lipca 1848

Kochany Gwałbenie, 151

Bedze na wsiadany do
 domu gwałben do Kieriaty
 z powinosawaniem Gmie
 nin do Łanyca; i o twój
 Gmieniński zapomnieć
 niemożem; chociaż nie potrafię
 dnia tego, aby Ciż przeko
 nai o moim przyrzaniu, i
 życzeniach napyrzyżnien
 tego Ciż wroca. — Wierzę
 mi Kochany Gwałbenie iż
 jak każdy stosunek niemoż
 by nie przydać coś więcej do
 moim przyrzaniu, tak każdy
 niepotrafić się zmniejszyć
 Ja Ciebie. Chocóż Bóg sam
 i moim twój Kieracie;
 on o każdym niezapomina
 stworzeniu, on i tobie
 wszystko wskazuje drogę.
 Bądź dobry myśli; skoda

skornicowa 10^{ta} stycznia 1830.

Pokany Gwalbercie.

148

List twój 5^{ty} grudnia pisany w
przebiegu przez Twów, niedawno
odebrałem; bardzo mi to dziwi się
tak całego na poswie. —

O tem o czym mi donosisz i
wiedziałem i w sercu się cieszyłem.
Leby tylko wykonanie tego co
przecież raz udecydowano, niewle-
kto się. — Względem udzielenia
tej wiadomości innym, zaobowią-
zuje do zdania twego; lecz winie-
nem ci w tym względzie moim
otworzyć zdanie. — Lubo pochwala-
~~tem~~ lam delikatności twój, wzglę-
dem moich Rodziców; radził bym
przecież: świadomym będąc pewnym
świeżych obolicznosci; fabry nie-
zachowywał tak bardzo w sekre-
sądcey i nie rzecy. — Bo
mogli by się znaleźć ludzie
tyle z delikatnych uszu ogłosić
którzy pod pozorem niewiado-
mości, zamębili by ci czysta w
zrodle wody; a lubo by, iak się,
spodziewać

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document fragment, written on aged, yellowed paper. The text is oriented diagonally across the page and is partially obscured by a diagonal crease or fold. The words are difficult to decipher but appear to include names and possibly dates or locations.

Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a name, located in the lower right corner of the page.

Handwritten text in a cursive script, possibly a name or a signature, located in the lower right corner of the page.

The post office is at the residence
 of the owners of the building, which
 is a small one-story building
 of wood, and is situated on
 a small lot of ground, and
 is surrounded by a fence.
 The building is situated on
 the corner of the street
 and the alley. The building
 is situated on the corner
 of the street and the alley.
 The building is situated on
 the corner of the street
 and the alley. The building
 is situated on the corner
 of the street and the alley.

Messrs. J. A. Johnson
 J. K. Johnson
 J. L. Johnson
 J. M. Johnson
 J. N. Johnson
 J. O. Johnson
 J. P. Johnson
 J. Q. Johnson
 J. R. Johnson
 J. S. Johnson
 J. T. Johnson
 J. U. Johnson
 J. V. Johnson
 J. W. Johnson
 J. X. Johnson
 J. Y. Johnson
 J. Z. Johnson

162
godzi, niezmieniłi tego co nas pota-
nowione; może by mogli przenieść
sprawie jakowes zabatamucenie,
i skuteczną iessacę swodoży. —
może mnie rozumiesz, może
mnie wiesz, albo domyślasz się,
albo powinny będziesz wiedział, że
ta moja rada nie była bezwaradną
i przychylną. — Jak mnie
znasz, uwierzysz, że oszczere
się cięsz, postawieniem losu
siostry mojej i nowym węzłem
który serc naszych przyciągnie
bardziej iessacę utwierdzi.

Jedney Matki synawie, ^{kapłan}
braćmi, a teraz w podwójnym
znaczeniu niemi będziesz.

Teżknij za chwila, w której
Was sobie będę mógł uścisnąć
razem, a teraz przyciągnij
listowne nayszczęśliwsze
uściskanie moje, do którego
od Lory mojej: która ci również
szemka dobrze sycy i od Cerek
Eugenii i Wandy, dotychczas ^{Matki}

Twoy sercisz przywieszony
Eugenia

Lwów 9^{to} października 1847.

Moi Kochani! — Od trzech tygodni
ciężko tu we Lwowie; — nieprzypadkiem
do was, bo co chwila spodziewałem się
przybycia Tytusa z Łonq, według
Umowy, z któremi zaraz i tak przy-
jadę, mamy razem pojechać do War-
szawy do Ławarsa, a dopiero porozumiewa-
jąc się w futerniaku narzyłem dojazdowy,
zabrać się z wami tutaj, dla finalnego
ukoniecznienia. — Tytusa zatrzymamy
różne przeszkody, ale już teraz każda
dzień przyjdzie z pewnością, a za-
dziś kilka godzinny wycieczny sa-
u War. — moim się zidziemy —
jedną noc z Borowkami, które
wamą kartą, małą, podobno wyjechać
z tą we wtorek, i nocować w Górkach,
a we środę nocować u War.

O tem wygotkłem waszawiada-
miam, abyście się przygotowali
na przyjazd tak wyśoblich i oza-
nowyich Górci! Ciżkam was
Boie iak najsedecniej. —

Wasz zawsze szczere
przywiązany
Ten Sam.

~~LETTRE~~ A Monsieur

Monsieur Guaybert

Pawlikowski;

par la chaine

à M^{rs} K.



Wtorek 19 = Juny 848.

147

Rochany Gwałbencie.

Lubo do zagniewanego zapewne
da tak Długiego mego milczenia,
nie z milogorą, jednak zaufaniem
odrywam się do Ciebie, bo i do
Kogoi się udam z piśmie
Twoim iaceli nie do Ciebie? -

Najprzód kilka słów opowiedzi
co się ze mną dzieje, usprawie
dłwią mnie osobatecznie. -

Parę opuszcitem niedokurawany
bo czy mogłem Długiej tak
ubudzić w teraźniejszej pozycy-
cy? - a do tego z workiem
próżnym? - Familję moję
wywabitem z podwórza gdzie
dotychczas ich polżył miłoścem
na niebezpieczny. - Licząc się
się sta woldiedniu przed samemi
Wielkanocnymi Świętami
postanowiwosy przesiadzić
sta temerabowie z kilka
tygodni nim okoliczności okazy
gdzie obrai sobie dalszą siedzibę.

^{na}
P. Józefa została była temerawowice
do Szanci w Grodzisku ze Szkami
i ~~na~~ sekretami, bo do Radziwowa
niemożna było mieć żadnej ufać
przy nieustannym fermentacji
między Chłopami. - Wystraszona
bombardowaniem kołobrzewie
w kilka dni po Świętach Panne
Józefa uciekła tutaj; do tego
listy zgryzliwe przyoty do domu,
a moja Lona w wyjątkim tym
przykrym wrażeniu (uległa,
si zapadła w swoją, dachną,
stabsi tylko w daleko wyższym
stopniu która zdegenerowała
w gorączkę, przez dwa tygodnie
groziła niebezpieczeństwem
życia. - Jeszcze tylko co się
jej zaczęło polepszać, a nowa
zwalita się bieda: Giencia
zastabła; nie porzano jej
z parą tylko na stabsi, a
oblarato jej potym że to tyfus
bo i kucharka zastabła,
a do szpitala oddana tamże
na tyfus umarła; - Giencia
zastabła na śmierć wypowiedana

od czasu tej opowiedzi, nad wszelkie
 iur spodziewanie zaczęła się
 poprawiać, i teraz wyszła iur
 z niebezpieczeństw, wstaje z
 łóżka i przychodzi do zdrowia.
 Lanie mój, raz zdaje się że
 iur zupełnie zdrowa, o kuszacji
 zaczęła znowu swoim zwyczajem
 wspominać, i szarpie się, bo
 niecznie w tym tygodniu wróciła
 do domu P. t. i. do Podgórki.

Ja nie niemówię, bo się się
 niemozna przeciw, ale sam
 rozum mówi że z taką Rebon=
 walecznością iak Gienca
 niemozna się ibczera porwać
 w tak daleką drogę. — Sama
 ona to pomiać kuje; — a
 więc zapewne ieszcze przez
 dwa tygodnie tu zostaniemy;
 iedakże niedługo, bo wypta=
 ciwory Doktorom tyff, zaledwie
 będzie o czeim wróci do domu,
 z czego się daley, niewiem,
 i tu Hell! — Ale naj=
 śmiecznie smaczniej moje
 jest list właśnie od P. t. i.
 fora mego potoczniejszego ode=
 brany

Ktoremu zamiast sloceriu mamu
zadaje ucznie i a konto Pety
podać Kębulskiemu do Czerwona
na wypłaty moje Kontraktowe
500. — odpisuje mi że niepo-
stać, i nieposale bo i niema
i mówi że się od niego nie
nienalicy co ołłakę Pochunk
ktorego mi iednalice niekafca
Młyn, Młocarnia, i Defalka
i ołłacy zniecieria, pawszajemy
miałyby zmarai całą tegoż
Pety do 2000. \$ tego fia niema
muj! i to bydi niemoż
ale nim fia rzecz wyjavini
coi tu robic? a kęd wozijci
tych 500. \$ da Kębulskiego
na wypłaty moje Kontraktowe
24 \$ funy nalicyce vij? — jak
utrymai Koldyt moy i abuz
ratności moje ktora była dotąd
tego Koldytu podstawa? —
Lona moja mówi: udat vij
po ratunek do Liebie, boi go
niezar sam ofiarowad, i i verce
moje mówi mi to samo; —
wice pomian brata mego
od ktorego takie w tym parie
pomocy zjadai mógł bym, —

2. 19/6 98

149/100
153

a udaje się do Cubie; przysięż mi
tych 500. \$. jeżeli masz, na
Niederholl, a jeżeli niemasz
wyczeraj dla mnie na procent
swoim kredytem, gdyż ja mojego
nieobecnym we Szwajcarii
tych 500. \$. niemożę. — Ale
proszę cię o pomoc, aby Lybulla
wypłać miich w terminie 24^{tych} dni
nieumyślnie. — Bis dat, qui cito dat.
Prezesa Lybullaego na odebranie
pieniędzy, postaraj się o tem
a za odebranie wiadomości
przejdź się zaraz do Krypt, lub
sprawdź podjęcie, czy to
konkretnie, czy na idąc Proby
a mi gdybyś nie miał, to
udaj się z prośbą moją
do Tytusa, który by pewnie
także nie odmówił, chociaż niepro-
szony o to odebrać listem odbrany
boby mi się z korespondencyj
wtedy nami stwardo idzie. —
Jeżeli i o to cię proszę, dla
opoznania mojej parę słówkami
zrobić mi doniesienie co i o jak dla
mnie uszguł, ażebyś list

tu do Wiednia um Peter N^o 575.

Twojemu srocu polecam wiecej
 trozib, moze, a przekona
 si to niest Akkomendacya
 ktorej si pewnie niepobawisz
 O zdoswi moim tozdn
 doniesi li co dobrego, bo poleg
 wyi si niemozlo w tak
 sprytknym spozobieniu; -
 wozelallos i niepozorowto si;
 iest iak to mowij in statu
quo. - Co si tyery wiadomosci
 o biednuy spade nie musicie
 swidati. - Dwie tak wole
 i se dowiedz. - Ale tego
 jessere niewicie, ze tu driziny
 wlkedain Alarn; i wist
 aboyna wyruszyla przeciwo
 Abotainkom ktorej si zbaw
 towali: do protab, dastego
 si im ukech placii spo
 3. ewanagiiy dzienne, be
 wryda li secepyj nawet
 sery disce ery chwizto! -
 Wig wi eot tego b dzie;
 wpsowabili wilkha z jamy,
 fa taraz ery dadq bawt
 iis tyle file muswij chee?...

a miasci sy tam kiej si zamimimata
 Willam od roziat
 P. 1840

Podgórze 15^{to} Lipca 1848.

Kochany Gwałbercie.

150

167
155

Twój list 1^{to} b.m. pisany dobrze.
tem w Wiedniu przed samym wyjaz-
dem, a Duplikat onegdaj na prawy-
byciem tutaj dziś otrzymałem. Magda
potrzeba zaprzestania do Radziwiłłowa
przed zmianami po tak ważnej
zmianie w stosunkach gospo-
darskich, niedozwolita mi pisać
do Ciebie ani Dziwias, bo w Radzi-
wiłłowie po trzyletniej niebytności
wyobraziła sobie Ciąli smutek
bydli mój zabrakł głowy. - Dziś
szawie tutaj dla detektywa,
zaś jutro znów iadę do Radzi-
wiłłowa gdzie pojutrze pierwszy
dzień dniem najtęmi Goralami
skarskami do roboty Janizeli
nasz. - Mówią że Ciąto Gorale
tak szczerze przytępił na kocz-
kowie Janizeli Szergem, niepar-
jękł Otłota Kłórn nawet iest
Płuciskym. Będziemy to widzieć
pojutrze jeżeli Bóg da pogoda,
bo od kiedy tu cięteśm, deszcz
mamy codienne, gdyż tyłko
Zimowom nieprzeładziły i dowodzi

zebrai szczerze i szczerze, a zebrało by się lepiej i bardziej po gospodarstwie o swoim czasie obrzeli panomaxana, gdyżby tylko mi pieniądze dostatek do placenia robotnika... Ale w tem rotawnie Syl. - Dla poratowania się chciałem wypisać w Lond. Propinacyi, która była niedawno przed wstrząśnięciem 1000. fhem. Teraz niech mi dać za nią, 1000. fhem! - fhemie tu gospodarowai? i za czego żyć? Niech Ci Bóg dopłdci Kochany Gwałbercie za twoje dobre, poświęce serce, żeś mi poratował w potrzebie i utrzymał mój kredyt zagrożony pofseponalkimi kambakofami, a któryk ja niewybrałem, podobno inaczej, tylko strzeba mi tam iebać na miejscu porozumieć i porachować się z niemi. Myślę uskutecznić tę podróż znowu po Szwajcar. t. i. w 4. bnie - W przejeździe przez Szwajc. i tam i nakad bę miał przyciemnaci uciaskaci was, - a czerwie wracając wytargowawory coś od pofseponow bę w stanie uwić się, tobie w ukryciony mi tej talibardes wiały z pomodze, z procentami

panomaxana, obywateli, bankierów, i innych, którzy w Lond. Propinacyi, która była niedawno przed wstrząśnięciem 1000. fhem. Teraz niech mi dać za nią, 1000. fhem! - fhemie tu gospodarowai? i za czego żyć? Niech Ci Bóg dopłdci Kochany Gwałbercie za twoje dobre, poświęce serce, żeś mi poratował w potrzebie i utrzymał mój kredyt zagrożony pofseponalkimi kambakofami, a któryk ja niewybrałem, podobno inaczej, tylko strzeba mi tam iebać na miejscu porozumieć i porachować się z niemi. Myślę uskutecznić tę podróż znowu po Szwajcar. t. i. w 4. bnie - W przejeździe przez Szwajc. i tam i nakad bę miał przyciemnaci uciaskaci was, - a czerwie wracając wytargowawory coś od pofseponow bę w stanie uwić się, tobie w ukryciony mi tej talibardes wiały z pomodze, z procentami

których co? iak? i wile? nawet
 nie mi niedoniosłeś; — tyłko mieszku
 po Summie że nawet swycerzyny
 wam corocznie należęcy procent
 niewchodzi w ten rachunek. —
 Wierzą mi że stowornie do prochy
 twójce wszelkiego dotąd, wstawienia
 obył się, ile można najprędzej
 wrócić; wszelako z tyg z Padcis
 prawa ani myślee, bo tu obkopna
 golizna; chyba z tamtych dobru od
 popełnionych iak pojad, coś wędruje

Jeszcze w Rozniecie Emienie
 Was obogga przymnie od Nas
 wrytych i te same szczere
 iżerzenia wszelkich a wszelkich
 pomysłności iakże zawrze każdy
 chwile. tówig, da was w sercach
 naszych. Bądźcie szczęśliwi!

Kochajcie się Bóże! i Kochajcie
 nas tak iak my Was Kochamy!
 Siemamy i katusjemy Was i
 waszego Mięscia przyserdeczniey.

Engel

Nai prazwali do Cadrowia, chociaś
 nieco pomizernieli; ia zawrze Koto
 obkupizce, ale się iakos obracam,
 mimo braku emanowiedla! —

po Summie że nawet swycerzyny wam corocznie należęcy procent niewchodzi w ten rachunek. — Wierzą mi że stowornie do prochy twójce wszelkiego dotąd, wstawienia obył się, ile można najprędzej wrócić; wszelako z tyg z Padcis prawa ani myślee, bo tu obkopna golizna; chyba z tamtych dobru od popełnionych iak pojad, coś wędruje. Jeszcze w Rozniecie Emienie Was obogga przymnie od Nas wrytych i te same szczere iżerzenia wszelkich a wszelkich pomysłności iakże zawrze każdy chwile. tówig, da was w sercach naszych. Bądźcie szczęśliwi! Kochajcie się Bóże! i Kochajcie nas tak iak my Was Kochamy! Siemamy i katusjemy Was i waszego Mięscia przyserdeczniey. Engel.

Bocharka

16. VII.

A Monsieur
Monsieur Guallent
Pawlikowski.

W domu Penthem / i Olegol.

na rogu Grewotki
ulicy. — P

LEMBERG
18.

29. Siep. 848.

152

Rakany Gwalberie.

Dzielniejszym Ci, i ja i Lona sa
 listy twoje najwyrodekniej; - chocia
 przekonanani iestaszmy o wzajemnych
 dla nas uauaiach twoich, precie
 nam mite sawsze czystai onych pi-
 semna potwierdzenia. - Znowa
 przyczektem na iallii czar, bo namy
 nowy ktopot, Wandria nam staba
 na typhus. - Wlasnie iall Tytus
 pojedział tady do wiadnia, bytem
 tu z Wandria dla sprawunkow
 w Krakowie przed fuiminnami,
 i ruszyc wtedy skazyta, - ale
 sialuzi ze ich zabraktem do Radzi-
 erow, lepiuz byto tutaj porozta
 dla talniejszego ratunku i doronu
 krasowskiego. - Boudowski z
 Wielkalli pojedzia do Nas, i mowi
 ze musi niebezpiecznosc mierzto,
 ale to musi nie ciwry ze iallii
 niwidai znacznego polepszenia.
 On mowi ze poniewaz stabosi nie
 byla gwałtowna, ^{ala brawa} wiec i kazyto
 mil znacne i pozwolna b dzie Re-
 konwalescency.

Wzrosty i sila...
 1800...
 1801...
 1802...
 1803...
 1804...
 1805...
 1806...
 1807...
 1808...
 1809...
 1810...
 1811...
 1812...
 1813...
 1814...
 1815...
 1816...
 1817...
 1818...
 1819...
 1820...

Co się tycaj mego zdrowia, te się od
 powrotu mego nie pogorszyło, ale owszem
 poprawiło, chociaż kupałnie zdrowie
 i nie podobno nigdy nie być; i nie sobie to
 tamba wyprawowałam. - Szczęśliwie mi
 to zdaje się stary i w istem tona
 cagnony; - bo i tak tonie stary gospodar-
 zowanie, tak mi nie znawła stary by-
 mlowanie. - Skoro się tu pokazaniem
 pschwyet maie wir tużniy wygo oby-
 watelkiego zycia. - Miasto Mławina
 w której się właśnie stedy zawiązała
 Pała Narod^{wa} filialna, mimo tego
 ma se maq procesa o Austroję
 miatem, prze wyptany do miie
 deputacy, wezwata maie na latanka
 ewego se 1822^{ch} 180 me gtożani iak
 wiadnył Protokół, wybranego; a
 raz na 1^{ym} powiaderciu iednosobnie
 na przesca statygo rotatem obranym.
 Nasz jutro maie anow w Wadowickij
 Hrad^{em} Radie, iednosobnie na latanka
 nastymie na Rosta do granthofu
 w sprawie Rictw Łatona i Osivicina,
 lez wyprawitem się dtego zaszczepu
 iakle i od tego myslę się wyprobie ze
 miie w Mławinie chqz miie Komenc
 dantem Gwardji Narodowej! - proir tego
 powstaj miie zadieć Chlacty, okthow,
 khdow at, i nie ile mi się to udaje. -
 Wchylaj się teraz od tego wyrył dtego
 Hradie; - i ile sobie Ci po się kuswiję

ta;
 na
 ps-
 kuz-
 wy-
 do
 ial
 le
 te
 ego
 wih
 iak
 i
 to
 wry
 sad-
 w
 i to
 bad
 adumy
 i's
 t
 omie
 m

Podgorze
50. 106.

A Monieur
Monieur Qualbes Privile Kovvts

w Down pathon a deqob.
ny pccivols Stavira

LEMBURG
A. SEP.

A very sincere congratulatory note to
wishes yet not expressive of the
to a happy and prosperous life
wishes to you and your family
I am as before, with
highly with the best
wishes and a happy and
prosperous life to you
and your family.

Wish my
wishes to you
and your family
I am as before
with the best
wishes and a
happy and
prosperous
life to you
and your
family.

Podgórze 4 29 ¹⁸⁴⁸ 848.

154
Kochany Gwałbercie.

Przejty twoją, naderzły tu
dziś wiadomości, o 3. godzinie
bombardowaniu Chłobowa, przycim
Ratusz i Akademya miały być
zburzone, Krakowski sąd i lica
spalona, a to wszystko z po-
wodu pobicia się w Strykawie
Kanoniera z Gwałberistą! --
Pisarz, do Ciebie proszę o
nagupieszniogę wiadomości
o Was, -- czy się z ludami
dziuje? -- czy się Was co
tego nie stało? -- i czy nie
niebezpieczeństwa przeminęło,
lub dalsze nie ma i tak grozi
miastu niebezpieczeństwa. I proszę
stos mi odpisz, ale zaraz, i
czy się zdrowi wszystko trójce?
O sobie donoszę, że miałem siebie
do południa na powietrzu, a
w południu miewięca i woda i
dwa i Micia i septacenia na
miejscu Akademii i rozrywka.
Wszystko, przycim byłoby się i
Dziś i jeszcze do tu towaru
i obywateli i synowi się przycim

Dziś otrzymałem listy od pani Kłopotowej i pani Kłopotowej. Wskazywały one na konieczność...

Alle wy padli Wiedeńskie rękopisy ^{miu}
i to wrzuciem w dom, inż wż nie ma
wratem wż - Miciem opiewają w ^{tytu}
a oobliwie Alexander, Kłóren mi ^{piu}
Dopóki iemur Korespondency ^{dobodity}
in Micio najbospieczniejsy w ^{Albani}
Ale teraz Dż wż e. st. Adam ^{druje}
Kocioi wiadomości prur ^{obomubie}
prur filtrowane głozy, in ^{Wiedni}
poddad; - wpruciwiają wż temu
nieprzywórona dołd a Wiedniem
Kommunikacya, brak wozellich
Garet, listów i podrózynek. Po
gdyby nawet Wiedni ^{przemienit} wż
wż Grury, choi ieden niedojadł ^{owoc}
Prony prur Kroatia ^{dotat} by wż
tutaj, albo prucii przywórona ^{ko}
Kommunikacya ^{postawa} przywórona
by Nam aby list ieden ^{Wiedni}
o ryciu choiby iednego ^{Wiednia}
Wiednia. - Natem wż ^{fundus}
ją moji rozumowanie, ^{teierdy}
in ^{oklamani} ^{istawny} in ^{Wiedni}
wżere wż ^{trzym} ^{fest} ta
Erund ^{Drki} ^{zabrze} ^{Naw} ⁱⁿ
z paoy ^{tygodni}. In ^{nia} ^{nie} ^{ka}
Wiednia ^{ale} ^{go} ^{placard} ^{posit}.
Listom ^{bow} ^{wzryt} ^{te} ^{Wiedni}
O moich ^{verdw} ^{Wiednia} ^{Włozny}

Dziś

maie
icou
Tytis
pivex
Dilly
Lamin
ije
ic
w
im
ick
Bo
vix
orraf
vix
No
eto
my
ia
endue
dilly
giddes
tu
is
d
maie
lung

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]



Podgorze
5. 1807

A Mosieur
Gwalbert Pawlikowski.

W domu Penthem } à Leopod.
na Brezobkij. Mieg. } W 2



Podziore 26 Lutego 1849.

156

Kochany Gwałbenie.

pisać do Ciebie z prośbą, o doniesienie
 jakżeś się zachował, i czy Dobraci wszystko
 zostało w domu? — czy zdrowi jesteście,
 jak Wam się podobni, i co się w
 Was dzieje? — My Bogu dzięki
 zdrowi teraz jesteśmy, a nawet
 porzucaliśmy sobie nieco, bośmy
 kupili właśnie ów dom z ogrodem
 obok botanicznego Ogrodu pod Rausla
 Kupca. — Drogo ukończyliśmy, ale
 nie bez powodu w Krakowie znaleść
 niemożliwym, a przeto baliśmy się
 aby i to nie stracić, gdyż bardzo w
 Krakowie osiadają i kupują domy
 które z każdym dniem drożeją.
 Myśmy z naszego Kupca Kontenci,
 bo niemoie być za drogie, a raczej
 niemoie być nie droższego had to
 co się domowi podoba. — Dom o piętrze
 o kilkunastu pokojach, Oficyna,
 Stajnia i Oficyna wozownia bardzo
 porządnie murowane i Ogrodu
 trzy Morgi w którym, prócz fruitle:
 jurek są inne drzewa owocowe
 ogromne, sadzawki etc, etc
 Kościelną, raz f. h. m. 23,000. —

mam nadzieję, że i Ty będziesz zdrowy i szczęśliwy
 w Krakowie z Dobraci i wszystkimi. Nie zapomnij
 mi napisać, jak się czujesz i czy wszystko dobrze
 idzie. Pamiętaj, że ja i Dobraci jesteśmy zawsze
 przy Tobie i będziemy się starać, abyś był
 zawsze zdrowy i szczęśliwy. Z miłością
 Twój
 Gwałbenie

[Faint, illegible cursive handwriting covering the majority of the page]

[Handwritten signature or initials, partially obscured by a red wax seal]



96th St. N.Y.
27. 18.

MAR 4

My dear Mr. [unclear]
 I have just received
 your letter of the 27th
 and am glad to hear
 that you are still
 in the city.
 I have not time
 to write you more
 fully at present.
 I am, Sir,
 very respectfully,
 Your obedient servant,
 J. [unclear]

Jutro odbieramy w posiadanie, ale nie
sprawdzamy się tam a z Miewię
do trzeba dobrze wypalic polkoje
w których tej firmy nikt nie ma.
Rad. to może jest worytło w porożu
i mat dmiara bzdriem potrzebowa
czy nie. Wszem, mile przepierci spodzi
kwanę się, przy zatrudnieniach w nowym
nabrym ogrodzie. - Nic tak nie pragniemy
tebac jał abycia wy się dali. Na
tella asięgi w Karkowie, bo we
mi, we Chwowie same was tyll
nieprzyjemności. - Na tyllosci naszy
we Chwowie w Karkowie spodziwam
się że was namowię, nakłonię, uproszę
M. Studzińskiowi w Karkowie, zini
się, i niewolaki bzdri w naszym oficynie.
Tyllosci odpowiad mi proszę, przed perę
tyllodniami, i ciłkawy jistem czy zutro
czego poproszę? czy karkowim, czy byciem
i upomniem się? - Proszę tyllkoma
dniami pisać do niego, ale jivara
o kupnie porawerowy dolmanien nie
możem mu donieść; proze ci wice
byd' Casław zawiadam go o tem, i
proszę najwielkniey odamnie o jaknaj
got goliwrae Staranie wofar tabulo.
wonia owę Ewilleji Obawilnej Kark.
do wiczęta Towar: Kark = poizęki
Dne przewlekcie, gdyi ta Starowie ma
fundusz raptacęba w Cincow b. r.
Cary Karkow tyll domu. - Cary niernany
Ci przy padłkiam w Karkowski Narkow
nik Administracyi od Karkow tyllkoma, zale

Wszystko to jest worytło w porożu i mat dmiara bzdriem potrzebowa czy nie. Wszem, mile przepierci spodzi kwanę się, przy zatrudnieniach w nowym nabrym ogrodzie. - Nic tak nie pragniemy tebac jał abycia wy się dali. Na tella asięgi w Karkowie, bo we mi, we Chwowie same was tyll nieprzyjemności. - Na tyllosci naszy we Chwowie w Karkowie spodziwam się że was namowię, nakłonię, uproszę M. Studzińskiowi w Karkowie, zini się, i niewolaki bzdri w naszym oficynie. Tyllosci odpowiad mi proszę, przed perę tyllodniami, i ciłkawy jistem czy zutro czego poproszę? czy karkowim, czy byciem i upomniem się? - Proszę tyllkoma dniami pisać do niego, ale jivara o kupnie porawerowy dolmanien nie możemy mu donieść; proze ci wice byd' Casław zawiadam go o tem, i proszę najwielkniey odamnie o jaknaj got goliwrae Staranie wofar tabulo. wonia owę Ewilleji Obawilnej Kark. do wiczęta Towar: Kark = poizęki Dne przewlekcie, gdyi ta Starowie ma fundusz raptacęba w Cincow b. r. Cary Karkow tyll domu. - Cary niernany Ci przy padłkiam w Karkowski Narkow nik Administracyi od Karkow tyllkoma, zale

Kraków 20^o kwietnia
849.

158

Pochony Gwalbercie.

Tego samego dnia w którym
list twój do mnie pivas, to jest
23^o Mares, sprowadziliśmy się tu
do naszego nowego domu do Krakowa,
i twój list już mi tu z podjęciem
przygotano; — dalsze będzie zastaw
adresować odtąd: do Krakowa, Wawola
№ 217. obok botanicznego ogrodu.

W Kupna naszego lubo zdaje się
drogie, bawed kontenci Gwalcim,
szerególnie z ogrodu, a i doń poży-
sainowy z czasem potrzebne odhiary.
jakkolż to nas wygodnym będzie zapisać.
Dla was których bym rad także
tutej zawabić, domów jest do ku-
plenia mnóstwo, szerególnie w mieście,
ale i na przedmieściach w pewnej
i. nim rozkupia; z ogrodami, lecz
to już nie tak łatwo jak nas,
lechiai: De quotibus non disputandum.

Starac bratę samy Młocy co my
tak zwane Angelstie, patac
z ogrodem i czeława oficyjami
pogocami się wynajmować, a
mogła by być która z nich na
twoje labiory. — Trochę dalej

Wawola 217. obok botanicznego ogrodu.
Kupna naszego lubo zdaje się
drogie, bawed kontenci Gwalcim,
szerególnie z ogrodu, a i doń poży-
sainowy z czasem potrzebne odhiary.
jakkolż to nas wygodnym będzie zapisać.
Dla was których bym rad także
tutej zawabić, domów jest do ku-
plenia mnóstwo, szerególnie w mieście,
ale i na przedmieściach w pewnej
i. nim rozkupia; z ogrodami, lecz
to już nie tak łatwo jak nas,
lechiai: De quotibus non disputandum.
Starac bratę samy Młocy co my
tak zwane Angelstie, patac
z ogrodem i czeława oficyjami
pogocami się wynajmować, a
mogła by być która z nich na
twoje labiory. — Trochę dalej

[Faint, mostly illegible cursive handwriting covering the page]



[Faint handwritten notes or signatures in the bottom right corner]

na Plantyach, ale sawosc z nazwy
strony, Patacyk osobliwym gustem
P. De la Haue talnie z ogrodem;
z drugiej strony Miasta Halkie
przy Plantyach Patacyk ^{costy guba} z ogrodem
Konopkiew prosto Ulicy St. Anny
zdrze Uniwersytet Hajeloni Ulicy;
Swrocie Dalla Maciwickow zawaz
li zapawae, - i wiele innych zawaz
ale to chaze co Kupie', to trzeba
na jakis czas samiem zawaz co zawaz
zawaz i pierny rozpatryci in
zawaz decyzya nastapi, - do wielkora
czyci jest tallich ktore by pierny
trzeba zawaz zawaz, - a tallich
jak nas aby sawaz samiem zawaz
mozna, trzeba nalicz. - jest zawaz
Ray Langiego; - zawaz Gostlowa
Kiego; - Ogrod tallich zawaz zawaz
zawaz zawaz obok Dubrowa Kolei
zawaz; - nalicz sawaz zawaz
zawaz, zawaz zawaz zawaz zawaz
zawaz zawaz, ale to ogromne
zawaz trzeba zawaz zawaz zawaz
mozna to zawaz zawaz zawaz
zawaz zawaz zawaz zawaz. - zawaz zawaz
zawaz zawaz zawaz zawaz zawaz
zawaz zawaz; - zawaz zawaz zawaz zawaz
zawaz zawaz; - zawaz zawaz zawaz zawaz
zawaz zawaz zawaz zawaz, ale nalicz zawaz
zawaz. - zawaz zawaz zawaz zawaz, zawaz zawaz
zawaz zawaz zawaz zawaz, zawaz zawaz zawaz zawaz
zawaz zawaz zawaz, zawaz zawaz zawaz zawaz

[Handwritten marginal notes, partially illegible]

[Handwritten marginal notes, partially illegible]

Kraków 29 Maja 1849.

160

Kochany Gwałberie.

Donoszę Ci że dnia jutrocznego
wyjeżdżamy woyewy do Chwowa
i prozę Ci być tak dobry i
zamiar da Nas u Hoffmanna
czyli Georgra Stany, ^{z trzech} i Kładziny
sic, z dwoma polkojio i przedr.
Koju, poczynać z dniem 10ym
Czerwca na dni dwa lub trzy,
bo niedługo ta waga, zabawimy
spierając się na polkucie, z kad
wsiemy do Chwowa na St. Jan
i wtedy dopiero minie tam
cały zabawimy. — Ale na ten
czas myślimy najpi. gdzie Stany
prywatnie, gdyby można z Meblami
Wiccy nigdzie, wrócić wkrótce
po odebraniu tym liście obaczcie
nas, a my Was, daj Boże w do-
brym zdrowiu i w Dobrym Socie!
Czystamy Was najeżderem
Ciebie

Myślimy z dnia 29 Maja 1849 r. na
wizytę do Ciebie i na St. Jan, z
part. Wł. i Kładziny, z dniem 10ym
Czerwca w polce i z dwoma polkojio i przedr.
Koju, poczynać z dniem 10ym Czerwca na dni dwa lub trzy, bo niedługo ta waga, zabawimy spierając się na polkucie, z kad wsiemy do Chwowa na St. Jan i wtedy dopiero dopiero minie tam cały zabawimy. — Ale na ten czas myślimy najpi. gdzie Stany prywatnie, gdyby można z Meblami Wiccy nigdzie, wrócić wkrótce po odebraniu tym liście obaczcie nas, a my Was, daj Boże w dobrym zdrowiu i w Dobrym Socie! Czystamy Was najeżderem Ciebie

O jeminde
brz. spokojny;
jeżeli dostanę
gotowe da mnie do wzięcia listy zastawu,
to dowież mi je z sobą; jak nie, to
z pewnością na St. Jan, z milionowemi
propozycjami i podziękowaniami. —

Handwritten text at the top of the page, including a date and recipient information.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs of cursive script.

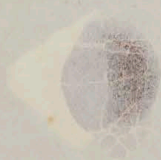
Handwritten text at the bottom of the page, including a signature and possibly a postscript.

Vertical handwritten text on the right side of the page, possibly a list or a separate note.

161

110

[Faint, illegible handwritten text on the left edge of the page]



[Faint, illegible handwritten text in the center of the page]



**ST. JAMES
REAR BACK**

LEMBUR
31. MAL.

J. H. M. van
Manoer Gwaabent
Pawfikowki.

Na Stenckig Uly
w Doms Penckend
na rogn. —



Kraków 25^{ty} Lipca 849.

162

Kochany Gwałbercie.

Ja ani nie po Ludellu z Wami
nieporozumiałem, a to wszystko
poczciwie, a to wszystko
w końcu o matę do Waryacji
nieprzewodziła, kiedy już
do tego stopnia mnie zniecierpliwili,
właśnie niechciała piętą się do
rozgłoszenia. — Już po niej
Jest Chocimia na każdym sposobie
niezależnie bym miałem, a nawet
przyjechał tam czasowo byłem
i nadal będę. —

proszę Cię dowiedzieć się i donieść
mi o zdrowiu Aleksandra i
proszę go odwiedzić jak znoszę aby
do mnie napisał i odwiedził
swoim mi sercem. —
Ale ty bądź Pałkowi napisać mi
zawsze co się z nim dzieje, bo
jestem bardzo o niego niepokojony.
My tu zapiekaliśmy szeregów w
Chocimiu, na noc i chacie pomie-
ścić, jakoś takie zdrowie jesteśmy.
Ciebie kocham Was serdecznie.

London 23rd Dec 1841

23

My dear Mother

I received your kind letter of the 17th inst. & was glad to hear from you. I am well at present & hope these few lines will find you the same. I have not much news to write at present. I am still in the same place & doing the same work. I have not much time to spare for writing at present. I must close for this time. Write soon. I am your affectionate son

John Smith
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 17th inst. & am glad to hear from you. I am well at present & hope these few lines will find you the same. I have not much news to write at present. I am still in the same place & doing the same work. I have not much time to spare for writing at present. I must close for this time. Write soon. I am your affectionate son

163

172

10/10/18

[Faint, illegible handwritten text, possibly a list or account entry]



of the

Manu...
Paw...
Li.

à Stegrol.

W Pent...
ha rogn...
Ulicy.

27. JUL



Prakow 13. Siepnia

849.

164

173

Moi Rochani.

Witajcie Waszego brata, - wraca wam z tamtego
siviata! - Na twoj list dzis' swiers' nadeszly
wtajemniczenie dla lepszego Was rozpoznaj-
nia odpiuzgi, i donosze, ze po tym ob-
nym przechorowaniu sie ja i wanda
juzi diwignalizimy sie i chadzimy po tozrej
ale moja kona niemoze jiszce przizwi-
do siebie i dzis' 16. pizarwell jiz stawia
li na bok. - Troche jent ukierpliw-
nie postarano, rozwal sie za waznini, che
wtawac, tem sobie wzdodi, i tem d-
uporczywiny towa rekonzalescenya
i zapad jiz byt nayuporczywory; -
bo mny thowal Sobota, 28^{ty} Niedziela,
jiz Poniedziatki, wtorek, sroda, i czwartek,
a wandi pigtelk i Sobota. Caly wiec
tydzien takli byt dla nas fatalny. -
Bogu i doktorom dzielli adnotowani je:
steriny; obawa nasa jiszce o ston
tym dotad lece doktorowie zapewniaja
ze to bydzie dobre, tytko d-
rekonzalescenya. W wyzstkiemu ja
winien. - Pamietanie iz we d-
starym sie na r-
ryzga, a jam sobie jasi takli to wazyl. -

Kusban tyłko Jan Kłórego choyeli
 z tąd do Szpitalu, padł ofiarą i jui
 biedny niyji. - Danyel Stolar z Padri:
 srowa Kłómu ta był u nas na soboci, w
 Szpitalu dotąd, niewiedzieli jowem czy wyjdzie.
 Z swety 8^{ma} dziewczka puchobawła się
 i jui zdrowa. - Powsta unillagła pucie
 Sty Kłócki, sa co Bogu niech bedy Diakki;
 a i to end i taaka Dorka i Diwiryj
 wozycy ie tak wozyciwie tyle nas puchob:
 rowato się. - Tenar jęci wozycy Koyca
 gład niemiery, a jęci nieporwalaja wie
 Koby mi Lona wybciny do zdrowia poy:
 Chodita, jui by ja był dotąd wiktory
 such, ale jiy obabisi moie ułta i
 niidawala poyisi do siebie; - a wozycy
 po ty chobbi zdiicinmieliny. -

Jui teri dosi nabaryatem Ci, niwim
 cry wygotar. - Noony Ci wygotkiet
 Anabryk pordiow ad nas, Stalci i Dobrych
 zbijonych. - a pinyeie, borie to ta
 nas poyieby ie. nas pamistania.
 Siistam Was wygotkiet naysenderny.

August

A Monsieur
Monsieur Guibert
M Pawlikowski.

à Leopold.
Naroga (renting Mill)
in Bonn (Prussia).

15. AUG.
1845.

Moi Kochani!

Nieprzecież do Was, - niedzieli.
 wadom za Wasze listy, a ten
 przyrzeczy, że mi Lona już po
 odbytych cyklach przebytej Cholery,
 znówu bardzo mocno chora
 była; - odjęto jej było jednego
 łania rnowe, widać, w rękach
 i nogach, i to tawało kilka
 godzin. - Dzięki działaniu
 naturalnemu i to się przemieniło,
 ale Synopizomami nogi jej
 tak rozmarzły, że długi czas
 nie tyłko wstać, ale nie mogła
 się wcale w łóżku nie mogła;
 bo ten cały ciał od Synopizomów,
 Winykatony, Kowbi puszczenia,
 Spizawek, i różnych innych
 kół, karcia sacro-Flami
 etc, etc, etc, między zdrowego
 niemiałe i teraz jedna
 szlora po drugiej z niej
 wstąpi, i jeszcze kilka czas
 tak będzie nim być, a tych
 władow naturalnie cała w oczyszczeniu.

Teraz już wstaje, chodzi i pracuje
jeden dzień, ale jeszcze mało zna
na niego przebyte choroby. - Najmniej
zna na dandee; bo ten to młodość
przedaje na wile wziętła wyzna,
owca; - ja prawie przychodzę
już do dawnego stanu zdrowia,
cierze się i dziwuję się, że żyję,
i dziękuję Bogu że nas zachował,
bo gdyby jedno z nich a nas ubył,
co by było a drugiemu? - Wtedy
w domu już widać niechorował
a day Boże tak i dalej. - Właśnie
wie bardzo w swym czasie cholera
była się wzmogła, - całym domami
przymierała; - teraz powiadają
się przysawa; - ale i u nas w
Radiszowie już cholera się
kłada, - słowem plagi różne
jedne po drugich następują,
a jeżeli ma być kiedykolwiek
świata, to teraz najwięcej
już tego podobieństwo. - Powiedzi
u nas kilka kłopotów zabota
drugim niezmiernie całody podobieństwo
kobie nawet na przymierze
bo ten to niestety nasz nasz dwa tygodnie
dłuższy, a tydzień taki dzień w nas
bez ustatku! -

Właśnie...
Radiszowie...
cholera...
najwięcej...
podobieństwo...
całody...
podobieństwo...
kobie...
niestety...
dwa tygodnie...
tydzień...
dniem...
w nas...
bez ustatku!

Nasz Micio już trzeci dzień jest
 w nas na Wallonyach; - mijsi dci:
 tem sam po niego, ale posyłałam
 Sdrigo. - Po całym świecie dci:
 gospodarni w ogrodzie, a osobliwie
 Sadrawka i Wypa dwo im daji
 do czynienia. - Micio przesłot
 już Wandrej o cal i mato co
 mniejszy odemnie, a nawet moje
 szelnie przydaty, sie na niego i
 zrobity go Legwilita. - Kabawi
 u nas do Monice tego Miosica,
 a na powrot myśle go sam
 do wiedzni podprowadzić.
 Co' on do waszego Micia
 i chce to do mego listu przytoczyć.
 Proszę was wosytkim, Kabanice
 nas i dawajcie w tych troskach
 czwach lezyciej o sobie wiedzcie.
 Tyturow od Nas wosytkim
 li wosytkim dobrym zkażonym
 przygarne ulstony osobidacie.
 W tym jak z powrotem z
 tamtego swiata, z wosytkim
 sie witamy, - a choi bliwnoglegiej
 sy tu na tym swiecie dci:
 kontenci i wistomy si tu si lere odda
 chamy, to wosytkim mi li na tym
 swiecie nielegiej; zayzatem
 i tam Kabanice goz ulstata!

(Vertical text on the left margin, partially obscured and difficult to read)

St. Konie
Konie Gualbert

Pawli Kowalki.

W domu prawnym à Olegod.
na rogu Szewskiej
Ulicy. 12

Wd. Eug. Dried. do
Pawli Kowalki



Wrocław d. 17. listopada
168 849.

Moje Kochane Urzostwo!

Perdurna Wam dziękuję! za
wagę pamięci o Narych i Jmie-
minach i zyczenia które się
są okazały, a tego pewni jesteście,
więc i opatwić się musza, i tak
jak wczera moży, wczera nitosi,
wczera stoto, a naderwie i wczera
wino bez żadnego przegniezania,
prosto idą, gdzie do nieba,
Drugie do serca, trzecie do kii-
skeni, czwarte do głowy, słowem:
do waszego przeczucia, quod
erat demonstrandum, punctum, satis!
A wart się ja tego, ja winowajca,
com Wam na dawniej waz list
winien jezwie odpowiedi? —
Ej Salibis się wart; bo to lenistwo
i nie Cwiczy; — a lenistwo nawet
w naszym wyrostlich równaj-
cym Monotetycznym rzędzie,
jest uprzywilejowaniem! —
A więc darujcie, i mnie jak
dawniej nitujcie, chociażbym się
nie miał poprawić, to jest: był
sawore tallim, jakim byłtem
i jostem.

My Bogu dzięki zdrowi; - Micio był
na Nas na Wallayah przez cały Mie-
siąc Wroscien; - poszliśmy go niego
Adriego z Radziwowa, bo już jechano
był tam wtedy Allswalescent po Cholera
Napowróć odwieśliśmy go my Oboje z
Lony, aby mu powrócił ten nieco snos;
Eniorygm urognie'. Ale mimo tego kła-
piec tak posmutniał i zalosota-
wawony Wallayji i domu rodzicielskiego
tak stracił fantazję iż zaczął kła-
sycznie desperaallie piwuje listy, -
zwętpił o sobie i mówi iż mu się
całkiem głowa poci od Matematyki
Młota mu się tak twarzo idzie
Radzym żeby mu was Micio na-
wał wie: wogdzie gdzie tyłko będzie,
Matematyki keryci bij musi; bo
i domowe nawet wyrobowanie nie-
jest bez tego. Ale jeżeli w pełni
chęci abym go do domu odebrał, to się
bardzo myli, bo choiby nie w Alad-
mii Trignierów, to przecież zawróci-
sa dopnem musi się urognie i Porysko
wzrostł przeciw do B = Własy
i wiałki jak dylag, chociaż po-
widnie jak Wandria, co i z tego
kiedy zawore taki jak dilałło.

Wojciechowski - ten sama kłopotliwość, onaj spójny kłopot

Mł. Wł. kłopoty po długim czasie... kłopoty... kłopoty...

Na moje żmiereniny miastem przyjem.
 noś mić precie jednego Dziuda
 oryginalnego, ^{to jest, Władimir} ~~który~~ do domu
 przejdzie. — Wracaj bdy do
 Koto Nowego Roku. — My jwre
 bardzo mało mamy tu znajomych,
 i rzyjemy sobie siekutko. — Trzeba
 znaleźć się rozmowa. — Lona dżidzi
 crosami do Radzirowa i tam gospo.
 dostawem oryginali Kopotarostwa mi się
 zajmujel; ja teraz idany w tym
 przyjemności nierozumijel, a pomyślan
 kielubie mić a demia; — albo
 atktem się oddać jakieg reerz
 albo wcale dać golib; a i w
 dziwnawy wypuski dżidzi mi się
 dziendatol, wiec z Radzirowa
 niemamy nie, a to co się narzwa
nie, a more nawet jwre mić
 jak nie, bo nawet z tąd im
 na robotnika pierwidy postaj
 quusiny. — L wozel; jak u was
 tak u nas, — robie nicheq,
 w sturty ić nicheq, las ogbiq,
 jak swój, kto im się precie to
 bijr. — Grimina nie sasiawa, Kartofle
 niema, Gorulnia stoi, browar stoi,
 Krotowia prozai, Propinajalicha
 przedai niema co, Kuzeni photo, ^{prużni}
salis!

Na moje żmiereniny miastem przyjem.
 noś mić precie jednego Dziuda
 oryginalnego, ^{to jest, Władimir} ~~który~~ do domu
 przejdzie. — Wracaj bdy do
 Koto Nowego Roku. — My jwre
 bardzo mało mamy tu znajomych,
 i rzyjemy sobie siekutko. — Trzeba
 znaleźć się rozmowa. — Lona dżidzi
 crosami do Radzirowa i tam gospo.
 dostawem oryginali Kopotarostwa mi się
 zajmujel; ja teraz idany w tym
 przyjemności nierozumijel, a pomyślan
 kielubie mić a demia; — albo
 atktem się oddać jakieg reerz
 albo wcale dać golib; a i w
 dziwnawy wypuski dżidzi mi się
 dziendatol, wiec z Radzirowa
 niemamy nie, a to co się narzwa
 nie, a more nawet jwre mić
 jak nie, bo nawet z tąd im
 na robotnika pierwidy postaj
 quusiny. — L wozel; jak u was
 tak u nas, — robie nicheq,
 w sturty ić nicheq, las ogbiq,
 jak swój, kto im się precie to
 bijr. — Grimina nie sasiawa, Kartofle
 niema, Gorulnia stoi, browar stoi,
 Krotowia prozai, Propinajalicha
 przedai niema co, Kuzeni photo, prużni
 salis!



A. Mosiewicz
Mosiewicz Guzikowski.
Pawlikowski.

Na Piekarniczy
Ulicy, w domu
Wenzla.

LEMBURG
9. 11. 66

Kochany Gwałbienie.

Tatunio, tatunio, wielkopycie
 mi ter na jamaotku capelki
 ba ja w swiellick jerdenszatagach.
 Koi i ja dtygo do Lubie niepiwata
 to w swiellick bytem szatagach. --
 To co mi piewcor o Swowio, to
 wamo i gdae indziej dziato sie,
 po wszytlicki szwatach, a nawet
 i tulu nas w Krakowie, z ty tyllio
 rocinia, ze nie rutenistko-gewenim.
 Talma, ale oto tal po Krakowski
 kulay duza, ter kontura! --
 Miedziety stowoi D. Kowych, albo i od
 Wladimiera Wlora Gwoldka szpust
 z ty djechat, ze zjad ty zimy w
 Krakowie byt bardzo lichy, i swielka
 do zabawachota; -- szwiate na biedy
 stary Krakow, i on tie po tyllio latach
 odstawienia, wytpir, aby szwadoici, ale
 z rapadu szalenistwa rozbulat sie, ...
 Wladimier zostawit nas jezore przy
 matych wiekrostach, a szwjechat przed
 samym balen u St. Szagunowoi, na
 kiny moze szwientle miaty wegi
 plowoi, az se szwiat -- po dotychore:
 wawyl przytkoy jui w ich swielicki
 szwone. -- szwientell wis da nich byt
 nierty, i nieadaje mi wic, aby moze szwone
 nie szwientell, ale szwone szwone szwone
 tall przyragimoy my Rodzice szwone
 szwone

* Takie mowki szwone
 szwone szwone szwone szwone

* Szwone szwone
 130. szwone

szwone szwone szwone szwone szwone szwone szwone szwone szwone szwone

Były jeszcze potym parę razy u Adama
 Potulskich na lwijczykach wczorach; a
 nawet i naraż poniedziałek ostatni, dzień
 w którym zrył się bez zapowiedzenia co tygodnia
 przybierający; był deszcz i wietrzył, bo miałem
 około 50. osób w tej samej miejscowości
 'craime de la societe'; z czego najwyższy
 ten raz wczorok chwalili. - Of. tak, był
 H. Sanguetowski, H. Jabłonowski, G. Po-
 toczy; - H. Potoczny; - Maksimian
 Wodziecy; - Henryk Wodziecy; - Wierzbowski
 Zborowski; ^{Włodzisław} Mielochowski; - Hadziński
 Kuziel; - Macchier; ety, ety, ety
 innych niewypisuję. - H. Henrykowska
 Amirska (chodziła na wczorach niebywała)
 tyłko u Polli; - jeżeli jest u nas to
 tyłko a sama. Wierzbowski trochę nabawił
 tu słabości H. Henrykowskiej i jaffi list nie-
 rozumniey kłótni maffiat. - H. Wasz
 polecił do Awowa ciolla H. Sanguetowski
 a resztę pieściła sama wyjechał tak
 H. Henrykowska. - H. Sanguetowska jaffi
 wiec sąpione straciła tu Polli, jakajidias
 jaffi ty do Gacifabecowi i wigwaj, poci-
 drogi Kibaryj Polycenickowskiej. - E. Wierzbowski
 wrygnaj, młwija, te stracił swosi; kłótni
 przepisyj, uproseryj wytworowości, kłótni
 ulubionej Kibaryj. - Maja tu graf
 teato kamatorski da ubogich; ale siośm
 czy ten przyjdzie do H. Potulskiego po odjeździe
 H. Sanguetowski jego do Warszki, a jey do
 Awowa, bo ich była E. Sanguetowska, ten
 ma się tam sąpionowi H. Jabłonowski.

* Henryk Potulski...

...

...

Kraków 13. Maja 1850.

172

Kochany Gwałbercie.

Listy twoje obadwa odebrałem
w Wiedniu na samem wciata-
niem z powrotem; niepodobnie-
stwem więc było dopisać twoje
zlecenia; — ale Szary najlepszy
kupisz w samym Lwowie na
Stalickim, jakoi to on się
nazywa? podobno zaczyna się
słowem na litery R. czy P.
A Karetke, talie lepiej
w samym guście Kupisz w
Lwowie Wiedniński, u Boeckh-
kiego albo u Bargerza; w cenie
nie wielka albo może i żadna
nie będzie różnica. —

— O Dukacie Niedzielskiego
dowiedz się od Włodzimierza
która tu był znowu; — co od
niego Niedzielski się dają. —

— Dobrynowicz powie ci Kapi-
talik jej porze ten rok zatra-
mam; — bo z Kądzie bym jej w tym
roku dostał dukatów? i po jakieg
cebie?

Co do podatku dochodowego do innych
partosowni się trzeba będzie. - ^{z resztą}
z końcem Maja a więc za dwa tygodnie
przybędę do Olowa, więc pomówimy.

- Trzecickiego zostawiam jeszcze
w Wiedniu. Słuchaj mnie do jakiegoś
ministrówalnej narady, - ale nie
bo czasem miałem mało przed sobą
wyjadem. -

- Od powrotu z Wiednia jalloś
zdrowie nam zawadziło, to ja,
to żona skazyjemy się i czasem
w Kołku leżymy. To było przesyła
ny się dopiero przez list ^{z resztą}
odbierać. -

- Jeszcze jedną prośba: - bóg tak
samow, a raczej najwięcej nam
na cały miesiąc ^{z resztą}
z tyłu polojów co w present
roku składający się, - ale
byćmy woli w Hoffmann,
a jak nie będzie można, to
u Drennera, ale na pierwszym
nie na drugim i na front.

Spuszczam się zupełnie na Ciebie
 ię mi te słownie uskutecznie
 jaks' mój Gwalbert. —

Jeżeli badeś do Kława dobiec' gdzie
 będzie Stanya, abyśmy się nie
 Kucili przyjechać. —

Sierżant Was wyszedł
 toż, my wyszedł przy
 jaks' mój Gwalbert. —

Gwalbert



Monsieur Guallbert
Pawlikowski.

na podłazki i Leopold,
ulicy w domu
Wentzla.

LEMBERG
KRAKAU.

Wzajemny Gwałtownie.

Wiedzą do Was niepisane, temba
nam napisać do Was. - A co wy
sobicie i jak się mieszacie? -
Co tam u Was się dzieje? -

U nas od dwóch tygodni już
nie śpię. - to co przed
to niemię i dnia prawie
nie było żadnych alarmów.
A tego samego dnia co tu
przyjeżdżali na przystanku
był taki. Dobry pałac na Wł.
pałacu, wiedzą, że zostało 8. domów
to się nie było i
mniejszego wiatru, a przecież
długo wiewał ponad nami
nasze dachy. - Martwi
nas, może plakatami co dnia
zapowiedzi, prawie co
w inny sposób wiatru
tam i to już przez długi
ustata. I dla tego przez
opóźnienie się i naszy
bli w blasku i ja podrozi
na północie. Właśnie
przyjechał byłby bardzo późno
siedzieć i...

174

1^o Dla Dopilnowania się i poprawienia
 tego kutejku zabraniamy ^{przez} ~~Włodzimierz~~
 i Kolumbów do Potocznych Kuch
 2^o Do się stawia w Potocznych Kuch
 nowe Gwarantia, która będzie
 kosztowała do 2000. \$ a naj-
 mniej jednorocznej poprawy
 będzie.

3^o Bo w Korniowie jak mi
 doniósł mój Dzielnik wista
 szwielki i w Rakowen don-
 giej jego dzielnikowie i tak
 Grad wybit, wytłócił, zwin-
 seryt wozogóło, że ani parsi
 jalli gdzie był gaturak aboia,
 ani nawet kidebla stony na
 parze, tak że wnie się pyta
 co na porze z wojimi sery-
 nowami i czym je przytrzymują
 Ambarasowie wielada, tak wam
 jallb. pozoneliwło K. K. Dowid
 tyłło że na Nas nielt się szta-
 Dai wieb dzieł. — A dziwna i to
 że ten Grad był 1^o Kierpnia
 w sam dzień Świąt Giewi,
 o którym mówią że wiedeń
 swoie k. k. g. eno, — a najpo-
 dzy od Włodzimierza Kłoban
 był dmiwa. Z obycz price

Korniowie: Jak mi doniósł mój Dzielnik wista szwielki i w Rakowen don- giej jego dzielnikowie i tak Grad wybit, wytłócił, zwin- seryt wozogóło, że ani parsi jalli gdzie był gaturak aboia, ani nawet kidebla stony na parze, tak że wnie się pyta co na porze z wojimi sery- nowami i czym je przytrzymują Ambarasowie wielada, tak wam jallb. pozoneliwło K. K. Dowid tyłło że na Nas nielt się szta- Dai wieb dzieł. — A dziwna i to że ten Grad był 1^o Kierpnia w sam dzień Świąt Giewi, o którym mówią że wiedeń swoie k. k. g. eno, — a najpo- dzy od Włodzimierza Kłoban był dmiwa. Z obycz price

Korniowie: Jak mi doniósł mój Dzielnik wista szwielki i w Rakowen don- giej jego dzielnikowie i tak Grad wybit, wytłócił, zwin- seryt wozogóło, że ani parsi jalli gdzie był gaturak aboia, ani nawet kidebla stony na parze, tak że wnie się pyta co na porze z wojimi sery- nowami i czym je przytrzymują Ambarasowie wielada, tak wam jallb. pozoneliwło K. K. Dowid tyłło że na Nas nielt się szta- Dai wieb dzieł. — A dziwna i to że ten Grad był 1^o Kierpnia w sam dzień Świąt Giewi, o którym mówią że wiedeń swoie k. k. g. eno, — a najpo- dzy od Włodzimierza Kłoban był dmiwa. Z obycz price

[Faint, mostly illegible cursive handwriting covering the page]



A. M. M. M.

Post Office - Portland, Me.

Mr. Pillsbury is absent

Wm. W. D. D.

W. W. D.



Kochany Gwalbercie.

Monocyty są Kapusty! pro-
 bramiaty kullki i tance, na głow
 paprot sypiq, Klegia, pa lieme
 roziacel; a Ambon, Korycz, ^{beroz}
 Saja; a co gorsza jesi niedaj
 chiba stacia, bo to post
 co wiez robic? - aha, post!
 wiez spowibow wuf die post
 zum Gwaw Gwalbertes ^{minim}
 Gwawow; - Klegow dopf ist
 Gwawow bin u mawow, ^{post}
 konn Gwaw juba im Post!...
 „Dobrze Ci talk! - Dobrze Ci talk!”
 Wrazom? Mar Gwalbert, a moie
 i Kicholgt; - ^{zaw} spadt a Kowata,
 nogi o malo wieszwicholgt, wotajic
 glowa stat trocit, Kalamata
 wywrocit, a strumien atramentu
 we snow muie ocucit...
 Gdzie jestem? ... talk sie moie
 Mar Miedym sie abudait,
 Stuzicy Kowow, Kowow
 niebde, Ci audait. -
 Basta!

Co robi Edmund, Alexander, Kaci-
 meira? — Edmund czy już adwio su-
 petwie, bo do niego napisz i nawet
 na dwa listy w ginterpsie do niego pisane
 winien mi doty odgłosić. Proszę Ci go-
 wiez mu jeżeli jest we Włocławku, żeby mi
 odpisał na te listy i to zaraz, bo mi
 to pilno potrzeba, a było by to prze-
 ciwnie mojej powadze jeżeli do niego
 pisze stenci list w tej samej treści.
 Maroży czy ma nadzieję, przenieść się
 do Kretkowa, chociaż by pod nazwiskiem
 P. Puchickiego, alcheyj pod
 zastawnym, lubo pod obydwoma
 nazwiskami jest tu znowu, a adwio
 wreszcie przez pana Waler-
 jana? —
 Omas też Ci mam donieść? — Ktoś mi
 jest śmy. Dla Władzi musielibyśmy
 ruszać się piece i bawie. — Bawie
 wotawini było tyłko 1. Akademicki
 i E. Perypowa, na których całej tutaj
 się znajdował się Towarzystwo; —
 a z dwu małe prywatne wieczorki;
 wszędzie figurowała tyłko młodzież
 akademicka w ścianie Killewastru
 w braku zupełnym staroży młodzień-
 niewiast już bawie. Epurwach Kłęcz
 w Krakowie i ze swięc, niemażda. —
 Siobaw Kłęcz ewas na podziwiny.
 Do moich verowane tyłko Kłęcz. —
 Romeowiczka na Wai Kłęcz
 siedzi; on czasami tu
 dywidia; on też wreszcie się.

Handwritten notes in the left margin, including names like "Edmund", "Alexander", and "Kaci-meira".





*A Monsieur
Monsieur Gualbert
Pawlikowski.*

à Leopold.

*Na piłękowskiej
ulicy, w domu
Wierzbickiej.*



Kraków 13. 8st.

10.

178

Wochany Gwalberii.

Daruy mi ze Ci saasz nieodpisatem
i niepodzielnym sa dopietnionem
slecceniu tyzce w wyplaty Mau-
rycemu. Ale jwito nayprie: wlasnie
tego dnia ktorego list twoy datowany
to jest: wyjchatem list do Wiednia, z tego
5. 8. 1788. wyjchatem list do Krakowa wrócitem.
Dopiero 26. do Krakowa wrócitem.
powtem sajty bytem upomniowaniem
Studiois Micia; - nakoniec
przybycie Cefaraa zrobite mi dy-
wersoy. - A gdy ten, dnia 26. 8. 1788.
szego w dalby do Was udall sie
Drozy; - wiadom saasz i odpisyj-
ka powpiera przyszly Ci dyffu-
lwiwitek twoy, jak go narzawa-
odrytam Ci. - Drugi Chwitek
natragmuj, ale w tym niemo-
bny sie dotad mi nieodstales tych
dwóch listów, bo jwiera sam
czem dychar, gdy mi od Dniowian-
cow lmoich Wiednia Subkrowu przy-
byto. - Niepierz sie wie ze Cefar-
dary widny, ar Ci lano Dader
dogodne. - Co do zdrowia mego,
jwiera sigy bytrosci mojej w
Wiedniu i napowost, jwiera
cierpiocy bytam, jak mnie widzial
to w Krakowie. - Ale po niejallim
wypporyllam,

nie wiem czy Sitabady chłodna, wyczołana,
czy woda zdrowa z naszego ogrodu, pita
obficie; czy zdrowy byłby domowy;
czy może wseywółto razem; - słowem
znówu przyczędłem do zdrowia i
prawie tak jestem, jakim byłem
przed wyjeźdem do Lwowa: - Jakiś
mi ten Lwów niestęży, a może w
ogólności od Karków podroży, zapadam
na zdrowie; bo mnie słony: umysł
spolony, strawa i woda zdrowa
rycye regularnae i racie domowa.
A z wiatu wszędzie jebaci, byle nie do
Lwowa; - bo tam Jutroffen, uogrybki, strawa siwinińska
i... pari Rymwiniska!!

O domu naszym czy ci denisow?
O, Dobru kam teraz, bony wozowy
razem. Miciem moi, naciągają się
niemoga. Obglądają, obsikiewają,
Dobuczają; pustują, karesują,
Kłócą się i droczą; ze mną się broda
i wpywają, Murkiem go nazywają
i z kłópcia się śmieją - podobniwiskie
z retorenia i fizognawii do Herakla
Dziś, ale dyleg ogromny; pat
cała wryby odłunie. - Ryżki
verid jebane ryżki

bo i młodzieńcy jeszcze się nie wyzga-
 ta i profesorowie da bytności
 Cesarza przemówy doznałi w pre-
 lekcyjach. — Chodząc będzie na
 Technikum i na prawo rarem,
 o ile obiektu mu potrzebne, i
 o ile jedno drugiemu nie przes-
 kadza; rewatę uszeptania będzie
 w domu za pomocą p. Ciwiciaty
 dodanego mu młodszego tawastyrca.
 O bytności Cesarza dowiedzieli się
 z gazet; i żartem dodano że z przy-
 szcia jakiego doznał w tawastyrce,
 powiniem być zadowolony; bo nieist-
 do jego doby był ogromny. Tak
 zwanych Okrętów było tyle wiele
 gdy na nich koley prezentary
 przegweta, że Sala audyencyonalna
 pomieścić ich nie mogła; — jak tuom-
 owie wtoczyli się i wtoczyli
 oczwicieli Ci tyłko do lepiły i witały
 Okrętami manewrowali, do tyłki
 zawręta były na przodzie aratem
 a tyłko znowu z tyłkiem, zawręta
 przemówienia Cesarza, a na przodzie
 niezwyg. przemówienia w budo pa-
 dlebych jak opowiadał wywarach, pa-
 wili tawastyrce. — Ja w budo pa-
 gony statum przy odwiechu, a tyłki

Teki sam wiek przy wychodzie niedawno
 mi wyjść; — postąpił mi po niewczasie
 Namierstrik i w swym domu sobie uszczęśliwił
 niem ogli, szelk: „ma foi, cher Conte,
 cela n'était pas ma faute”, pize wie:
 wskazał miie Cyparowi: — ja odmiłdemi
 „cela ne pouvait pas être autrement?”
 wszyscy byli we frakach czarnych; pisał
 P. Kuczkowski i p. E. Stowallinga
 ten drugi w polskim stroju a Mundurak
 i p. Kabanow Galicyjskich, p. Witk. Teleski
 i p. E. Graud Stadnicki w Mundur
 rak Szambelawskich, — i p. Flemolace
 w ślicznym bogatym Mundurze górniczym.
 Adonpu niewolno było Cyparowi wpaść
 odawai, tylko na ręce Namierstrika,
 co się tej miarę mooney z samą opozycją,
 podobno w ostatku stał otato; —
 mówi podobno, że się tym zwickniem
 Adonpu i Kabanow wybrali po radę
 nabrego Towarzystwa i otat się
 własności Wilku upomylejowany
 lubo nieumocowany. — jak wifley
 po powrocie moim ze Szambaw, nic nie
 wotawam. — prosey, ci jak się u
 to wszystko odbyć, Janis, mi.
 Maci Dway, Alex i w. — jesire wolon.
 Dymie, ale d. is, jutas na p. g. do domu.
 burjada, K. Tady w parzyntar; a
 jesire wifley jak wifley. — Niewin
 o reuhtacie ludzemyi Który miał Matka.

William...
 wyjechał...
 ...

Kochany Gwalbercie

Na dwa listy Twoje N^o 1^o i
 2^o Maja pisane razem, i to dopiero
 dzisiaj opisuję; także, aby to powieści,
 i czego się po mnie pońcicy spodzie-
 wać możesz, kiedyś już teraz taki
 niedbaty? — niedbaty? — nie; raczej
 dyskretny, bo widać, dla tego poty-
 chas wstrzymanem odpowiedź moją,
 bo niechciałem Ci, jako tyle przegwia-
 ranemu do naszego domu, niepry-
 jemną donieść nowinę. Siostra moja
 starsza od kilku niedzieli stała,
 wciąż prawie w łóżku leżała, była
 to zdaje się jakas maskowana febra,
 ustawiczne bóle głowy, mdłości etc.
 lecz już teraz od kilku dni w łóżku
 nieleży, chociaż nie zupełnie jeszcze
 jest zdrowa, teraz więc spiesz się
 uwolnić Ci od atey może o moim opinii
 i niespokojności która milczenie moie
 bez wątpienia nabawić Ci musiato.

Coż to za ogromne prace Dylina
 przysłał nam pakę, a w niej dla
 każdego z nas stosowna kantata by

przyjemności! - Dla Tytusa patenta!
Dla Ewelisi cukierki! - Kwiatek dla
Henryety - a dla mnie - ryfunktki, i
tylko mi zawsze przyjemne wyprawy
pracykarini Twojej. - Lex cōi teraz
nastąpić powinno? do, podzięko-
wania. Te jednak od siebie tylko
wyrazam; inni niech sami za siebie
dziękują, bo choć to moje rodzen-
stwo, czyż mogą, wdrzeć się w ich
caucie, i stosownie do tegoż znależi
wyprawy? - Tak im mówię, niech oni
sami za siebie dziękują, ja zaś od
siebie najserdeczniejszą kaselam Ci
usiśkaniem w dowód wdzięczności
mojej za te piękne ryfunktki, które
i mam podziękowanie, i za swojego
wyjątek Salambucha; za co bym się
i niech tak jest, i powinien znnowu
bardzo gniewać, bo czyż można
dla takiego jak ja człowieka
z tak pięknych ogotacai się wyczuć?
Jeszcze idno kaselam podziękowanie
od Mamy za grzeczność Twoją w
powinszowaniu tej imienin,
która pamięć widać iey była
przyjemna, i ~~bardzo~~ kaselam mi
niech Ci wdzięczności tej niekanielat wy-
razie.

Cyćcie Twój był tu przed dwoma tygodniami i bawił kilka dni. Widzieliśmy go w dobrym zdrowiu, o czem mi to mi jest donieść tobie. Lecz mego Cyca zdrowie, który dotąd na woj. bawi, wielką nas napętnia niepokojnością. W tych czasach mieliśmy groźną wiadomość, że znany parę razy ale się miał, o czem sam Gram w listach swoich ani słówka nie doniósł. Myślał sobie jaka jest bojaźń nabra. Z wypracowaniem oczekujemy kontraktów na które sprzedawany się tu Pany. Bedziemy go wszelkimi siłami rekłanować, aby dał się namówić na te operacje, której tutęszy Doktor Böhres, kilka lat nie iix i szeregowe na różnych osobach uczynił próby. Jest to nowy i bardzo skuteczny na ten defekt sposób Turczy. —

Dziękuję Ci bardzo za rozmaite twoje doniesienia a oobliwie za te które się tyca Cioba. Widzę że miana mojego Stambucka nie skutkuje, bo ty z nię mianę dla siebie brać nie chcesz; ale dla dotychczas Dewiny tej odmie nie możemy przagnę, iednakże dążyć aby to jak najprędziej uczynić mi wolno było. —

Doniesi' Ci o dwowie nic niegrotrafia,
bo malo terax między ludźmi by
ale to w innych plonie krajdzisz
listach, i takich ktorey stant par-
tout, sont au fait de tout. —

X^{te} Robkowitz jest tu siza prawie
od dwóch niedziel; widzialem go w
teatre, gdzie codzien bywa. Po pols-
ku musi nieco z Keskiego rozumieć
bo, nie serdecznie się zaszami smicie,
i exste brava daie. — Niema tu
iadzere prawie nikogo, swoio puisty,
ai kontraktly ludzniejszy go tacy-
nia. — To cos miło Cha terre doniat

mogł bym ci o naszym Ternarku
P^{er}tura powiedziei. — Ale iuzi czas

mnie do skonienienia listu tego negli-
Obsypawszy Ci wice ukłoniarni od
wszystkich Osob domu naszego, Mamy
Cioci, Henryety, Tytusa, a osobliwie
protaktorki twoiej Euclisi, i zaszew-
niajac Ci se przyjemne chwile twogo
te pobytu, nigdy nam niewychodzą z
pamieci, scobkam Ci iaknayserdieczniej
i prosze aiebyś niezapomienal i zaszami
listem iakim obdarowal

sukcena Twego przyjacila
Eugeniusza,

Papa mi zlecil prosic Ciebie czybyś nie mogł
maiz zasnignosci iakie w Hoffmanna, przy-
czynie sie do pomysly i przydzij do produkcji w
Interesie Ci wiadomym i ochale, i
Ja Ci zas bandas prosze aiebyś zwaitem wyje-
strowal odpowiedz na moj list, od Konstantyna
niekawym boziewem iak Daleko posunac się moze
zapamietalose tego exlowieka, i iak mam sadzi-
o jego Charakterze. — Zuzere nam sciskam Ci zaszami

18294

X. Kiedyś mnie prosił żebyś Ci przesyłał
 dowód zlecenia, o toż sam: —

Postać mi i przysłać z Wiednia
 katalogi wszystkich rodziców
 płaci Paula Weefs, i Josepha
Held, nota bene, najnowsze.

Ja śmiałości moją nawet Ci iść
 przeprosić nie będę, kiedy prze-
 prosin takich nie lubisz, ale pa-
 miętaj żebyś mnie nado nieprosił

Ala, ala; — a ukłony? — o toż bo-
 nie; niech się tobie sami klaniają,
 bo mnie krzyżie nareknie abola.

John Brown

Providence

Prochany Gwałbercie.

Z wielkim smutwieniem
moim zastanawiałem się
wiadomości z Jabłonowa
wrociwozy bezony z Sad-
giny, Czerniowiec, Poto-
czyok; dokąd p.t.i. do Sadginy
tegoż dnia wieczór przy-
chodem, którego tytuł
był wyjechał.

Dziś powtórną nieproszę
odbić od Ciebie wiado-
mości umyślnym podaniem,
którego niebawie, zaraz
wyprawiam na powrót; —
sam zaś wyjadę jutro rano,
i będę w Jabłonowie na noc.

[Faint, illegible cursive handwriting covering the majority of the page]



Thomas

184
193



At
Monsieur
Pauvill
a
Monsieur
a



1851
Daj Boże żebyś lepiej
wszystko zastal, niż
wobit wystawiam! —

Dziękuję Ci składam się
i w smutnych chwilach
nie stracił z pamięci

Eugeniusza

Którym was wszystkim
a papy Kochanego rozkła-
cał nie najsurdacniej. —

